plåga, o.

plauga nom letta

10637:8

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pläga
v.

Plauga = pläga – ont
pläuga

t/
kan plaugas au tannavark, 2
haa
a jeck hen te smen, o dinne (!)
dro ud tannen mä tannanegel
t/ pret. pass.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fablan Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga

plauga, -or, -or, -na

han hade inga plaugor.
Han hade inga plågor.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga, s.

Plauga

plauga, -n, -or, -na

plåga, -n, -or, -na

hon hade sånna plaugor.

Hon hade svåra plågor.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klaaga-n/pl Klaagar ~~plåga~~
Klaga plåga
Dr va ca fali/klaaga.

Braap

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga s.

plauga

"så de e ain räkti plau-
ga"

3861:21

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga s.

plaugor (pl.),
plågor

"--Tar så svåra plaugor--"

32/5:17.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga
v.

plàuga -ar -a -ad

ded e spǿ ad di' plàugar dom sǿ.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga v.

plaugad (sup.)
'plågat'

"– i om hon nu hade plaugad
en länge nack – –." Hösl: 4

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plånbok

Planebog = plånbok

Han trodde ad han hade labad planebogen, o sau hitte han den ånge hoepudan i sängen.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Werdel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plånebog = plånbok. plånbok

de borjar ble skrivit ma plane-
bogen, dan e to tjon so.

plànebǫ́g

de borjar ble gi't ma plàne-
bǫ́gen, dan e sa tǫ́n sa

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåneboq : plånbok. plånbok

di sir, at han stoppar papén
i plåneboqen for at hon ska
se rächtit spåcad ut.

di sir ad han stopar papén
i plåneböqen for ad hon ska
se rächtit spåkad wid

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plånbok, s.

plånebåg, -en, -dagar, -na

e, de din plånebåg.

är och din plånbok.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plånbok

plånebög, -en, plånebögor, -orna.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. J. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Planebyggaren: Plåtbock

Hål i planebygge:

Bracka

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omj

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plånbok

planebog / - en / - bögor / - na

di stal hans planebog
de stulo hans plånbok.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåubok

plàːnebɔ̀g -en

Stehag, Onsjö hd. S. Ingers

1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåster

de vida plåsterna.

han e som de vida plåsterna = dom
gör kvinnan från ena tån. han
vore med om hälften mera.

plóstor

han e som de vida plóstorna

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåstra

plåstra = plåstra ej. täppa plåstra på
med - smörja o. skölja om något
de gamla sår o. plåstra med
o. de blev lämnar o. lämnar

plòstra

dem gåu dær a plòstrar
med a de blev sæmor a
sæmor

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåstra. plåstra. plåstra

de e som o. plåstra po gamla

kaur.

de e som a plöstra po gàmla

saur

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plaut, plåt, kökshandduk av bröddeg
, ompt = 16 sk., d. 2 daler

plaut

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plaut - plåt (kopia 16 sk.). plåt

de jie ja tusan plautə: bryr
mej ente om.

de jie ja tusan plàuta =
bryr mig inte om.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Plaut. Plåt. 16 ek.

plåt

plaut

de e oo galet nå häŋgaréknŋ:
för folk räknar to oliga i att räkna
i ripdalen. Räkning o' romerska
bankso e nu de allra värsta; de
gaur jo bra nå dalar, när en vet,
att en dalar e 8 sk., i att en plank
e tiu dalar, men komma nå, nä-
tre dalar e lia nå 14 mark fo
4 ek. när - de e ont liŋnol - nu
e de jo änn dyrt nå nie manna tal.

Se
sand.
in 4:o
frin
Rester

Lara.

№ 363 Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plaut, plåt, silospång i 16 sk. plåt

plaut, silospeng å 16 sk.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plant = plåt, 16 st. plåt

de va tusan plantа, hva

bränneviad dyrkas nu.

de va tùsan plàùta va

brànevi'nad dyrkas nù.

№ 363 Onsjö hd Rectō.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plaut, - en = gammal plåd, mynd.

de hösta jänt en plaud.
det hösta jänd en plåd.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåt
s.

Gammel plaut = peng 33 öre

Va kostar den vigrakåren?
De gamla prîsed, aîn gammel
Plaut!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåt

plaut, -ən

i bet. "plåtstycke med pl. -a -ana

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läga
v.

Pläär = brukar

Vi pläär söva midda
ain timme var da, (~~fram~~
~~fåste juni te o må juli~~
~~maanaat~~!)

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kläja-r = klägde (kläga) kläja

kläjande kläjanda kläjas

Kläjs.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pl ä̲g̲a el. pl ē̲a

= plåga bruka
(varla)

Tanga

Ensjö"

№ 359 B. Svensson, Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plǽja - plǽjar, brukar. plåga

Folk plǽjar a. di ifrån nå'
di kunnar nåd.
vi plǽjar inte gå' te vǽja på
dé vísad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plæja = plæga, bruka. plæga v.

ja plæjar alti o. dan en
skäppa hvete i mars manad.
han plæjar ente si näj ta en
köpp.

ja plæjar álti a sáu en
gæpa köán i máas màunad.
han plæjar èn ta si næj ta en
söp

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plœ̄ja - pläja, Orsa. plåga

han pläja för o. tita ing
om dǣn.

pret.: han plœ̄ja fǣn a
tita ig om dǣn.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga = ansträngning plåga

för plågad = svårligt ansträngd.

ja blé så plågad dåd, så ja kunne inte äta mer på hela dan.

i'bet. påplåga:

ja blé så plågad dan, så ja kuna ènte èda mèr på hèla dån

Rosén.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plågad = traktera

× plågad

ja ble to plågad to, ja hun bled tvungen mavastiŋ.

ja ble sa plågad sa, ja hun bled tvungen mavastiŋ

Resp. form: ja plåja.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pläga

plåa, plåar

da plåar o stån sd

T.E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plåss

Pläss = genomsät

De räjna å bläste sau
ad ja blai raint pläss,
engan ja kan hem!

Nr 8096 Eil'inge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plässa
v.

inf. plæsa

pulsa

de va sa nælit a gau a plæsa
i snyen sa dær.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plätt
s.

best. f. plätten

fläck. plats

på dinne plätten

A. & F. s. 85

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plat

plat , s.

på plåtan = genast

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plätt

de e inte gått a komma in på pläten

de eènta gó̲t a kò̲ma ma dé̲

på plǽt̲an

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plat. flæk. × plätt

fria: plätta på näjlarn (naglarna)
betyr, at dær e nån talar
illa om'en.

vida plätta på näjlorna +/
betyr, at dær e nån talar
illa om -en.

+/ ie nagel!

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plät s.

plät

'fläsk'

"nån önka bar plät"

1180:17

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plått

plåt, -ar

där vå nån rå plåt

N. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plät

plätten

'fläcken, platsen'

"han lite opp just den plätten"

362:2

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plätt

plat

kn fråg inte kjör o la an

plát liga bär

p.f.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plätt

plätt, -en, -a, -na = plåck, stycke

Synen hade smält på en liten plätt.
Snön hade smultit undan på en liten fläck.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plät

plät, fläk, ställe

"han blev bara stående på ain plät"

3807:27

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plätt

plat, -n, -a, -ana

fläck, bit, stycke jord

han visa plåtn (ställer)
vida a vya plåta

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'pläcet or'

'pläted

'pläcej'

3959 : 18

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plättjärn

plättajärn

(plåtajärn)

3714:52

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plätajärn = framjärn, svidkrats i gärdet =
formiga stam för plåtarna
s. k. "stingkagen":

plätajärn

plätt järn

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plätakagen : plättan * plättkaka

han bagar alltid sina egna

plättakagen. o

gårdagen = igår

förmiddagen - middagen kl

plètakágon

han bágar álti' sona gòa

plètakágon

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåtavis. På skida stå'en * plåtavis
sån e dåli plåtavis.

sån e dòli plàtavis

sån e plàtavis brå.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåtvändare

plåtvändare - en

bred kniv varmed plåtar vändas

i ugnen

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja. bråka för gröda o. lopa
(plöga) "

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja

plöja

här ska en gå o. plöja i åkern

plöja

här ska en gå o plöja i åkern

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja, v.

Plöja

plöja, -or, -de, -t 2.

plöja 1.

har du plöjt?

Har du plöjt?

№ 1126 Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flöja v.

flöja (pres.)
'flöjä'

362:22

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja

v.

plöja. -or. plöjde. plojt

plöja nån

M.f. 1920

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja v.

plöja, 'sponta'

"vi fann plöja brädorna för de hålles ente å bara lumma ihoba dom ..." 3925: 41

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson (93 år)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ploja, plöjer, plöjde, plöjt, plöjd plöja

K, R

684 Konga & Röstånga Onsjö h

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja

inf. plöja pret. plöjde, sup. plöjt

han har lad ploja óp -ad.

der va en gamal mán i hàsle som
jrk a plöjde ---

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja III

plöjda bräder = spräntade bräder

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja II

dæn va au fólkad som jek
a plöjde pa ågoren.

K. B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåja

pl ɸ:ja, -da

da va te o pl ɸ:ja

o bry:da sté:n

J. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja

plöja, -ar

han sjöt o plöjer

P. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåja

pl(å)ja, i dn

di pl(å)dn o sådn

i pl(å)nizhn

A. F.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Plöva - d, Plövar = Plöjs

plòva

Vi fara plöva nigon de

fler vintre.

Bonap

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Bonap

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja, plöjde, plöjt = plöja
(verb)

Ansjö

A/M

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Plöjnad-en = Plöjning. Plöjnad

där e rälö å gau på
plöjnaden.

Bruup

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåjning

plöjniŋ, -- -- -- --

a plöjde o sådde

a plöjniŋen

J. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöjning

plöjnez – en. –ar. –orna

plöjd mark.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

best. f.

plösen = lungsoten

↳ plös, s.

Plösen

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1921.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pokes. hin. pocker

pókor

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pókes: rop.

pooker

ära för pojken i väg, o kom
inte hän o' låg din näsa i blöt
i vänstra axfären.

drå̄ for pó̄kon i vó̄l, a kom
è̄nta hǟn a lag din nǟsa
i blȫd i vàuna afǟnon.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pocker

pókkor pó̱kor

de va pokkor te tös!

det var sjutton till flicka.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pocker

pálor

dar bor pálor nère (om en vän)

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

podermolja = tomt kruk, cluster. x podermolja

podermólja ?

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prödervalske - tokig x podervalske

e den rent frodervalske!

podonválsk ?

i andra skånska mål: kodonválsk

J. J.

Nr 363 Onsjö hd

M. Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*podervalsk

[1]pöderväsk - (R. har kuddväsk för Onsjö. s. 362)

oredig, tråkhanterlig, oriktig

han e nent fruktväsk i dag; en kan gi sej att fan bogt mån.

fan bogt

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pöjke . pöjke. pojke

pöjke

pöjka

(i finare tal)

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pajke

paŋg, -ən

hɯn skɔlə gaŋ tɪ̀anas

ɔ tɑ̀ paŋgən

N. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pojke

pöjke -en -a -ana

föga kukel.

jo *pök

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pójke, -n; pójke, -na
(l.) pojk, -ár

pojke

Fi

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

palérad. fin i sätt. tal. polerad
han har blid sa polerad,
sin han har vad i stån en tid.

han har bl<u>e</u>d sa pal<u>é</u>rad,
sin han har v<u>å</u>d i st<u>å</u>n
en t<u>i</u>d.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

polisonger

Pulsangor

pulsångor, -na =

polisonger, -na

pulsóngor, egen uppt.

1-s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Julsångare = Julsångaren

Han har julsångare.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

polis-tös

polísatös pl. -or

dotter åt polis.

ö den kóinon polísatösorna

hem.

Tickmatorp.

1950. N. Skåvlinge, Örsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

polka

pålka, -n, -or, -na

den pålken fick bra.
den polken gick bra.

pólka

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

polka, s.

Palka

polka, -n

palka, -n

vi ska dansa polka

Vi ska dansa polska.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(polska) - polska

ja ska dansa polska nån le,
om du e obstenät.

accent 1.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Polskan - polska

i mitt.: Nu kåpi kommer nöja te o
dansa polskan på din bygg.

accent 1.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ponnyvagn

pónivöjn, -en

di hade en liden pónivöjn.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

poppelpil

pósanpil m. -ar

stóra pósanpilar

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 pɔfɛnpil = poppel (balsampoppel)

* poppelpil

pɔ́fanpil

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 10675 Billinge Onsjö hd
Erik Jeppsson 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postelín = porslin

i skåne

porslin

alt vaunt postelín har gaud i kras snart.

postelín

alt vaunt postelín har gaud i krás snart.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porslin, s.

pɔ̂stelin, -en pɔ̂stelin

pɔrslin, -et

de va gra̲nt pɔ̲̂stelin.

det var vacker pɔrslin.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsfelin, -en, porslin

de e nytt påsfelin.
det är nytt porslin.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porslin

Påstelin = porslin

De äntē bra mä urtapāllas
au påstelin – urtorna
trives äntē i dom!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

port
s.

port, -an, -a, -ana.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~port~~, s.

port, -en, -a, -na Porten

inkörsport, -en, -ar, -na

porten.

där e port.

Där är inkörsport.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

port, -´en, -`a, -`ana

port

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

port

port

gan ud om porten

se gård

363. Reetiv. Onsjö hd. M. R.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

port

port, l kv. = ana

a l. port l.

dag (skärtorsdag) skall de

stänga så alla påsta

valsta

H. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prosjón = portion

portion

di e bra dyra på de madstälad, di to halfsinta dalar för en prosjón.

prosjón

di e brå dyra på de madstälad, di to halfsinta dalar för en prosjón (= 75 öre)

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

poschón = portion.

portion

de e ömm pojjmen mod en
fann po de stället, men
pänga kostar de dianek.

pɔɡɔ̈n

de e smäu pɔɡɔ̈nor mäd ≠
en fäu pɔ dé stæled, men
pæ̈za kòstar de ljævæl

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

portlåken = portlake pordlak

adcakes här o. där bland andra

grönsaker.

potaláka

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

patrâk = porträtt. porträtt

målaren hade gjort kompis
porträtt på väggen i salen, o
de va som han hade vid kvarnen,
för han följde en må ånan, hår en
från en gång i somras.

målaren hade gjort kógans
patrâk på vägen i sålan,
a de va som han hade vad lèvanas,
for han fòlde en må ónan hår en
Rosén

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

jék i rómad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porträtt

poträtt -ed pl. =, -en

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porträttera - r, -d = porträttera
fotografiera
man är aldrig porträtterad
man är aldrig porträtterad
(fotograferad).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

positiv, s.

påsselitiv, -et, -en

positiv, -et, -en

spela på påsselitiv et.

spela på positivet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

positivhalare

påsselivhalare

popselivhalare, -n

positivspelare, -n

dær e en popselivhalare.

" " " positivspelare.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

post = berättning post

masarinokan (g. m. Mazarin) har
nu gått på posten i trakten om.
Hon fann vid en gång, hur de
lian mått

masarinskan har gått på
posten i trakten om. hon
fann vid en gång va de lion
me -d.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

post e pump.

x post

pósta : pumpa

(ah. den kan gärna gan ut o. posta ett par dagar tam te me.)

post, pump.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

post

påsst -en

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pɔ̀ːsta : pumpa

pɔ̀st : pump

pɔsta let vam ta me.

* posta

posta : imper. pòsta!

pòsta let vár ta me!

du kan jànna gaː ud a pòsta et paːr spaːna vár ta me!

Leem.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postíla s predikodamling. postilla

de e en rar postíla, dán va
en tån gram práka i da, to
en nästan hålt på o' gråda

postìla !

de e en rar postìla, dan va
en sor grán pràka i da, sa
en nàstan holt på a gràda.

Rosén.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postilla

postilla, -n, -or, -na

läs i postillan! acc. 2

läs i postillan.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postkärring

pôstahjæringen = gamma. som bär posten
mellan socken o. kåk.

best.f. pôstahjæringen

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postman

påsstemann -en

brevbärare

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

p° postman, s.

postmann - en

brevbärare, - n

e. postmannen kommen?

p brevbäraren kommen?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

potäter · potatis polelis

utt. potäter användes mest av barn,
som ville "göra te". +/

potäter

+/också i Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Potentia

potentia

12 maj.

potentia brukte de

sata pantoflar F. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pot = pute

'pott

de gaun vel snart i potten for å
dra han röstar med.

pot el. pått ?

de gaun vel snart i p
for -en. som han röstar me-d

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prot: fjät. x prolt

de va bara en prot. ja klapp.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prot. : pjärt

ja tror du klapp en prat(tu barn),

där kom en kärn prat.

x prat

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

polk

prot = prote, i kortspel, hela summan, som det spelas om.

dä i Kilkespelet. två personer täfla om potten, kanske, att någon bjuder en av dem för att överta o. köpa hans kort. kat prote o. dato.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pöl s.

pollen

'det hela'

51:24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd

Nils Hedstand 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

potta

Påtta = skällsord

Skällsord mot kvinna
som ej föll i smaken.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pɔ̄ta - maskin, kaffekittel potta

sätt potan på, för nu kom

dä nu framåt.

pɔ̀ta

sæt pɔ̀tan pɔ́, for nu

kom dæn nan fràmad!

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pöl-i-panna
pöl-i-panna = dopp av. sl. blandning av
kött o. potatis.

genuint ?

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

potta, s.

Påtan

pota, -n, -or, -na

bruka, -n, -or, -na

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Påtta-s Påtta-r Påtta-n. + patta v.

påta

Påtas du?

Borap

Nr 494.

Helga Persson 1929. Omsj"

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pålla

pålla

'nalkäl'

1182 : 51

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

potta, s.

påtta
= nattkäl

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sätta -r, -de, -t = klatsch potta

Sätt urtan i jälten.

Brasp

№ 494 Helga Persson 1936. Smålf

patta

påtta - a, - or, - na =
(pat:) skräck

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

polta
s.

Pålla = mallkärl

Pållan staur angenän
pau sängen - sau ned en
jo var än ha na!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

potte makare

pɔ̀tə mɑ̀gaɪə

kukmakare.

Nr 8568 Torrlösa Orsjö hd
Nils Nilsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pɔ̀tɛkrʉ̀s - krus med två vapen. ×pollkrus

Stamvok. 2.

pɔ̀tɛkrʉ̀s

o. 2.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pottkrus, s.

Pottekrus

pottekrus, -ed = lerkruka

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pottmakare

Pottemagare.

pottemagare, -n, -na

krukmakare -n, -na

e han pottemagare?

är han krukmakare?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 pɔ̀tɛmɑ̀gare. Kunkmakare. * pottmakare

pɔ̀tɛmɑ̀gare

o l

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Påtemajare-n = pottemakare

hare pàtemägare

Jag ö du skulle påtemaja-

are.

Bonaes

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Praka

Praka på.

på = täcka på, betäcka med, använd på

di har prakad på en tel hå
me dölja vänan.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

práka.

praka

ja lo'an praka po me te töjed.
fast ja ente 'preçis behövd'd.

ja lo -an praka på ma
töjed, fast ja ènta presis
behövda -d

Rosén

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

praka
praka på . mena mejon är kopja (kämnerna)
Han praka på me så mejen
smörja, som inte e värt nåd

Han praka på me så mèen
smörja, som ènte e väät nåd

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prålapo = vanra någon att köpa praeka

äjta de for jueden, for han
praekan po de all möjlig smonja

äjta de for jùeden, for
han prakan pó de àl möjli
smònjà

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pracka, v.

Pracka

pracka, -r, -d

pracka, -r, -dr, -t (lura)

han vele prackad på en

Han ville pracka dråp på

honom.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

praeka

praeka, -r, -d =
tvinga

Han välle praeka föjed på en.
Han vill praeka (tvinga) hyg-
et på honom.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

packa
v.

pɔ̀ka *-ar* *-a* *-ad*

han vɔ̀ktit pɔ̀kan pɛ́ *-en*

(om en handtag och hans vara)

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Prasla - r. d. = Prasla

Han prasla må "kappor.

Brasp

№ 494 Helga Persson 1936 Maj å

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prässla - prassla.

prassla v.

de prassla i boned, så en kone förstan, att där va nån.

de prässla i bönad, så en kone förstån at dan vá nån.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prassla, v.

prassla, -r, -d

prassla, -r, -de, -t

va e de som prasslar?

Vad är det som prasslar?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prasla

prasla, -r, -d

va ä de som praslar?
vad är det som praslar?

Jfr pàsla

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prɑ̀sl/ɑ, - ɑs, - ɑ, - ɑd

prɑɔsla

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prat

prat, -ad

dal e o anmalt prat her

det är ganmalt talesätt här
ja ha hört prätad N. G. A. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prad

prad

de e bara prad.

prad

de e båra prád

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sitt = sitt

prat

Vi de får sitt.

Bruup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prat, -ɔd

prat

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata

pråtə

d. Den pratar nog för din tjuga
mor - oregelbundet, förvändning
av. att man skulle få andra
av. låtan tj tala i andra
vokaler.

den pràtar nók för din
tjùga mór

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata -

prata

" pessélja = prata dumheter.

prata pessélja

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata

prå̀ta . -as. -a. -ad

(samma form som i angränsande delar av Kristianstads hd).

№ 1317:10 Annelöv, Önsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prå²ta, prå²ta, prå²tad = prata

prå²tar

(verb)

B. S-m.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata v.

pratar (pros.)

(prȧtar)

362:9

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prå̀den (ibl.) - prata. prata

prå̀d - prat.

de e bra prad.

de e bå̀la på̀d

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prāta = prata.

prata

äjta de, du kan prata tjägen

an le.

äjta de. du kan prata

tjägen au lé

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prå²da (tibl.) . praeā prada~~nde~~

prå²danes

prå̀da

prå̀danes = språksam

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata, -r, -d

prata

va pratar ni om?

Vad pratar ni om?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frata v.

frata

(frȧta)

3214:14

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prà̲t/a, – ar, – a, – ad

prata

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h:l

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mata

v.

mɑ̀ta -ar -a -ad

han kom sa tit hid te fɑ̀r

a mɑ̀ta mɛ-an.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

prata

prå̀ta, -ar, -a

v. prå̀ta med

o klå̀pa

P. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

prata

prātamus

pratam

hōn e hukōmen o prātamus

A N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata, v.

prata

prata, -r, -d

prata, -r, -de, -t

du pratar.

du pratar.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prålare - prat

pratande

Hennes prattane, de gaun som
en kåpp i ett Borkakjul,

hennas pràtane de gàun som
en kjàp i et bòkajùl

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prätanes : språksam prahandes

de e en kar, som ente glemmer
morgan hemma, han e to prätanes,
o' kan läga undrid to bra,
to de e väsäkt röjsämt o'
höra på'n.

de e en kår, som ènte glemmer
mågan hèmma, han e sa prätanes
a kan läga ùd -ad sa brå- - .

Rudén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prāta : prata pratandes

prātanus.

han e sa prātanes au sa i'da, ellas sic han ente mead.

han e sa prātanes au sa i'dā, ēlas sic han ènte mead.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präteböjsa = praktiskt från Onsön
användes även om kvinnor.

prà te bö jsa

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prathåsa ×

Prätehorn. Pratmakerska.

prätehåsa

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pratmakare

prätemagare : pratmakare

prätemägare

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

precis

präsis

(präsis?)

968:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prejis = just precis

ja va prejis kommen ny
om dren.

presis

ja va presis komen ej om
dären

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prés¹us = paresis

preeis

de har inte vad prés¹is so tit

Sv.

B. Sv.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

preis

prest

stöten av prest i mån

E. A.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

praecis
ask.

praesist

Nr 4653 Ask, Onsjö hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

precis adv.

präsist 'avsides, just'
"Kläna hängor präsist som
på en stage" 3217:7.

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

precis

ja ved präsis hamnt de ska
va får o blay gokänt

10637:5

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

preest(t) adv.

präsist

"just, i vanliga fall"

"som en ente präsist bugar å

gar förbi."

(präsist)?

Host: 8

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

precis: [illegible]. precist
adv.
precist:
de e precist tamma farj
po dorar sahalter.

de e presist sáma fárj po
doras falæter

Rudolf

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

precist

prästst

de va prästst dasama

dyken

A. G.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

precist

adv.

präcist

precis, just

"ja har präcist inte hört

de..."

3214:31

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

precis(t) adv.

präsist

'alldeles, just'

"han sts rätt åpp a nör präsist som en stabbe"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 38 07 7 : 8

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prǭka² = tala vid o. bruk x predika

stau nu ente hǣr o. prǭka

for vos.

stau nú ènte hǣr a prǭka

for vos

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predika

präka -ar -a -ad

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predika, v.

Präkar

präkka, -r, -d

Varför två kk?

Vem ska präkka?

Vem skall predika?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predika v.

"

präka

51:24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö h:d

Nils Hedstand 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predika
v.

prǣka -ar -a -ad

han prǣka ó'se brǣ dǫ'r.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predika
v.

prǣka -ar -a -ad
eller prǣ́ka etc.
även i levande tal hos H. P.

yngre predi̇́ka etc.

han prǣ́ka rǣktit grånt.

1951. 4194 Stehag, Onsjö hd

predika

prèka -a -ad.

3461 Tomlösa Onsjö hd
Johanna Neman 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predika

präka, -n, -or, -na s.

präka, predikan.

Har du läst präkan?
Har du läst predikan?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predika

prǣk/a, -ar, -a, -ad
(l.) prǣka etc.

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prǽka - n = predikan (användes
gamla sättet)
(subst)

Ask

B. S. m. Almqvist

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikan, s.

Präka

prääka - n

predikä - n

ää ?

läs prääkan.

läs predikan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medikal(n)
s.

prèka, best. f. -an

predikan.

H. P.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fredikan

fråäkan (best. form?)

32:14:19

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikobok, s.

präkebög, -en, -bögor, -na
predikobok, -en, -böcker, -na

de e en präkebög.
det är en predikobok.

präkebög ?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prǣlestǫc - predikstol predikstol

prǣkastǫl

363 Onsjö hd Rencr

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikstol

präkestol

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikstol

prækastöl. -an.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikstol

prǣkastǫ̀l – en (–a –anaf

ller prǣkastǫ́l ete

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikstol

präkestolen

'predikstolen'

"när prästen ha läst Tacksä-

gelsen fran präkestolen"

3958:5

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikstol

präkestolen

'predikstolen'

(präkastålen)

H 478 : 6

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präkestol, -en, -ar, -na predikstolen

de va ingen prästen gick
på präkestolen. „Det var ingen prästen gick
på predikstolen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikstols kant s.

präkestols kanten

'predikstols kanten'

H47J:6

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

preja, -r, -d

preja

han reste prajaför priset.
Han vill preja med priset.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

„prejare, s.

prēja, -re, -n Prājare

prēja, -re, -n prājare?

de e en prējare?

det är en prējare.

vb. prēja och subst. prējare

är här sammanblandade. 1–5.

№ 1126 Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× peka
v.

Prega = fingra, pricka hål ets.

Mor bruga prega hål i bröka-
gorna, engan hon gresla eng
dom i bagaromen — vi glötta
fech äntle prega pau bröed, mä
fengrana.

Nr 8096 Billinge Cns jö hd

Fabian Wendel 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× preka, v.

prega, -r, -d Prega
peka, -r, -t

Han hade så mycket å prega
på
Han hade så mycket och
peka på.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prèga.

å preka

Hur e de dm sedan a. prègan må?
om kunne handskriften o.a.

prègepin, hela prinka

prèga

va é de dm sedan a prègan
ma?

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prèga : ˀsta

x preka

ˀprega enta i ˀnasan, ska ku lekn
te bom.

prèga ènta i nàsan, da
(nan.?) du sedan ta bóns

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dra - pete (med raglarna) preka
du ska ente seda o. prega
tänn ve baned.
täna

du ska ènte seda o prega
tänn ve bánad

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prèga = preka.

de e bra rælit o. se folk seda o. prega tänen ve bored.

de e rælit a se folk seda a prega tänen ve bored

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× preka
v.

prèga -an -a -ad

peta, sticka

ja prèga i jȯ́ren i gȧ́n.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× meka II

sa mega di o'k den
vègen mæ en nâ'ul.

A. P.

den la'u vi' a mega o'k.

E. J.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950. – 57.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x preka
v.

prèga -ar -a -ad

peta, sticka

Nr 4898 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

preka

pregas (pres.)

'petas, stickes'

"pregas nör ma en rol"

(prègas)

1182:20

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. EFo.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Prega-r-d: Peka x preka v.

Va pregar du på?

Bruup

№ 494 Helga Persson 1936. Dragör

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* prela, v.

prega

= pela, införa något

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prèg/a, -ar, -a, -ad

× preka

peka, sticka

prèga let i jǫ́rn

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

preka

prägla, -ar, -a

H. G.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 preka

preja para sara
en julek.

En kjus ställdes på golvet bakom en
person, som stod gruscle över en
käpp med vilken han skulle försöka
om han kunde röra kjusad H.C.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

prieka

11.

priẽga -a -ad

peta, sticka

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

preka

prega, -ar, -a

de prega ihop sela grad

P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× preka

preg̲a, -t, -d =
peka, sticka. peta

preg̲a ɔm rätt.
preka (peka) om rätt.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"preka v.

prega
'peta'

"du ska väl ente prega'n
i väl"

3807:26

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prèka
v.

prèga

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× picka v.

fråga

, sticka lätt, poka '

3927:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× prekepina

Pregepéng = prickpinne

Haur e pregepengen? Ja ska prega i brödet, får nu e de jäst, sau ni sin kan sätta ed i onen!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prègepeŋ, — n.

x prekpiime

prekpiime, använd vid abc-studier

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mekepinn

mèqapéz

pekpinae

363. Kelöv. Onjö hd. M. Rosén
1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prekpinne, s.

pregepeng

pregepenz-en

prekpinne, -n

visa me pregepenzen.

Visa med prekpinnen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

pranert adj.

pranert

'utmärkt'

51:24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd

Nils Hedstand 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prenumerera ! prenumerera

prenumerera

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prenumerera

prumenera : prenumerera.

ja har prumenerad po folkets tidning, de kan va morsamt o. ha, nän där e bra följetänger.

ja har prumenérad på „folkets-tidnig" – de kan va morsamt a hå, nän dan e brå följetänger.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prenumerera
prénúmera · prenumerera.

ja tror ja fam prenumera
po langa tidningen - dar
stam so med om olycko hän,
dram o. s.ån.

ja tror ja fam prenumera
po långa tidningen - dar stam
sa med om olyckshändelse
a sånt.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

presenning, s.

Bressänning

bressänn-ing, -en, -ar, -arna

pressening, -en, -ar, -arna

lägg bressenningen över.

Lägg pressenningen över.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

presening

bresäŋz, -an

(kanske gm anslutning till bräa, v. bresta).

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

presänt = present present

v. presänta –

hän fans ja presanta dej en liten kattakast.

presänt

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

presánt, – m

present

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

presénta: skánka. presenta o.
ja komma o. presenta dej räkning
för smia.

ja komor a presèntar da
rèknez for smìa.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ek på presentation. presentation

mitt namn e Petterson!

ja de, ja ha. ja de kan nog

so ex! +)

Anm. Ordet presentation hörs här icke

d'al:s egendomlighet, men väl situationen.

+) ja-sa, jahå, ja dé kan nók

sa vå!

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pressblock.

pärsa blok – block för pressning av färdig rydda kakor.

pärsablok

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plessjärn s.n.

parsejarn

(pàrsejärn)

862:9

Nr 4919 Ask. Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pœrsejärn - kräsjärn pressjärn

skrädderna vill ha pärsejärnet
rätteligt varmt;
vard.: blott järnet.
vi få varmt järnet te oss.

pœrsejärn

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prevet

privilt

'(skolhus'

1182:31

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pirita = U. C.

× prositt

Braarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omsj

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prits · punct prick

de ska vi sätta prick för. hinder

för e de för en liten prick?

av liten pojke.

prɛk

de ska vi sɛta prɛ́k för.

va e dɛ́ för en lɪ́den prɛ́k

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på bräken i ansiktet rikligt o. s. v.

på bräken

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

po prikan : allas sät. prick

de stämman po prikan.

de stämor po prikan

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prick

Preck = gladlynt

"Ajn gla Preck" sades till den person som alltid var på gott humör.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prick

preg, -er, -a, -na

där va fullt av pregn.
Där var fullt med prickar.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prick s.

precken, 'pricken'

"de ta på precken rätt"

3215:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pricka

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prika

prika -

ja tror dan hegaer (vinan mån-
hamår), vi' faus ta en peing o.
prieka de lett.
dan ska prieka knäcka-
kagerna, ingen dan tåttar dom
i oren.

ja tror dan pýsor, vi' faur
ta en pèg a prèka de
let.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prika -

en ska hricka den hölsan, dom
pojsen (brukligt med bestämd
jo chant med transitiva
pronomen.

en ska prika den hölsan
som pojsa

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prícka

prícka = rep.

ja behöver ha en gåsapráv
o prícka bröd må

glöttan tedde o. mullbammen o.
Pyssen, so den får Ta en pórcelpimp
o prickan må.

ja behœvde ha en gàusa-
pèn o prèka brá'd ma.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prikka: göra anmärkning mot. prikka v.
han blev lätt prickad.

han blev lett prikkad

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pricka bröd enligt de
kallas i Orsa.

Bröd bestrukes pricken
med en gaffel eller klumpen
bröd innan det sattes ugnen.
Detta var för att det skulle jäsa bättre.

Dusarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Precka pölsan = Ranen
pricka
brukade pricken med en kors-
pinne med stoppningen så
att luften skulle kunna tränga
ut ty eljest är det fara för att
det blir sprickor i kroven.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prioka v.

praeka

"nan en kogar pölsa, va de
slav de e, så ska en preekan
så dan ente gaur itu" 3926:14.

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fricka d.

freckas

"fysår du fan du freckas"

971:7

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fricka v.

fricka

"en ska alti fricka fölsan

når en fjelar ..." 371H:41

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prikad.

" Liked o. nät
Prikad o. tät,
Hål i bägge ämna. hvar e de?
en tygsax

x pricket a

Lìded a nét
prìked a tét
hål i bège èna

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prickig, a.

Prickes

prick-a
prickig, -a, -t

Tyget är prickigt

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prickig

prickad, -a

Köpte du prickad löj?
Köpte du prickigt tyg?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

priffe
s.

priffe

ett kontyel

o så tar vi en liden priffe te
maden blir i ordning.

s. 100

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prîmad [2] e kanske, tokay [x] primet
e den rent primad, som ligger
så lant oppad dån

prîmad

e den rént prîmad, som
ligor så lânt opad dân!

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

primed : vresonlig.

* primet

e dø rønt primed, bejøra tyesen dålon for døn køen, ja ska ji dø 800, lången stråkon ja me ente.

e dø rønt primed, bejøra
tyesen dålon for døn køen,
ja ska ji dø øta håndra,
løjon stråkon ja me ente.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prima = premium. x primo

min kang fekk primo i skolan i aur.

min kång fek primo i skòlan i áur

№ 363 Onsjö hd Reslöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

primäraskatt

premiäraskatt, -en

Nyare ord o begrepp (efter 1950);
inlånat i denna form.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prinsana - Kronprinsens kusiner. x prins

prinsana

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prinsapaug. Jfr. *prinspåk

prinsapaug

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prippaken = prippsten (ej i ordlistan)
användes mycket beroende.
för rengöring av golv. –
för beläggning av stenlagda gångar.
med fett.

prépsten

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pris - belöning pris

vid ett landtbrukssmöte klagade bonden
över priset:
en dryg patron sitter i sin stol
och föreslår en gång till förtalspriset
en bonde reser sig och säger: ja för
min del tycker, att den gubben, som
så
är ko Gud a fel är hans enda
jäkla brist ej, skulle ha förtalspriset.

pris, -et

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pris, s.

Pris snus

pris s snus.

en pris snus.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pris

pris

" som ain pris mus "

(pris)

362 : 13

Nr 4949 Ask. Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prise = femme, avec qui person prise
kon e de for en prise?

prèsa

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pris sms.

pris sms.

Få en pris sms.
Tag en pris sms.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

preoitto =

~~W. C.~~

avträde

pivet ~~preoitto~~

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prevét = avtäcke

prevét 2.

× privet

№ 363 Onsjö hd Rucci.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× privet

privitten

hemligheset.

gå på privitten (= gå på huset)

Nr 3460 Stehag. Onsjö hd

Alma Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

privet

praövt -an

hemlighus.

Mera modest utrycke än Gudshus.

Konga, Örsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× procka v.

Präcka = Truga på

Pau gjilled na dar sau
meed gatt pau bored,
a fruen präcka pau än,
mar än komme edas!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

proçés = process

ja tror dem börjar ligga i process
me gröningarna sedes tid ålder
pojkar, som börjar få lite
skäggchen.

ja tror dem börjar liga i
prosés me jäslingarna --

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

processa med gåsen

processa mä gåsen.
ett ullbyck mä en pojk började
på de första skäggstrinen.

Jaså du börjar å processa med gåsen.
Jaså du börjar processa med gåsen (få skägg).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

processmakare

proçe? magare - processmakare.

prosésmågare

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

profe'sjon = yrke. profession

fra hur han för profession.

va har han för profa'sjón!

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

profesjonen - yrke. profession

de en orntlig en bra profesjon
han kan. for di' ska han for-
tjänar så förselit me pänga om
aunad, så kan den väl kom
en tråk.

de e nók en brá profesjón
han kan, for di' sin han for-
tjenar så förselit me pénga om
aunad --

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2,
Jröfession = yrke.

profession

ja e skräddare te profession,
o skräddare va min far, o' om
ja, Sam Ran, ska min pang äre
lede skräddare.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

profession

professån, – en

han har hått den professånen

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prof̄ēare ~ prof̄ēare prof̄esor

vā prēstelārd som en prof̄esore

prof̄ēsare ~

vā prēst e lārd som en

prof̄ēsare

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prɔ²fɛ̄sarɛn = professorn. professor

de e vɛl fɔrnämt o' ha en
profesɔre te prɛst i Rɛsle - men
han präkar jo ɛnɛ.

de e vɛl fɔrnɛ̄mt a ha en
profɛ̄sare te prɛst i rɛ́sle -
men han prɛ̄kar jo ɛ̄lɛ

№ 363 Önsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

profesor

profesor

en profesor ifra Lödz

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

professon

prafésor

en prafésor ifra Lózj ----

han hade tvåu sönor

Nr 4194 Stehag, Onsjö h:d

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

profet

profét.

På dalarna (skoto) öfver ända vore tre
a fyra stål trådsnubbe insatta,
på hvilka två hjulbilar kallas, som
ej kunde brännas utan på den vanligt
platsen (i dalen).

profét

№ 363 Onsjö hd Rudbeck.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

profet

profét

enklare gjusstake

Nr 3460 Stehag. Onsjö hd

Alma Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prafós = profos. profoss

tjänstgörande dom hänger hus vakt-
mästaren, men hade även den
mindre behagliga uppgiften att
spöa, d. tillhörde de två spöstryk-
dömda då d. D många par
klag av björkris, under upp-
sikt av kronobetjänten.

№ 363 Onsjö hd Rosén,

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prográ̄m - program

program

prográ̄m

(vard. uttal. 1.1.)

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prompt - prompte, avia kortleken prompt
du får prompt komma nu.

promt 2.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prompt = bestämt prompt

han vet prompt på sin
plats mån.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Propp - Korke.

propp

Proppen flö' an tapetflacken
to de finan som är skott.

2.

skad 2.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prop : prupp

mät : Ett mått, att där kramp
är klätt för en propp.

jmf. den har klad fracken
så full, att där inte e plats
te korken.

prop

próp mät

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prop

Präpp = mindervärdig

Tillmäle mot person som var valhänd och mindre före-tagsam, — oduglig.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prop. kork.

króp̄a – kropp̄a.

proppa

, i se.

de e faslit va den kaen
kan proppa i se an ala
slav

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prósis - prosit

prosit

- för ha vi allti Gu hjälp, när vi nyste, med den en si prósis.

prósis.

"för sa vi álti" gu jälp!"

när nan nyste i nú ska en si "prósis!

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prost

prost. -en

han va i slejt me gamla prósten.

prósten han kona ente lösa
bort -ad.

di tø prósten dödad.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2,

prostfar o prostmor, prostfar
användes oftast om men ej till
tilltal o. prostinnan,

prôstafâr

o. prôstamôr

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

protokoll

hadde fund itt protokål

10637:1

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

protokoll

har du prottekåled må de
Ola

10637:3

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jrôv = prov.

prov

ja hade en prov má an den nye tveden, o di tiča prón o' vajdén - man di tójče han va leča dáj, to di kome ente belata to med prón.

ja hade en práv ma au dan nya vèden ---

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prôv.

prova

prôva.

ja va ude i manasad, da kom dær bo
fraun skrædaren, at ja skolde komm
ug o' prova ee vaste.
ni faar komma ug o' prôva mitt
nya bränneen - ja tror nosta de hälle
prova.

ja va ude i månased; då kom
dan bå fraun skrædaren, ad ja
skola koma ég a prâva en rók.

Reslov.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prova v.

präva

"vi fann präväd fäst"

(präva)

3217:16

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prova

prǭva

di fɛ̄k prǭva var den

f. 6.

vā

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prova, v.

pråva, -r, -d / Pråva

prova, -r, -de, -t (passar)

försöka, försöga om de prövar?

"Försök" om det passar?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pröva

pråva, -r, -d

du får pråva å le.
Du får pröva och le.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prova

präva, -ar

de skola präva dom

P. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prövfärdig

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

provins

~~provins~~

provins? Från prapit Lun. R. s. 810

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prövelsen - provisionen. provision

den där processionen han ska

ha. tåkan ja kone va onödi.

dandären provasönan han

ska ha, tåkan ja kone

va onödi

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

provisorn = provisor provisor

de va ente abetékaran sål
som ekspedéra me, utan en an,
di' så, han kallas provisarn.

provisarn

de va ènte abatékaran sål
som akspadéra me, utan
en án; di' så, han kalas
provisarn. Rosén.

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prövpredika

prövpråkad (sup)

'prövpredikat'.

J216:4

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prusla

prùsta

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prùta - prùta pruda

de va ènte nåd a prùta po.

prùta

de va ènta nåd a prùta

po.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prnåta : prnuta

prnuta

v.

- ho de e vrri enkè nokro. prnuta ho

« au - ja fek aupranta fira

skilling.

de e vel ènta nad a

prnùta på

prnuta áu

ja fek ~~áuprnutad~~ áupranta

fira fälz

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pruta, v.

prùta, -r, -d

pruta, -r, -de, -t

(prùta)

prùtar du.

Prutar du.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prutta, -ade

prùta

prute

han prutar aldri.

han prutar aldrig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråta, pråta, prått ad = pruta
(verb)

Ath.

Enligt

N. Sm.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prukten · tomgärna prukar · x pruten

prukten

№ 363 Onsjö hd Rulsö

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pruten, a.

Pruten

2.

pröten, -a =

~~nåv någon~~ prutar

om den som

pa inte så pröten.

Pruta inte så.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prula s. o prula, fjärta (om hästar).

* prulla v.

de e vra enta nor o. prula ho.

prùta

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prygel

pryl

han fick sitt lön pryl

P. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pryl-a-Pryla pryjd

Vem da ha pryl?

Bonus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pryl = aga

prygel

Vill du inte veda hud ska
du fau pryl.
Vill du inte veta hud skall
du få prygel.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pryggla

pryl, = pisk, stryk.

prýla = piska upp.

ja prygla dan dåre kring stryggarän,
så kan kommer nåra enta så snart
igen.

pryla

ja pryla dandåra kerzstryggaren,
så kan komor nók ènta så
snárt igén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prygla, v.

prygla, -r, -d

prygla, -r, -de, -t

prygla har de?

prygla har dig?

pryla, egen uppt. 1-s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pryggla

prỳla -ar -a -ad

dær stø vi bègge sìdor om
vèjen a skøle prỳla bónor

I: vid infarten till Lund.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pygla

pỳla -a -ad

di slǫ́ svánsen a pỳla -n

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pryggla

prỳla -ar -a -ad

ja ska ta en rèkti ftjǽp

a prỳla lèa òga

9.f.1946

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pryl, en, -a, -na = En stor person

pryl s.

Je va en jälbare pryl, måtte dä e kraossa i dem.

Borgp.

№ 494 Helga Persson 1936 Omf

pryl

Pryl - ~~pappa~~ - o. dyl.

pryl

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fryl

fryl, 'pärc, räpp'

"hangama i skallen ma en

stor fryl"

3959:00

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pryl, -en, -a, -na = pryl.
stor olympisk kaul.
de va en stor pryl.
det var en stor kaul.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråm, s.

Prammen

pråm, -en, -ar, -na

pråm, -en, -ar, -na

prammen valte.

Prånen kantrade.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Lk. 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråm

pramm en

(pråmen)

971:17

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pram : bråm

bråm

vi' akte ōver bo bramman.

pram. lan

vi' akta över på bråman

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråm
S.

pram, -en

bank. = landvägsfärja över å el. sund.

Den va pråm får, ingen som
den ble bro'

(Kåml. vid Bosjö Kloster)

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sen bröan ble böjd imellom
ſöana, så va de slut me
präman.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prām = prām.

prāma. för över i prām

vänta ska ja prama de

över ämen.

prāma

vänta, ska ja prāma de

över ämen.

prāma v.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråma

pramma, -r, -d

han prammar över,
han prånade honom över.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pràma
v.

pràma -a -ad

befordra med pram el. fäja

han pràma dom öfver å hade
tvàn stàga å förde prámen

A. P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× prångare

prôzgare, -en

utförsäljare, återförsäljare.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X pråge
s.

(Pråŋga = handla o prutta)

Pråŋge – affärsmen som blir prutad.

Den nye handlaren i byen
e ain räkti pråŋge – äu paus
veda va än gjör, a prutta
lera må en – de brugas löckas-

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prångla - r, - d = prångla
skrångla

han försökte prångla sig fe ed.
han försökte skrångla sig lin
ors.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pråsa

pråˌusa - tumare Talydanh. med vekre
av tåmr gra a grunlj Talyj;

pråˌusa

Rellov.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråsa, s.

prausa, -n -or, -na
fälgjus, -et, -en

få en prausa å jusa.
Tayets fälgjus och lysomr.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

' präsa, s.

prausa

klenare talglius

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråsa

pråŋsa, ~ aŋ, ~ arna

litet talgljus

J. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
fråsa s.

fråsa (väl: frausa)

'mycket tunt talg-ljus'

51:25

Nr 5411 V. Strö, Onsjö hd

Lars Lovén 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präsa

präˌsa, = an pl. präˌsar

mindre talgtjus

L. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prå
prauad - n - or - na = prå
smala fälgjes.

vi faur stöba praunor.
Vi får stöpa prånor.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pråsa

pràusa -an -or -orna

enklare talgjus.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'präsa

prausor

'tunna talgljus'

3959:13

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pråsa

pràŋsa, – n; pràŋsor, – na

smala ljus, som slöjsten utan att
man använde förmår

ta en pràŋsa!

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gråsa

grausor (pl.)

'smala talgljus'

"men den andre stöpte en jus
ä grausor an te jul" 3926:16

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× präsa

präusa -ar -or -orna

talgjus.

1317:10 Arnelöv. Vrejö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pr å usa - n , - ar-arna = x jar åsa (sunst)

Sjö.

Ansjö

B. Sn.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mäa
s.

Prausa = Talgljus

Nu ha vi sau meed
mä faurafål, sau vi kånna
stöba prausor, når som
hälst!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägla
v.

Präjla = prägla

"Arten präjlar fyled," bruga
min gamla farmor si.

Nr 8096 Billinge Cns jö hd
Fabian Wendel 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Präka - n = Predikan präka

Har du läst präkan?

Brauns präcka

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Örnäs

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prökti = präktig. bra. — mycket använde ord. präktig

prökti

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prant - tryckeri, som liknar tryckt stil

pränt

po prant =

Klokaren hade dejtad
en visa te min födelsedag (4)
han sa han skulle sätta
na po prant

*) Obs. hd. anstr. betyg

klokaren hade dejtad en visa
te min födelsedag; han sa han
skola sätta na po prént.

födelsedag, födelsedag eller födelsedag!

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pränta

prǽnta. skrifva med tunn kvist (penna) på
stil, text.

Sangebren v. afskrifter och brev
(pränta) som dels av skol-
mästaren dels. klockaren på vilan,
Jappen.

prǽnta

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prändt = trycka, prända

prända = skriva med tryckstil.

Klockaren kan prända så
många konjebrev o gratu-
lationsbrev.

prènta, pret. -a

klòkaren kan prènta så gràna
sòrjebrèv o gratulasjònsbrèv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst, s.

prääst - en, - or - na

präst, - en, - or, - na

va e de för ən prääst?

Vad är det för en präst?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst

prɛ̄st, Lun

bönäma skola säga

sål te prɛ̄stn

J. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst s.

präst

"men du har ju engen präst"

321 H: 49

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst

prest, -an

gan for præsten

se *gå°

Reslöv, Onsjö hd

prāst
s.

præst. ˊen. ˆor. ˋorna

åpelgrén, háns fåˊn va præst
hén forwíd ijén.

A.P.

ælla blen dˊi prèstorna widom kálˊ.

A.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prëst II

bèlega prëst = kyrkoherden i Billinge

bôsaipa prëst: kyrkoherden i Bosarp.

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst

prest, -an, -ar, -arna

prästorna hade lrta mer

a si té om = hade stóne

makt.

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst s

prästen

(prästen)

3216:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst

präster

'präster'

"präster eller liror"

968: H

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst

präst, -en

när prästen var dö

P. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst

präst -en -or -orna

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst

prɑ̈st, ¹en. ²or. -orna

Nr 360 Ask Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

præst, -n

präst

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästbonde

prästabo̲na

prästgårdsamanuensen

jakop prästabo̲na

8096 Billinge. Onsjö hd

F. Wendel 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästbonde

prästa bone. arrendator av prästgård

öbl.: bröa bonden.

prästabåne

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prǽstabǫ́nde, -n

x prästbonde

prästgårds arrendator

A

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästbonden s.

prästabonden, m.

som till användande av prästgård el. annan.

han var prästabonden i fram östra Karaby

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästabygge

b-f. prästabygd

den nya prästgården under uppförande

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästmansen - prästdräng

i dräkten -

prästadräkt. - en

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästerskap

prästerskab prästonskåb

"vi prästerskab sa

klockaren"

H122:5

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästerskap

vr' = "vi prästerskap, da kocken."

ej genuin form!

Nr 363 Onsjö hd. Rolén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* prästfjärding

prästafjärding : prästfjärding för prästmagar.

under den tid, som endast en
årgång predikotexter förekommer,
kunde det, att någon åhörare
kände igen en predikan från
förra året, d. kunde då säga:
i dåt måtte prästen ha vunnit
fjärdingen för den präkan kvar
ja i fjor.

jfr fjärding

prästafjärding, -an

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästfolk

prèstafólk, -ad

prästen och hans hustru el. familj.

hon tjènte hos prèstafólked.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästfru

"prästafru

(prästafrú)

B216:4

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästfru

prästafruen

'prästfruen'

H122:4

"de va bara prästafruen a"

klockarefruen som fenge heda fru"

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästafärhr

prästafarhr

kom de om ad de rakna
fel (då de räknade tionde) kom
de i prästafarhr S. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästajesäl : prästgesäll. - bitr.
prästadjunkt.

prästajesäl

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård

best.f. prästgården

Nr 8568 Torrlösa Onsjö hd
Nils Nilsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård

prästagåur

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård

prèstagå̀n -an

den han vad krigsbö̀jdan
prèstagå̀n.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård

prästagaur

H122:14.

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård

prästagården – en

min far han tjente sin

i prästagården.

B. H.

nejanom prästagården.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård

prästagaren, prästgården

"ve skolan å prästagaren"

3958:H

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård

prèstagå'n, -a n

" dæn va liasom kreygbö'jd "

(alltså realgenus).

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård

prästgaur, -'--an

P. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård

prèstagàur, -an, -a, -ane

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x prästa-hesa

prästahesan = ovant, hesstut hos präster, som talar mycket, ofta i kalla rum.

hes = hes
fräsa - hesstut

b.f. prästahesan

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästkrage

prästakrave -n, -a/- -na =
blomma och prästkappa.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästkrage

prästakrava

'prästkragar'

(bt.)

H122 :1H

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästkrage

prästakråva, -n; -kråva, -na

(även) Chrysanthemum

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästlänga

prèstaläiza -an

prästens bostadshus.

i prèstaläizan dær va en

som jèk ijän.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x prästmansell

prästa mans´ell = en dam, som
går prästen tillhanda
med hushållet.

prèsta mamsèl, -en
("stötta den hustrun")

№ 363 Önsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästnäsa

präs„stanäsa -an

fästet för stjärtfjädrarna på höns

Nr 2006 N Skrävlinge. Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präs(a)mäsa

prästamäsa

'själva stjärtslyket på gås el. annat fjäderfä'

3216:40

Nr 4939 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästaplan

best. f. prästaplanen

prästgårdens ägor.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Flyttasedel = flyttbetyg. x prästsedel

prästasädel

dräjan har lost ud sin

prästasädel, så har ska vol flota

ud ifrån sämnen (se lösa ut)

= uttagit flyttningsbetyg.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mäst-sedel

prästa sædel, -n.

prästbetyg, flyttningsbetyg.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästsadel

prästasädel

'flyttningsbetyg'

3216 : 9.

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

”präst själ

”prästa själen

’kjolen tagen över huvu-

det som en själ’

3216:10

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästsladda s.

prästasladda prästasládna

person som springer med
sladden till prästgården

32 ht : 45
Exc.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästbord × prästbol

prästbord = bänk för prästens familj – en vid predikstolen för de manliga och en längst bak för kvinnodelen

prästbord

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst-stol

best. f. prästastolen

Särskild kyrkbänk för präst-familjen — fanns i Stehags k:a i prosten Appelgrens tid.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästasaken. prästsäck

di sin, där e ingen bom i
prästasaken

b.f. prästasäken

di sin, dan e ägen bón i
prästasäken.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästval

prèstavål, -ad

våfor blev här ènte prèstavål !

K.B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

fræva = prova. pröva

ja ække hrǻva hästen fåt,
ingan ja kövi'en.

hrǻv. = prov.

hr. -er

prǽva

ja vel prǽva hästen fóst,
'ingan ja fjǿvor -en.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalm

Salmorna (bst. pl.)

'psalmerna'

4475:4

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1932 Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmbok

Salmebog

(Salmabög)

H122:9

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmbok

sålmebög. -en. pl. sålmebögor, -na.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmbok

salmbög

nauk de hada jit dom
salmbög oa de bönjed
d.D.s. psalmbok i fästmöjåra H.E.
var sam prövning

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmnummer

Salmnommorna (bst. pl.)

'psalmnummerna'

H475:3

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Mån Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmnummertavla s.

psalmnummertavlan

psalmnummertavlan

(= tåvlan)

4475: S

Nr 4963 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmodikon

salmönekom, n.

ett primitivt instrument att
spela psalmen vid husandakten.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmvers

sàlmevàs , -ad, n.

et sàlmevàs

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pkro

pkrå = mening till kärlek är klamm
men i Gårings mening till elände
är kyrning.
Gåringen, som kom kärlek må är par klädda,
upptrams på bägen av en klädes med kärlek;
den är kvär i klamm (klapp) så Gåringen.
Ja, kär. så klädan. Gåringen sagade pkro
pkro, så kärlek kunde till bota, men
klädan sprant som Gåringen kun-
a Gåringen bant.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Påckel = Puckel puckel

Var de för en Påckel?

påkel

Bonus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pökeryggad = puckelryggad

pökelryggad

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puckelryggad

pokkelryggad

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× puckelryggad

pökelryggad.

puckelryggig

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puckelryggig

puckelryggad

puckelryggad, -a

puckelryggig, -a

han e puckelryggad.

han är puckelryggig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puckelryggig

påckelröggad, -a

han va påckelröggad.
Han var puckelryggig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pöckla - r = slå pickla

Va påcklar du på
hanom på?
Pöckla bara på en.

Bruup

Nr 494.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pöchla = Bytta på pricka

Pöchla utöva med
på glöttan.

Braep

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puddermulja, s.

påddermolja
påddermolja, -n
plåster, dumheter

Acc. 2

va e de för påddermolja?
Vad är det för plåster/dumheter.)?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Onsdags s.

bodding = fodding

bakades i form o. ugn.
vanl. av rågmjöl.
förr äfv.: enkelt bröd

bodding

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pudding

bodding -en -a -ana

bɔ̀dɛŋ

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pudding, s. Bådding

bå:dɪŋ - ɪn, - a, - na

pudɪŋ, - en, - ar, -na

e, bå:dɪŋen bågad?

e pudɪŋen grädd?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pudding

bådding, -en, -a, -na

a. bådding-en bagad?
b. pudding-en bakad (grädd).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bödkning-en = Cuddkringen

Bödkningen pl.

Brace

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bödig-pudding. puddingform, s.

bödigaform - form

bödigaform

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pudel

pudel

"hon hade ain liten pudel"

SSS2:28

(pûdel)

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyder. skaj, marrem' x puder

de e bara puden.

du ska inte klan puden i fock.

pýdor

de e bâna pýdor

du ska èta slaŋ pýdor

i'folk.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(pṳ̄dan)

pṳ̄dra - lura. bedraga.

pudar

slaa pṳ̄dor i ōnan po -

slaa pṳ́dor i ǿnan po --

(Ja i Bara ät slå blår i
gjänen)

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pudersocker

pudorsäckor

"brunt pudorsäckor"

3718 : HH.

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pudra = harra.

× pudra

där pudra vi de redit.

(pret.) dær pùdra vi de rèdit

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pudrad - tvvad, nvvad x pudra

den blev alltså pudrad på den affären

den blé ált pùdrad på

dén aféren

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prof. puff
—; bunke: åka, tåka cinkej.
piff, puff, paff. — —
ake, pojka, domens kalas —
= puff, tång

prof

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puff = puff, kan användas som kärlek
om dagen; för förvaring av kvarsittande
Jlagg; ibland så använd
at den kan utdragas a tjänstgöra
som dängkläts.

puf

gl' så gammal i allmoge-
lemmen J. J.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puff

påff, -en, -a, -na:
mindre dåsa

sätt de på påffen.
sätt dig på puffen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puff, s.

paff, -en

puff, -en = mindre soffa

sätt dig på paffen.

Sätt dig på puffen.

Nyare ord (1860- och 90-talen)

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puff
s.

Päff = stoppad bänk
(vanl. i slutet av 1800-t. o. början av 1900.t.)

Pau dän päffen brugga ja
legga, når ja va liden
praug – mön de gaur äntenu
får mina länge bain!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puffert

påfart -- puffert, mindre pistol.

dessa ansågo mennisko för alltför mycket att tåla tingest, ofta vanlig, a ej afsedde som vapen, utan användes till skjutning under julen o även fordom vid bröllop, då kallas en tagen pistol; den speciella med tanke o förladdning av papper, talg o tera, a gav en förfärande smäll som av en handgranat; brukat ofta sönder a komponerade en ej annan pistol.

påfart

№ 363 Onsjö hd Reslör.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puffert, s.

påffert

påfort, -en

puffert, -ét = En slags pistol,

han skjöd ma köpporten.

Han sköt med puffertén.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puffer8

påffor8 -en - a - na =
pietal' 1

han skåd nå påfforten.
han skött med puffertenl (pi-
talen).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puffert

Päffort = pistol, mynnings-laddare

Päfforten där häŋgar pau
väggen brugar ja sjuda
julaskåd mä, mäŋ nu
ha ja änte flar knällhatla!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pugga

Pogga = (groda)

Grovt skällsord, mest mot kvinna, som inte var till lags – klumpig.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pugga

pogga -an -or -orna

groda

pùga

(pòga)

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pugga, s.

pogga
= groda.

Nr 6379. Torrlösa, Onsjö hd
O. J. Olander 1885. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Papp-n:pl pappar. och = x prugga s.
på kvar
Nu har Kappan rappad
Så är jäen.

Bacup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pägga -n, -or, -orna = gladdet (dubst)

Asv.

Arrijö

H.Sa.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pogga, -n, -or, -na = × pögga
groda

där hoppar en pogga.
Där hoppar en groda.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pugga
s.

Paggar = grodor

Jäukantēn e dar ain
faseli hob mä poggar nu
pau vaursian, o daj hälla
itt faselit livam kvällana!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pàga, -n; pàgor, -na

pugga

den grå paddan

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pugga

pöga, -n; pögor

stor groda, padda

Konga sn, Omsjö hd, Mala. l.

1684. Erik Jehansson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rågspärling

roggeparling, -en, -a, -na =
rodunge

de myrde au roggeparlinga:
det myrde av rodungar.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pågepäring, -n, -a, -ana

(äv.) pöge-päring

grodyngel

× puggpäring

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ puggeparling

Poggeparlinga - grodyngel

Dar e mellionor mä pogge-
parlinga i aukanten —
vanned e nock äntelera
får vaura kreg!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pöjepöarling - prötymsels * puggpärling

pöjapöarlej

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x puggepärling

poggepärling -en -a -ana

grodyngel

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pògespòt

(-spòt!)

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ puket

Puged = spöklikt

De ä'nns bra puged
när än gaur färtü
de fallefäria huset
öppe i skö'ven!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× puket
adj.

pugad, reuta. =

dysten. hemsk

1954. Bosarp. Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× puket

puged

kuslight

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'puket adj:

puged

'hemsk, skrämmande, spök-
lik'

(pûged)

H475:2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fuket

puged

'hemskt, skrämmande,

dystert'

"mårt o puged va dan"

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Puged = Grundform.

puged

Där va dä puged.

Där hade dom rid obed på

länge dä där vara puged

Där va natan puged å kämma

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pucket

puged =

dyetert, otroligt mörkt

där e så puged å gau.

Där är så dyetert och mörkt

att gå.

(ansnds när en plats är be-

kant för spökerier.)

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*pulla

pulla : tuchamm på hörn o kryckningar

även. till barn.

min lilla pulla.

púla

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pula. kopplingen pulla S.
de tunna pulsorna.
torkenpulla.
- gropen

púla

363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pula. tuckersaker för kvinna, pulla
kort o. insatts i kortspel.

púla

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jula = Jultid, som omfattar * julla
min lilla, vara Jesus.

julla

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pulla

M. pulla

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pulle - n, - a - na = kalv- el-
er kärrulle.

x Pulle s.

Pullen sad på ene.

Bruse

№ 494 Helga Persson 1936 Omsj

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pùle. det översta av en hatt. x pulle

pùla

(lydk. pol, hàtapòl)

№ 363 Önsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvelpét, tvelpét, mörk pulpet

tvelpét

skrivbyrå, snedklaffbyrå.

denna form åv. i Hajageshd

Rosén.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puls

puls, Lan

1947 4194 Stehag, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pulsa

ni gaun dan a pulsan i vanad, sa de staingkan op om knéna.

pùlsa

ni gáun dan a pùlsan i
vánad, sa de sténgkan óp
om knéna

Nr 363 Onsjö hd.
M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(x) pulsådra

pulsaran

'pulsådern'

3959:10

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pólven = pulven. pulver

en ska gau hás o. ta ig polven
o en ved enta va de nötan te

pólvon

en ska gáu hær a ta ig
pólvon, a en véd ènta va
de nòtan te.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pulver
s.

pǫ́lvər, n.

et pǫ́lvər som di skǫ̲le stǫ
i sǽgən den pǫ́ugən lǫ̲u. ---

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pomp. i skorsten

må dobbel pomp

pump

pomp 2

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pump

påmmp -en -a -ana

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påmpa - en²-a-ana = pump (subst)

Sax.

Ansjö

B. S m.

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pump

pump, -en, -ar, -na

pumpen har läppt.
Pumpen har läppt rakhet.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pump

pånpen, pumpen

3959:29.

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pômpa = gräskar of. större vattenmelon. S. pumpa

även en glasflaska för kaffe +/

pòmpa

+/ fanns det här på orten i denna bet. ?

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pumpa s.

pompa -an -or -orna

/kòmpa

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pumpa v.

påmmpa -ar -a -ad

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pumpa, v.

pumpa, -r, -d
pumpa, -r, -de, -t

pumpa lite vatten.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pumpa

v.

pàmpa -a -ad

pampa vá̲n

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pumpenkeimer

pompenkejmen = skämtsamt om vatten

fr. pump.

ska Ola ha en pompenkejmen?

nä, då tar ja hellen en kemjatt.

pómpenkèjmor

genuint ?— eller

studentslang ?

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pompernickel = pumpernickel, ett slags groft bröd (Kanske ej så vanligt).

pompornickel

(militärsp. ?)

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pömpamannen = man, som kommer från
skogstrakt med pumpstörar en tur kan.

pömpaman, -n

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pumpstövel

pàmpstœvla.

för dylikes allmänt bäcken-ströckar med
bock-band, som drags genom ögle-
kanals bindsvulan - dömdes t.o.m.
i två dagar - då benämnt dombel
pump.

pàmpstœvla ?

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pumpatuta

pòmpatŭda -an, -on
-ona

tråtut i tråpump varigenom
vattnet rinner ut.

Röstånga. Örsjö hd

1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pund

pɔŋ, -ud

di hade fira kajar

an pɔŋad

J. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pund

pɔ̀g. n.

vikt = 20 skålpund = 8 1/2 kilo.

vɛ́r kùtɛ̀g vɛ́jər et pɔ́g.

di fɛ́k et pɔ́g

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pund

poʒ

hu tɔma nú kona ta

fɛmtan poʒ

R.R.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pund

te pɔ̄ŋs

dar na pɔ̄ŋ tɑ̄skarn

sɔ̄n taṣk te pɔ̄ŋs J. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på̊g - ed = jo<u>un</u>d (subst)

Faulåsa

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pund

pang, - zd; pang

20 skålpund

tia pang hœr

P1

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pund

poʒ. ⁱ/₂d. poʒ. ⁱ/₂n

(= 20 skålpund, 8 1/2 kg.)

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pundare

Pångare = pyndare - gjord av
frå - graderad i pkål-
pund och ort -

Nu sin vi fick tjilobesmar
sau kan pångaren hänga pau
väggen o vila ud.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pundbetsman

Pångabesmar = pyndare, besman

Harr va ajn harre o velle
köba pångabesmaren, män
ja velle äntle sälja dän, får
de e ja gamle moffars.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pongjäda = pundgärda.

ja sau en gäda i mangelgraven, dan va bre i nyggen som en kanda - de e nök en nädi pongjäda

pongjäda

ja sau en jäda i mangelgraven, dan va bre i nyggen som en kanda - de e nök en nädi pongjäda

Rosén.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pandskäppa

pängsjäppa 2950:28

"man kunde tröska på s.k.
"pängsjäppa", d.v.s. man fick en
tunna säd då man troskat två"

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pundə käppa

pɔ̈ʒʃæpa

di täsk far pɔ̈ʒʃæpa: vɛ̈st

far tɕäan

S. N

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pundskäppa

pöjhäpa

Soma taskfär pöjhäpa

H. L.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pundtröskare

pöjtöskare

en som får i betalning arv, del
av det han tröskar
ja taska te en pöjtöskare N.P.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pundtröskare

pöstöskare tröskar

n sam får viss del av det hans

(pl.) fina kom pöstöskare

F. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pundtröskare

pontöskare

dar va pontöskare

som taska te pons J. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pundvis

pɔ̀ŋavìs

dáɛ̀ vǽjdɛ dì pɔ̀ŋavìs

S. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pɔŋ - pɔŋ.

pɔŋ

de e bra mɔ mɔŋen
men dåligt mɔ pɔŋen.

pɔŋ, -en

dee bra mɔ mɔ́ŋen
men dɔ̀ligt mɔ pɔ́ŋen

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pöŋ: pöŋ
pöŋ, av ekorn, med skinnet
kvar. pung
kvar med den öppnades ou drogo ihop
för förvaring av tobaks- o. kaffepar-
sorter.

"den som inte ser opp må vänta,
får se opp må pöŋen".

den som inte ser óp må
mózen får se óp må
póżen

№ 363 Onsjö hd Rencai.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prosy : textikal.

prug

roz

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pung, s.

pung

pong-en

pung-en

håller du hårt om pong-
en.
Håller du hårt om pungen.
Vår magen är rädd att pengar
skola läggas åt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pònga. Tänn

di fruntemmerna di kan pònga
en, så länge en kan nå
i bössen.

pònga

di fruntemmorna di kan pònga
en, så länge en kan nå i
bössen.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pósa : punga punga úpp

" upp.

" end

Hún kommer kage hanan,
nu faur du punga upp.

Hun komor kàgahánan, nú
faur du posa úp.

№ 363 . Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pöya hd. Vetala. punga at

pöya hd

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mungsjuka

mungsjuga = mungsjuka hos kreaturen,
då patienten mycket lång. o grå barn till
färgen, alltså odugling.

mångsjuga

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pungslå

pångslad (typ.)

'pungslagit'

2957:1

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pungslå v.

pozslåu

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ponkt. punkt. ekut punkt

ka ma kåra te ponkt.

ma fann dn lita ponkt, ska ber

de for kaut.

de ska vi' nogo låta ponkt for.

jön ekut hd.

ja ha utvittad at te ponkts-bricka.

pogt? pont?

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ponkt = punkt

punkt

ni fan vi sätta punkt för i dagarna

pɔzt? pɔnt?

nú fan vi sæta pɔ́zt

for i dá

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pons . punsch punsch

punsch "

ja undrar, om de förslaget
må tvåa kanon pons te
gillad.

pons d. puns

ja ùndrar om de forslåu
ma tvåu kanon póns te
jìlad?

Rutger.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pórjo = purjo Cat. purjo
för kokärter

pórjo ?

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsja, -n

pursja

lägg påsjn i läppan.
Lägg pursjn i loppan.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fonjo

fårjo

S71H:25

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

purjo, s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× purken är

purken

' stöt, tur, förargad '

32/5 : 16

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× puna
s.

pöla, -an

„ett illa vuxet träd".

Nr 8568 Torrlösa Onsjö hd
Nils Nilsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× purra s.

pårra, litet trävirkestråg som likom stannar i väven.

Han hade tåd en liten purra i skåven, a så fela di ja skola betåla fåm rigsdålor for-an - - -,

pårra

Han hade tåd en liden pårra i skåven, a så fela di ja skola betåla fåm rigsdålor for-an - - -,

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pō̄rra = purra, bruka i olag. purra v.

Tvi, du kan porrad kaured
po me, so ja får ing a. ?ead

pō̄red - i kaured.

porra = lätt knottigt o. rufsigt tråd
o. baske.
de va ingen skäv, de va bara
porrar

tvi', du kan pō̄rad kā̄ured
po me, sa ja far ēg a
rē̄a -d.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Po
Parrad = Ruvsad
x purra

Vem har pärrad
se dr?

Bruup

Nr 494.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sörra, - r - d: Här det
rumlar i magen.

Bruce

× Sprida v.

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jurra v.

pårar (pos.)

'Rurar'

"de pårar i maven ..."

3861:29

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× puara
s.

pòːa pl. pòːor

småvåxet el. dåligt utvecklat träd.

bäːa små pòːor

(yngre man, som har små i st. f. smau).

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× purret
a.

poreed

burrig

henga haan va brunt o poreed

s. 105

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× perret a.

pöjra = perra, bringa i ond (dålig hälsa)

= ec = perrig i hälsa

pöjed

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× purret adj.

pärsel, 'purrig'

"pärsel i hodet" 'smurrig i huvudet, barsad'

3215:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-43

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pärhöna - av = Hane
(pärhöna)
som är ohanmed och
ruvig i hårdt.

Du ser ut som en
pärhöna.

Nr 494.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Do Pärred = Ruvvig

Va du e Pärred

Dorp

Nr 494.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× purrig

pårred; -a =
ruvrig

hon e så pårred i huvred.
Hon är så purrig (ruvrig) i
håret.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pussat a.

Porred = rusig i håret

Ta kämmekämmen o
rca te i haured – du e
ja rajnt porred!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× purruggla

Pärrugla = rufsig i håret

Tillmäle åt såväl man som
kvinna som är ovårdad i
håret.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pärlen. Smaragden. x pärlan

Den dyra enkla vis som pärlan pröd

Pärlan här.

pärlan

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

purten

Purten

pürten

förargad

purten

va e hon pürten för?

Vad är hon förargad för?

№ 1126 Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× purten ej.

purten

" purken, sn arsticken

51 : 25

Nr 5411 V. Strö, Onsjö hd

Lars Lovén 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× purten

purten, -a =
arg, förargad, stött.

pùrtan

han blåg purten.
han blev arg (stött).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pjättan = [illegible] × purdenlira

pjättenlira = "

du e da en räkkti pjattenlira, du blen stekan för ingenting

du e da en räkkti pjättenlira, du blen stekan för ingenting

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pjuntan = svanstickan

1-lira.

* purdenlira

den e en fasli pjuntenlira,
den beer stickan for ingenting

pjuntenlira

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

purtenlira, s.

purtenlira, -n = Purtenlira

När någon ont blir ond.

om den som

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pôsa.

× pusa

Han hade lajt en lång ra må
hundar på bord o så stråt
tella sorter älaner ed för at
schunka glaser; o så tullt han
på'ed må en tämeligen, men
de vara para te ett lag. o'
vara ett par glaser ble kvar
på ringarna.

/posa

men de bara pôsa té et tag

(flammade åt)

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pussla
(= pyssla)

pàsl/a, -ar, -a, -ad

pàsla mä

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pust

pust -

nu kan du få dra en pust
av pipan.

nu kan du få dra en
pust av pipan

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pust. liten handbälg, för att blåsa upp
eld i spisen.

dra pusten. vara
av samma betydelse som dra sista
pusta ut.

pusta. blåsa ut. (röken var tjock,
den behövde inte pusta ut
någon gång till).

dra pústen

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ämbete

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kork-

pust: mindre blåsbälg

pust

användes vid spisela för att

blåsa på glöderna.

pust

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pausa -.

de gaun so fort, so en kan knappt
dra pusten = andas.
= dra ämnen

× pust

de gaun sa fört, sa en kan
knáft dra pústen

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pusta . hvila

vi får pusta let, ingan vi börjar
po ny salutā

* puska

vi får pùsta let, ìgan
vi bòrjar på ný salúta

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(pusta) = x pusta

å tjäck : v.

si' fann la ögen pusta ud

vi' fann la ögen pusta úd

let

dan behöfvor ènta pusta úd

ögen på mé.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pusta, v.

pusta, -r, -d Pusta

frusta, -r, -t

Jag pusta för hans last
fort så fort.
Kärran frusta för hans last
fort så fort.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pusta - r. - d: andas lungt
eller vila sig.

Kan pusta så. Fåren får
han hade sprungen så förb.
du faur pusta ut lite.

Bosse

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pusta, -r, -d = pusta

flåra = pùsta

han speroant så han pusta.
Han sprang så han flåra.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frusta v.

frusta (prat.)
'frustade'

3861: 2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jnöta ut = andas.

puska ut

en kan ente gaa på jäint,
en faa vål pnesta üd let.

en kan ènte gaa̲ på jæint,
en fa̲a̲ vål pnesta üd le̲t̲.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pùda = dyna kudde

pùdevaar = dynevar.

pùda

pùda

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puta, s.

puda, -n, -or, na

dyna, -n, -or, -na

Lag puda rät.

Lägg dynan rätt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x puta
s.

Puda = dyna
(va. pūde)

Dilla e väll ain harli
puda – män sau e den
asse stöpsad mä gausaljär!

--- pudan, som va au sammét.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puta

pùda, ˋ an

de hade an pùda pan

laùad

K. K.

N. 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Puda-n el Pudr-an = klubbe prita

puda

Ha va anjna ga pudr.

Braap

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puda

= dyna

* puta, s.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puta

puda -n, -or, -na = kydde, dyna

rest åpp pudorna.

skaka upp putorna (kuddarna).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puta

pùda, -n; pùdor, -na

kudde; uppstoppning (t. ex. på väven av träslev)

pùda på laùsd a fya færplö mä

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h:n

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× puta
s.

pùda -an -or -orna

mindre dyna. kudde

ja ha hat en pùda øje,
som ja ha sødad på.

A. P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puta

padorna (bst. pl.)

'dynorna, putorna'

3959 : 46

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× puta
s.

M. pùdor

små dynor, kuddar.

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puls s. n.

puss

" prat, uppträ "

" de va åsse ett puss -- "

3215:13

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pösa = putsa

putsa

dm konne pösa mina stövla let.

dm kona pösa mina

stövla let.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pùsa

ja han pòsad (pòtsad) selt-
tøjed, so de e so blåzt so.

ja han pòsad (pòtsad)

seltøjed, sa de e sa blåzt sa

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pusa = nasa. x pudra v.

nu har ja pusad'n rätt

(da. pudse)

nu har ja pusad -en rädit

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pôtsa = putsa.

putsa

i vardagstal kunde det vara som helst med en dak. — men. skulle man på bröllop, ök. d. skulle det se pôtsat o. fint: rena, klorar o. a.

pôtsa

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pùsa, kypsa även kura. × putsa

ja pussa na redit.

pùsa (va. pūdse)

ja pùsa na rèdit

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putsa

putsad

varken putsad

ala nad

J. U.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putsdosing

putsdosing, ---en

putsdon

A. T.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pusérli : skämtsam, × pulserlig, pratsam.

pusérli

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fots hyvel s.

fots hövel

3925:17

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pus-lüsti. skämtsamt, o. pudslustig

han e ække so pus-lüsti so.
läjen skrämsk hatta.

pus-lüsti

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pus tústi - pulslustighet

- i - hítar.

han hitar so mena pus-lustiheder

pus-lústihédor

han hítar (pó') sa mena

pus-lústihédor

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× putsuggla

possúgla -an -or -orna *possúgla*

trumpen person

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
puts vak = allmän bonde. puds-veg
cf. Sa vard. utt.

puts vák

№ 363 Onsjö hd Rudén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråtovak - puts-weg. puts-weg

Han va här Preeso uppe, o pratade väl å han Svea.

pɑtsvɑ́k

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pɔt. fjärt. x putt

ja klapp en pɔt ute i förstun,
ja kan vel alri tro, at de hörd es
ig.

pɔt

ja slaʃ en pɔ́t ute i
förstun – ja kan vɔl alri
tɔ́, at de hördes íʒ.

№ 363 Önsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pot i hö:n = något konstigt? * pudt

ja tröken de e nod to sån
pote i hösa, alt i hö.

pot i hösa

ja tökon dee nad sadön
pot i hösa, alt ihö.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pute - pute.

k putt

de gaun nok i puten for
- en. for han e sa stor i
sn.

de gaun nók i pútan for
- en. for han e sa stór i
snúdan.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pot i hösa = Jmfr ty. tappa person. × putt i håsa

du e da en räkti pot i hosa

du e da en räkti' pot i hàsa

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jpot i hösa : då någon × putt i håsa
skrek förut
skrumpor för små barn, som
skrek emot, säger han
dis trakterar barnet med hop-
sjåkande påhitt - Jpot, Jpot, Jpot
Jpot i hösa o. s.
Hur e de för en Jpot i hösa?
om äldre herr.?

Jpot i hösa

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pukka

× pota = knuffa.

han pota me, so ja truca

i kull.

pota te : slå till

pòta, put. -a

han pòta ma. sa ja

trila i kúl

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pòta : knuffa till × putta

mor, Per han pota te me, so
ja falk ikull o slo me so
faselit po knöd.

pôt : fjärt.

pòta, pet. -a

mòr, pèn han pòta tè me,
sa ja falt ikúl a slò me
sa fàselit po knèd. Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pôta. vifta, kasta i vattnet * pudda
o.

≠ pò̂ta

(eller stå hån hò̂ta?)

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*putta v.

pɔ́ta = klappa en pɔte: gått.

mɔ́ta: ɔta sɔden o. pɔtan,
han betɔ́ver noɣ gan pɔ kunst.

pɔ̀ta pres. -ɔr

mɔ́stɔr: ɔ̀la sedɔr a
pɔ́tɔr, han behɔ̀vɔr nɔ́k
gaŋ pɔ hɯ́sed.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× putta v.

potta -ar -a -ad *pùta*

knuffa

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pulla v.

polla

'pruffa (tur)'

51:25

Nr 5411 V. Strö, Onsjö hd

Lars Lovén 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pulta
11.

Pålla te' = stöta till

Ja rauga pålla te
krockan, sau hon ramla
i gåled o gick itu!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* puta
v.

pò̲ta -ar -a -ad

stöta, kuffa.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
putta
v.

pɔ̀ta ellen pò̲ta

knuffa

pota té ellen pɔ̀ta té

Nr 4194 Stebag, Orsjö hd
I.Ingers 1950 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× putta ihop

pɔ̀ta ihɔ́b -a -ad

eg. knuffa ihop

sin pɔ̀ta vi' dɛn ihɔ́b e

sate dɛn nɛ́d i: våven

M. N.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putta omkull

pɔ̄ta omkúl -ar -a -ad

knuffa omkull.

han pɔ̄ta en kvēna omkúl, sa
han brǿd bēned ..

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× puttefnask

Pättefnask = smeknamn

Skämtsamt tillmäle mot småpojkar.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pöltefnasa - pultäfnasan. puttäfnask

acc. L

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pöt?fnask : liten hajke puttefnask

acc. L.

Riecks.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puttefnask

pòttefnassk

pòtefnásk

"schatte"

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

o puttefnask, s.

paftefnask
paftefnask, - en
puttefnask, - or

du e bara en lidden paftefnask.
Du är bara en liten puttefnask.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puttefnask

Påttefnask-en-a-na = li-
ten fnask, liten obe-
tydlig person eller barn.

Vill du äta så mår
du ska ha sajt din lilla
påttefnask. Borup

№ 494 Helga Persson 1936. Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pattefnacker

påttefnack, -en =
en liten oansenlig person eller
ett barn

din lille påttefnack.
din lille pattefnacker.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Påsken = Snuskhuken

*) putten

Brasp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× putten
a. ~~pötten~~

pöttan, -a =
slött, förnärmad

e du pöttan?
är du förnärmad(e)?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x putten
a.

Pålten = stött

Va du sar pålten ud, —
ha du äntē faued rätt
tebaga pau tvaöringen!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pàten

× putten

sur, surmulen

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× puttenlira

Pättenlira = snarstucken

Tillmäle åt person som är snarstucken och tager illa upp en tillrättavisning.

Nr 3096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pṓdra = pudra.

pudtra

pȍdra

№ 363 Onsjö hd Reccov.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påtra

påtra, -r, -d =

de trakte så de påtra.
det kokade så det puttrade.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fullra v.

pådra (prat.)
'pullrade'

"där va mask så de pådra au ed"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3807:62
Exc.
Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pulta v.

pådrar (pres.)

, mullrar, mumlar

"va pådrar du om"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3214:7

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puttra
v.

Pådra = puttra

Kaffekokaren pådrar - Ta
a lött den au anen, får
ellast blar de best!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× puttråsko, s.

pudetråsko

tråskor med pudor av läder
som stoppades med svinborst.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pútsan - jo tsyt! *putksan

jmf.: hej hoppsan (ringdans!)
i gacoppsan
enär gopfis ja me ån do
vråttsan.

pútsan

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pudrvaur, -et, -en =
dyn- eller kuddvar

De va ett gramt pudrvaurs.
Det var ett vackert dynvar.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putvar, s.

Pudrvar

pudrvaur, -ev, -ean = dyn-
var

vaor duete pudrvaur?

Väven du dynvar?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putvar, s.

pudevar
pudevar, -et, -en
bolstervar, -et, en

där e et pudevar.
Där är ett bolstervar.

Jfr pùdavåun som är mera
gemen form. 1-s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ putevär

pùdavàur, -ad

ôngottsvar.

3461 Torrlösa Onsjö hd
Johanna Neman 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prädevaur - dyn var. * put vår

prädevaur

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pṵéda = puta. * putvår

pṵédavaṵ = öngåtsvar.

pṵ̀dàvàṵ

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Nycke

Pöcke = smädeord

Skällsord mot kvinna som känner för god, för att ta i med visst arbete.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pöke² = kärna. × pyska

pöke²

den har vöjst ifrån pöken. (Lagerpöke)

pöke el. pyke

den har vöjst ifrån pöke

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pycke

"pöckjed (pöttja.-ad)
('lokasaken')

"om ja gaur i kärkan påska
das maran a' kar "pöckjed
i lämman kan ja se vene som
har vad i blankuna ...

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
1538:14
Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pycke
s.

Pöcke = leksak

neutr., pl.=

Glöttana ha sau roled
mä sina pöcke!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pyske s.n.
(orsak!)
(rätt fruntimmer)

pöcke
här = 'höjdsblåsa'
"de e ett sånt pöcke sa'en
kan knappt vanga å mödana"
3217:17.

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd
Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^ pylla s.

pylla, -n; pyllor, -na

"smeknamn till töna"

5862:32

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyn

pyn –
i en trän: ö de lilla pynta o. pynta
i skogen."

pyn (= mört ?)

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pynta?

i se - göra sig fin.

pynt - konsten e so glåa ve pynt.

× pynt

№ 363 Önsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pynt = prydnad

pynta

pynta = göra sig fin

hon e so pyntadi o fint, som om
ni vänta framstad

hon e så pyntad o fint, som
om ni' vänta främad

№ 363 Onsjö hd Rancorius.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fynta v.

fönta se

'göra sig fin' (litet om kvinna)

3217 : 14

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pynta, v.

2.

pynta, -r, -d
pynta, -r, -de, -t

va har e pynta fint.
Vad här är pyntat och fint.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pönta, -r, -d

pynta

hon pönta å jöre fint.
Hon pyntade och gjorde fint.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyr x pyr

pyr: stort kar, vid garnering, där
ekorren ligger i blöt; kar-
ren äro nedgrävda i jorden.

pyr

№ 363 Onsjö hd Kulå.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jungfru, Vinna talet
Ellen kommer o jagar i dimman
de vita måsarna bort mot fjärden.

Ellen ligger
på
sjön i dimman

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×pyre

Pyre = småbarn

Skämtsamt tillmäle mot småbarn och ibland åt fästmö.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyre

pyre = litet innanför. pyrt barn.

de lilla pyred kan nu sämnad.

pyre, -ad

de lilla pyrad kan nu

sämnad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syri-a-or: Livlig x pyrig

De e en syri pang.

Borup

"

"

№ 494 Helga Persson 19[illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyo - Lilla Kojkue. pys

pys

№ 363 Onsjö hd Ruraön.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pysa - x pysa

" när kolsan pysar, ska du piska na,
ella spräcker hon."

när kolsan pysar, ska du
piska na, ella spräcker hon.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pysa : smöka.

× pysa

pas po kaffe kokan, de pysar
so, kon kogar vek sman öven.

sövn: se tummelan ut, av min vöje.
de kar ente mår o' pysa for
of. öven.

pas på kaffapotan (-potan)!
de pysar sa, kon kogar vek
skalt öven.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pɔ̀lsan hɔn pɔ́sɔn, pɛ̀ɛ̀ka
na. ɛ̀ɛ̀la sa spɛ́ɛ̀kɔn hɔn.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pysa - som i vissa trakter säges. pysa

pöla

pöst

du har sådd hela morgonen.

pysa, pösta, pöst

du har sådd hela morgonen

hela morgonen

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~pösa, v.~~ pysa, u.

pysa, -r, -te Pysa

pösa, -r, -te = Yss

Han pyste som en kalkon

fake.

Hon pöste som en kalkon

fåcke.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~pösa, v.~~

lysa. v.

pys, pl. pysar,

pyst(e), -ar = kökar över

det(ta) pysar.

Kaffekitteln tokar över

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pysor - pyste, pös = flokar
över. Kan även betyda arg.

De pysor över
kon fick å pyste i flere
dar.

Boarp

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fysa s.

fysår (fres.)

fysen, fosar över

971:7

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fösa v.

fösta (fest.) äv. fös

'fösta'

37 lit: 4

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lysa, v.

~~pösa, v.~~

mus. Lysor

lysa), fe,- or- när någon

går och är ont

här gaur hon å lysor.

här går hon och är ond.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fysa v.

fysa

'koka över'

51:25

Nr 5411 V. Strö, Onsjö hd

Lars Lovén 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pysa

pysa pýsor pös pösed

om kaffe = koka över,

pm person: vara trumpen,surmulen,arg.

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pysa
v.

pỳsa pres. pýsor

på grund av dåligt kunna vara
tystlåten eller fåordig.

N. Skåvlinga, Örsjö h:d

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pysta, -or, -te, -t, -d, pös = pysa
koka över

grytan pyser över.
det kokar över i grytan.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pös. pys-a-or-t-e =
ja och vara arg

nu kan du ha pyet länge
nack.
Nu kan du ha varit arg länge
nog.

Inf.
pysa. pres. pyser. pret. pös

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pysa, pysen, pyske, pyst

pysa

pysa øren

R

№ 1684 Röstånga Onsjö h

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fysa v.

fysa

, vara sur, val förolämpad'

"ja ändrar hår länge han ska gau å fysa ---

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

32 H:11

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fysa dem –

× pysa

dem fann skynga de, for kaffen
kolen kåkar po o. pysa ann,

dm fann fÿ̀za de. for
kàfafzélen kolon pw a
pysa óvon

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyssha. Lätt får ej vinna. x pyssha

den som vänner ätte manfalla
som en häfkti pyssha.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pysch a

pýs:cha = hora, lätfärdig kvinna

Pennilla kan känner äter
alla manfolk som en man-
galen pysja.

pýfa ?

pennila kan nænor ate
àla manfólk som en man-
-gálen pýfa.

№ 363 Önsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pysemätta

pỳsemätta -an -or -orna

person som "pyser" = är vid dåligt humör, spelar kränkt oskuld etc.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pys-kaka s. × ~~pöskaka, s.~~

pyskaga, n pyskaga

pyskaka, - n = " " "

ett utbrytk när någon är

lättlöst.

de e en rakti pyskaga

det är en riktig pyskaka.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pysla. pysela pyssla

de e bra ändå et han reså o:
pysela må på gamla dan,
fått en enkl kan udrätta
så' nåred.

" om någon - vårda o. ehuru om någon

pysla

№ 363 Onsjö hd Rucoö.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pysla

pysla - r, - d =
— arbeta

Du pyslar du nå"?
Vad pyslar (arbetar) du med?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pysseling

pyˈlez 2 sg. trollunge i sven o hyss.

din lille pyseling.

pyˈsleʒ

din lɛlla pyˈsleʒ

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyssling

pỳslɛŋ -en -a -ana

trollpyssling

sá nɛ́r va pỳslɛŋana nɛ́r -en.

pỳslɛŋana di hade snɑ́nt sprɔŋad

fát en.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyslig, -n, -a, -ana

pyssling

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyt - kyckling

pýta

x pydt

som kallade på den:

pyta, pyta, pydt.

pytana, pytana - - -

pyt: pýta

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fogtt intej

fogtt -- fogtt -- fogtt

'lockar tui lous'

3862:33

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pylla s.

pölla, -n; pöllor, -na
'lön'

ö. om Rinna som vill försöka att
verka fin och förnäm. 3862: 32

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd
Helga Persson 1936-43. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pýta = liten kopparkittel
namn på bäcken norr om

× pytta

pýta

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pɸ́ta - tvyekleing,
pýta som vanm pɸ tvesmakön (Bellen).

× pytta

pɸ́ta

pýta

№ 363 Onsjö hd Rudo.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyyta: Vellis Jeremias.

Lilja han pöllöy. Pyyti aghilla
pitämiä.
dalla moy ej pelkäjst, ty läkare
i hela Onsjö kalles vellis för
pyyta.

x pyylla

Pyyta
väckte.

Rudolf

pyyta

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pýtsan - jo, pyts pyttsan

pyttsan, fick du veda?

pýtsan fek du vèda -d!

Rune

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

han ble dömdår te o seda
pau fästning

10314:2

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1966 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

Ja skaul pau jarr

10637:3

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

vi tror de pau dinna or

10637:5

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

pɔ̂ - pɔ̂

pɔ̂ sɔk

" tau - han gick åt tåt pɔ tau

" skrʉ̀n - skinnskor.

de gau nɔk pɔ skrʉ̀n,

(ej årligt).

pɔ han jɛk sa tɔ́st pɔ

tɑ́u

pɔ skrʉ̀n

de gau nɔ́k pɔ skrʉ̀n

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på - på

på

på ǻna

på ǻaŋ (da. ǻjov)

på lǻg

på fonsǻg

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

po · pa
· tide
" skidj
· leg
· bagen
· ena.

på

po tèda
po skój
po lég
po bägan
po èna

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

po = på

- sjön -
- vete
- höft
" bete
, bonge
" stenar
" mässa
' galej
" tagel
- täpted
. skarpen
' skarven
' upphälvning
- vitkor
, stenarna fod
" benegen

po stenarna på
m. fl.

po sjön
po väft
po betig
po galej
po tägad
po läftad
po sládon

Nr 363 Onsjö hd.
M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på - på°

- tvären
- tvären
- tvären (på°
- vägen - på° väg
- nöken = brand
- tvärsigavis =

på°

tvären

på tvären

på vägen

på nöken

" tvärsigavis

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

po - på	på
" länge	på länge
" sole	" sól
" nag arm	" någ arm
" fastanes mave	" fastanes måve
" tvärs	
" skratt	
" skam - po lek	
" spektakel	" spektákel
" tjuv - luv	" tjúv
" dans	" gång

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

po = på.

på

han fick po rosen
" " " nåbet
" " " trynet
" " " tuten.

han fék po rósen
" " " nébet
" " " trýnet
" " " tútan

№ 363 Onsjö hd Rolfs

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

po	på	på
"	skrau	po skráu
"	långa	" lá:gs
"	tvaär	" tvä:rs
"	tvärsen	" tvä:rsan
"	tjär	" tjä:r
"	sjöbar	" sjö:bau

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

pɔ = fra.

ja e ɔ ɔrri fɔ de
hɔn e ɔnte gɔ fɔ me i da.
ja e ɔ le fɔ dita slidad
e dɛn fjé aŋ -an?

ja e sa aŋi pɔ de.
hɔn e ènte gɔ̀ pɔ me i daŋ.
ja e sa lé pɔ dita slídad
e dɛn fjé aŋ -an?

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

po - på°

på

po tede - skaregården
" tvärs
" långs
" moppen
" veppen
" tråven - när en barkbåt kommer på tvärs
" tråm - i gång med
" stavlana - runt
" tre kvart
" nåken

po tede
" tvärs
" lågs
po stavlana
" tre kvart
" nåken

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

po = på

i utt.: po föde (han har kommit på förr igen

po tåu

" väja

" göa väja.

" benen

på föde

" tåu

" väja

" göa väja

" bénen

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

po. pa°

på

. stöjen . genast

. strēt . i speciell ordning.

di kommer do ho strēt.

po stōjen

po strēt

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på
pɔ'n : prɔ'n . ej. Icke hunden, att
han skall rusa på någon

pɔ' – n !

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

på
(–)

obs. bruket av på̊ för årtal:

på otiòta „på 1888"

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

adv. & prep.

på , starkton. även paa (M.N.)

obs. bruket av på ffa årtal:

ja ändras om ènte maníà e

fód på nitirt „på 1891“.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på prep. adv.

på

"ude på stautiled"

3959:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på
prep.

Obs. bruket av på i följ. ex.

Öp mæ pæ̀ŋgaböasen a bjùd let
på vos !

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på 1

= på (prep.)

Kanga, Kärstånga

1. Sm.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paŋ (bef.); paŋ l. pa (obef.) (äv. po) på

da beröʳ pe paŋ.
da vå paŋ 1914.
pa ny i pa nä (om månen)

fl, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö hd
Viktor Welander 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på prop.

pau

"sol pau skammelen..."

3456:1

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få

pau

"håla ma" jan pau ded"

HH75:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på°
adv. & prep.

pau , i svagton väsl. med
på
di la en rànesnàuja om bénen
pau - en

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

dær va fiia husol', som

bøde på de hüsed

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

Pau = på

t:

Pau ansda e de* Torsda

t:

i ställe för får pau fredda!

(*Torgdag - felläsning).

Vandrings-lägen.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påbrå

påbraun: läkekyndig.

han har inte vunnit godt påbrå;
fanen va bättre än mannen hade
sådet inge för tjyvnit.

påbraun.

han har inte vunnit gott
påbraun - fanen va bättre
än mannen hade sådet inge Rasén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

för tjyvnit

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påbrå

påbrå = påbrå -

den karen kan nok dåcit

påbraun.

den kåren kan nók dòlit

påbrâu

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

päbra
s.

Paubrau = anlag, ärftligt

Dar e jaggu gott paubrau
i grebban – hinga moor
va itt rivare fruentönnet!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påbröd, påbröd, påbröd, påbröd, påbröd, påbröd.

påbröd

× påbröd

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påbölltad, -a =
omvirad

påbyltad

hon va så påbölltad så en kän-
ne knte se vem de va.
Hon var så påbyltad så man
kunde inte se vem hon var.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påbyltad pa.

påböltad

'påpälsad, påbyltad'

3217:6

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på flugen

Pauflöen = närgången - nyfiken

Han va pauflöen o färrvedn,
o velle ha rajda pau allt, om
alla, rede i sömnen

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påfund
s.

Paufång = påfund

Va e de nu fårr nåd paufång
du har får de – e harr änte
nåd nölliare o ta de får.

Nr 8096 Billinge Cnsjö hd
Fabian Wendel 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

°påfund, s.

påfund

påfann - ed - en

påfund, - et, - en

vad de för påfann.²

Vad är det för påfund?²

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påfågel

påfut

"spöja ut se som en påfut"

(pafut)

3217:16

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påfågel : påfågel.

påfågel

påfågel

(påfågel?)

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påfågel, s.

påfål, -n, -a, -na

påfågel, -n -ar, -na

acc. ?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påfågel

påfål - en, a, na

de e ain fin påfål.
det är en fin påfågel.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råg

skaul panga

10637:13

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x påg
s.

paug. pl. ~a

gosse. pojke

Nr 10675 Billinge Ons'ö hd
Erik Jeppsson 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påg

pæug 'en 'a 'ana

som pǽug sa lœ́v vi dan

nœra s: dä jag van pæ̀g ete

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pöj ~~pojke~~

pöj, -en, -a, -ar =
gosse

vems pöj e du?
Vems pojke (gosse) är du?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påk 'pojke' x påg

paŋg, -aŋ; -a
'pojke'

Billinge sn, Ljusnarsbergs hd
Värml.

1730. Erik Jehpsson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påg

paug ˈlɛn. ˈa ˈana

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x påg ~~pojke~~

pa:ŋg, -ən gosse, pojke

hon hår ən pa:ŋg f. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× på̊g ~~pojke~~

· pa̲u̲g̲, — hw

de kan ja mig̲s o̲m

ja va pa̲u̲g̲ f. g.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pågj (pålk)

pål pl. pål

de e fål te o slå mål

pål me maur de

flyter kringen

F. M.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pàg

Paug = pojke

Hör du paug – ha många
sösken e nì hemma tejärtz
Ja nì e åtta stycken, e tösor
o säx pauga
tvau

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pågs.

paugana (last. pl.)

'pojkarna'

3456 : 3

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pågs.

pauga (pl.)
'pågar'

3416:1

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd
S. Andersson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pågg

pågg

så hade di én pågg

hån = son

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pöga tälg ~~pojkebäl~~

paugabäl-eu-a-na=
pojkelyngel
de e eu fe paugabäl
det är en styyg pojkelyngel.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

pågablåra, s.

paugablåra

pojke i slyngelåren

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påskablära

pängablären. som klär ut.

pàngablára

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pågablåra
s.

Pågablåra = liten pojke

Skämtsamt tillmäle åt småpojkar.

Nr 3096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pågalort

Paugalort = liten pojke

Skämtsamt om småpojkar —
— Exp: I Hallare, röga daj,
smau, smau paugalorka!

Nr 8096 Eillinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pågatös

Pugatös = flicka

Hänfullt tillmäle, flickor emellan, mot den flicka som gärna leker med pojkar.

Nr 3096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påk
s.

paug

gosse, pojke

„Konsti' paug", sa hon.

A. & E. s. 71

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Dariel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× får

pangen 'pojken, gossen'

2952:10

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påk
s.

paug, -en, -a, -ana

gosse, pojke

Kells Nöbelöv

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494. Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*pöke

*paug

*pojke

3329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* påk

paŋg. -an. -a. -ana

pojke. gosse; son.

paŋg, e du gålan?

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påk

paug. -´en. -`a. -`ana

gosse, pojke, son

han hade fi̲ra pàuga a tre̲ tø̲sor.

pàuga di e ju á̲lti̲d forvé̲dna

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påk II

så slo kan åla pàngana áu
se a spràant. K.B.

dæn lìla páugen lau a sov
mída.
de e min sýstons páug. M.N.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ påk III

dæn kan min páng

14. IV.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påk, s.

paug, -en, -a, -na
gosse, -n, -ar, -na

var e paugen?
Var är pojken/gossen?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påk

paug. ˈkn. ˈa. -ana, gosse,
pojke

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påug - en, -a, -ana = fo ajk.

paug. -ens

x påke

(sukat)

Rörlånga

Farlösa

Kåre Nåbelön

s. s. n.

Anmärkning

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påk

paug, -´on, -`a, -`ana

pojke

páugon = vaktpojken på en gård

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pår

pang

"en menges kraus får en pang"

HH75:8

(pang)

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pår

pauga

"pojkar, gossar"

362:3

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pår

paugen

'pojken, ynglingen'

362:6

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× /påk s.

/pauga (/pl.)

'/pojkar'

" "

vanra /pauga

'våra tömer'

Nr 6243 Billinge, Onsjö hd 1533:2

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x c

fåk s.

spaugen, spojken'

3214:36

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pår s.

pargen, pojken

('den siste sädes Pärvan som bands')

3926:47

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pang. pojke.
Pöjke

* påk

Pangs ska tia, när gammalt
folk talar.

pång p. – à
pàngs ska tìa, när gàmalt
fólk tàlar

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paug : Pojke.

påk

de e bara en haug med mej.

de e bàra en páug mod méj

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lòja pàuga = Lunds domkyrkotorn påk

Lòja pàuga = Lunds domkyrkotorn

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påkabit

påugabid

„ pojkbyting "

ajta de,din lille påugabid!

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påkbälg

paugabäl

'lymmel, stursk poj-

pe'

1537:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påkdrummel

påugadrömal · pojkdrummel.

påugadrömal

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* påkgalen

Pråŋgagålen : en fleja, som tvingar sig
fram.

pàŋgagálen

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pågaherde, s.

paugahõre

pojke i skyngelåren.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* påkherde

fauŋahtore = vaktbojke - stånd

(fauŋahtore - fårvaktare

fauŋahtore ren -)

pàuŋahóia

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pàngahǿre, – n

× pålchöre

jogike (gamma nedsättande)

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påtknippel

pauga tknippel

pojk lymmel

1537:8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påklutad

påklöddad. a =
utklutad, utstyrd

Hennes klänning va så påklöddad.
Hennes klädning var så på-
klutad, utstyrd.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påklodrad, a.

påklodrad, -a

påklutad, -e

hon va så påklodrad.

Hon var så påklutad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Påklädd - Påklädd

Va du e påklädd?

Braup

Nr 494. Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pàugaskrala : pojkskrutt. * påkaskrälle

pàugaskrala

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påkslöde

påugasl̀öde

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påugastole = pojkstol × påkastolle

pàugastóle

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pångastrèg - projektredskap* pålkastock

pàngastrèg, (M. trolligen -a)

jfr streg

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pålstöt

pàŋgastɨ́d, -ɔn, -a, -ana

liten pojke

sáŋa pàŋgastɨ́da!

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påugastödig

påugastödig - lätt påga.

påugastödig, påugastödig,
eller påugastödig.

påugastödig

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pàngatçs, - sn

x påkläs

skolflickor, som hålla sig
till pojkarna

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[x] påkvarn,

pångavkvarn = flicka, som upptränder
ur risen ankg. o. egenskaper
som skjuter till hos pojkar.

pångavumman

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pågående i Onsjö gäldpåare = Ichneum. Tentaten.

pågående

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påunga aur = paykår, upparakår (subst.)

påunga aur

påungaaur

i unna påungaaur

Rälånga

ib påungaaur cnt. Welander.

såhel. riktigare.

№ 359. B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ påkaår

i mina pågaår

i min goss-tid, när jag var "påg".

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pôhit: påhitt

de e vel bara pohit; för den
karen han kan do hitta på'
som helst.

de e vål bàra pohit – för
dén kárən han kan do hita
pá vá som hælst

Rackår.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pohít - nya sedan o. bruk. påhitt

di har så många nya pohitt nu.

di har så mäga nya pohitt nu

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påhitt, s.

2.

påhitt- or

påhitts

vad de för påhitt-or.

Vad är det för påhitts?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påhitter(a)

påhittor-na =
påfund

va e de för påhittor?
Vad är det för påhitter?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pohíti : påhittig, fyndig. påhittig

pohíti'

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x påhåven

pàŋga aiˀr, -n
(pl.)

pojkålder

mìna pàŋgaaiˀr

R, K 1684 Konga & Röstånga Onsjö h:l

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pohälsning - på hälsning. påhälsning

vi har min dan hat pohälsning

an fjya i nät.

vi han min dan hat

pohälsneg an fjya i nät.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pohälsning: Vecka, även: kommakalla
– ja fek en pohälsning i mores
av Hälsingemannen.

ja fek en pohälsneg i
mores av Hjälsingsmannen

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påhäng

påhäng-ed:

"när en person får hjälpa eller draga förorg om en annan."

di har ännt påhäng an en.

de få mästan hålla draga förorg an tonsun.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påhänge

Påhänge = den som anlitar andra om hjälp.

Sades den persan vara som jämt anlitar om hjälp.

Nr 8096 Eillinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påhängig

Pauhängeli - påhängsen

han va pauhängeli te
lee, o launa allt möjelegt
männ bar allri ijänn -

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fablan Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pålagd

mi faud jan påulajt

10637:14

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påule - n, -a, -ana = pål/e/ (subst.)

pàule!

Ask.

Ungjö

p. s. m.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påle

paule, -n, -a, -na

paulen va åpprödden.
Pålen var uppruttten.

jfr pæl = litten kort påle.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Paule - m pl Paular - m
påle
Påle
2
paula
Skall nöt paulen.

Bosarp
Bosarp

Helga Persson 1929.

Nr 494

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pàu̯le, -n; pàu̯la, -na

påle

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h:l

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påle

pàula, -an

di slå en pàula ijenom ba
fjìsta a lig (gammalt bruk vid
begraving av självspillingar eller missdådare).
di slå nör nona pàula i jörden.

Nr 4104 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påle, s.

paule, -n, -a, -na

påle, -n, -ar, -na

paulen e valt.

Pålen har fallit.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

polsk. Jämförelse × pålit s

polid

(el. polédh)

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaltdrei · kältig. pålidlig

pålidelig

№ 363 . Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

palídeli · påtitlig. påtillig

(de e en person, som en kan
påtitt lita på', i alla hän-
de lita en.) *)

palídeli

*) Detta ex. hör till verbet lita,
lìda ; se lita.

Rostår.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

.pålitlig

Pålideli

pålideli, -a, -t

pålitlig, -a, -t

han e inte pålideli.

Han är inte pålitlig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pålidelig - a - t

pålitlig

han e ente pålidelig.
Han är inte pålitlig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påltlej or.

pålidell

"de e en pålidell kar"

3214:57.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påläggkalv

Paulägge kal = livkalv

kalen e färr gramm te slaft,
han ska ha nom te paulägge-
kal – han e ätte den största
o bästa mälkekoen –

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påläggsgris

paläggsgris

3862:25

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

poméza i påminna påminna
de e bäst du poméger mej,
älles kanska ja gleméver

poméza

de e bäst du poméza me,
älles kanska ja gléma -ed

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påminna, v.

påmenga

påmenga, -or, -de, -t

påmin, -a, -er, -de, -t

påmenga sig.

påmenga

påmin honom.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påminna, -or, -d, -e påminna

du får påminna mig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påminna

Paumenga = påminna

Paumeng mä i maren
klockan tie, äfall ja
skälle glemma mä au!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

promizare. Jämmare påminnare

du får vara så god en pro-
mizare, så du kan komma
i hu-ed te en gång

du får väl ha de en
promizare, så du kan koma
i hu-ed te en á-n gá-z.

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förmögenhet = förmenande. påminnelse
glöta behöver en förmögenhet dö o. dö.

pomezalsa

glöta behöver en pomezalsa
dá a dá.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

popåssen . påpassleg påpassleg

popásali

(pa-ɬ)

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påpälsad

popälsad

dan e so popälsad, so dan
stäun de nök mod styln

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"pärära s.

pärära

'järnringen', avrednigen
(mall.)

"ha du pärära fär?"

3714:6

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsa :

i se

nåken påsan se, so.

påsa v.

nåken påsan se sa.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsa sj
Jpåsa se. som kläder, som lärer, o
et tjock bicka påsen tun
t. dén.

påsa sk

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pɔ̄sat = bestämd. x påsakt

de e pɔsiat, at en anta får gan
åver agren

pā́sat L

de e p., ad en anta får
gā́n ɔ̄ver ā́gorna

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse
s.

påse, -an

så hade åulana kroved uid om
hæled pa pàsen

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pås/e - n, - a-ana = påse (subst)

Ask.

B. Sv.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse

påsa

'påsar'

(pàsa)

362:4

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse

påse - n - a - na =
påk

slå ut i påsen.
slå det i påsen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse

påse

2910:7

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse s.

posen läs: påsen

, ö , l–s.

påsen

"o posen to de mä ... "

4356:1

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse s.

påse

"en kar staur ve sin or,
en tiggare ve sin påse"

3214:57

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pôse e pâse. påse

"en kar ekam ne kiö or. o. en
tæring ve sin hosa."

pæse pl.-a

en kán stáun va sit ón,
a en fjænæg va sina pæsa

Rietz

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dupe.

skaw : skå

påse

de ser ud som ni bara skulle komma te o' skaw jära pose ihå. (gifta er) i ja de blir kanske inte så galet.

de ser ud som ni' bàua skole koma te a skaw jera pàsa ihå (=gifta er) i já de blir kanske inte så gàlet.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pȯ̀se - pȧ̀se, säck

påse

so du e ude o. gau nå pose
i da - kramme pose el. tøppe -
pose.

pȧ̀se = påse el. (mindre säck)

sa du e ude a gȧ̀u ma
pȧ̀sen i da

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hôːn = hån:. påse

tvɑ sɛ̀i dɛ̀n pɛ̀rnilɑ, om vi

skɔlɑ slɑ̀ vɑ̀nɑ hɔ̀sɑ ihɔ́ ?

= fjɛ̀ltɑ ɔss

vɑ sɛ̀i dɛ̀n, pɛ̀rnɛ̀lɑ, om vi

skɔ̀lɑ slɑ̀ vɑ̀nɑ pɔ̀sɑ

ihɔ́ ?

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pôːse : pâːn. påse

ja tȫkɔr ni kɔnɛ klan jära
pɔra ihó, ni skɔɛ nɔ'k
pɔra bra tɔtamman.

/a tȫkɔr ni' kɔ̄nɛ slɔ̄ɣ
/ɛ̄ra /pɑ̄sa ihɔ̄ ; ni skɔ̄le
nɔ'k /pɑ̄ra brɑ̄ tasa'mɛn

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prōud · prij, bueḳij x påsk

vårtin zeka to proud.

pȧsad , adj. o. adv.

vǽstan sédon sa pȧsad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Påsagris-en = En liten gris som inte växer lika bra som de övriga grisarna i en kull.

påsagris

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Påsagris. cu. a. na: den
minsta grisen i en kull.
kan ibland liknas en liten
eller svag i barndom, där
namn.

Där e en liten påsagris.

Brun

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsa(g)gris

påsagris

, gris med bråtklåkan-
de knuta i bakdelen'

5862:25

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pås gris

pòàsagrís, – n, – a, – ana

// spådgris med tambråda

// person med flenkus

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsk

påssk

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsk(a)

pauska

'påsk'

"sin blair pauska å vaur"

(pàuska)

362:23

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsken - för påsk påska v.
jmf. jula - för jul

pòska, v. (gemint ?)

Jfr v. jula, som knappt är gemint.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pöse - påse

påskaffe

pösakaffe. kaffeholet i påse

i - vänta: tålmodan.

gan nä posen - kräsnare, som

gå omkring, el. tiggare.

pàsakáfa

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskdag

påsskadá

(obs. står i obest. f.)

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskdag

påskdada

1181:19

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931 23 Fru

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskdag

påskadå

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskdag

pöskadä

påskonekan: vidutista,
äskönsta, järtärsta, lozträda,
fjitaldrda, pöskadä o
frimonda

E. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskdag

påskada

1555: 12

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskgris

påskagrisa

'grisar som föds vid påsktiden'

"-- skälle här blaj påskagrisa får soen har undräknad sjätte dan"

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1926-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskkaka

pɔ̀skakɑ̄ga

dɪɑ̄ŋkɐn ɔ pɪ̄gɑn skɔ̄lɐ ha
pɔ̀skaɛ̀ɔ̄ ɔ pɔ̀skakɑ̄ga ɔ
ʃɪ̀lakɑ̄ga ɛn sɔ̄d ɛ ɛn skʊ̄r
(dɛ̄n kɛn kʊ̄dɐ tjänarna ta til
sɪ̄n kɛnn.)

E. K.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskkaka

påskakäga

vetekaka som tjänarna finga till påsk

påskakäga förr de åsk om

de förr åsk an

A. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskamad = påskmat, som lammets
här prästs och klockares.
(brödkakan här prästen skulle
ha vissa dimensioner, som
man skulle ha hört av dem.

pòskamåd

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskmat

pɔ̀skamad

te klɔ̀karn ɣw de dɔ́ɣ
ɔ sɔ̀ɣ te pɔ̀skamad

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paskód, föregivet klad, urnäs påskott

paskåd (da. paaskud)

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

poskód = undanflyktet. * påskott

de e bara poskod, som han hittar på.

de e bâra poskâd (paskâd)
som han hittar pâ.

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paskåd. invändning, svepskäl. (x påskoft

Han sa, han hade ente tid o.
komma, men de va bara paskåd.

paskåd

hon sa, hon hade ènte tid
a kòma, men dé va bàra
paskåd

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926–30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsk-regn

påskaregn. -ad

regn som fallen vid påsktiden.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskruvet
Påskruvad. Uppdraget

Han fick påskruvad
så han hörde jorden
bägge öronen.

Borrby

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskrivet = påskrivet

Han ska vara fan förskrivet,
när han kommer hem.

påskrivet 2.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på påskrivet
postkvöd: på skrivet.

han ska väl få postkvöd.

få övrit.

påskkväd 4

han ska väl få p.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskkrysslor

Påskkrysslor - nå = När en person har bråk med en del småsaker. (Obs. anv. aldrig i singel)

Va har du fått påsk-kryslor? Bosse

№ 494 Helga Persson 1936 Omsj

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskasyla, -n, -or, -na =
när en person går och syslar
och är lur på dig.
Va har du för påskasyslor?
Vad har du för påskasyslor?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsktid

påskatid. en

de va ve påskatid.
det var vid påsktiden.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskvecka

påskaveckan

'påskveckan'

1181:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskvecka

pòskaùgan ; yngre och vanligare

pòskavùkan.

di skolə bygga i pòskavùkan.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskägg

påska ägg

ps påskkäka E. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(påskägg

x rola påskaeg = runda påskägg, förekom här o. där i orten – ägg som skulle vara färgade o. hårdkokta.

pòskaèg

rola pòskaèg

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsa gjuga = påsgjuka. påsgjuka

bägge pigorna har fund

påsagjugan.

påsagjuga, -an

bägge pigorna har fund

påsagjugan

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påssjuka
pôssasskugan · hâ sjuka.
kvèigan har faud pèsa-
gúgan.

kvèzan har faud pèsagúgan

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsjuka

påsasjuka, -n

1) spolk körtelsvullnad på människor
2) om svin, som äro svullna på halsen
3) om grisar med en sorkliknande bråck

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postrågen e på strukken, rusig. påstrukken
de syns, at drägen e leta
postrågen.

accent 2. påstrågen 2.

de syns, at drägen e leta
påstrågen

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påstruken

påstrøgen

påstruken

han va bra påstrøgen.

Han var bra påstruken.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x på-stygn, a.

Paustiv = påstående

han va paustiv i va han
sae o hadde, får de mästa
rätt, o han va änte dömmes
hällär, o vesste meed

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postyr - vestyr.

vi fick to med postyr i gaar,
for här en hel flock må
framma.

postyr (da. postyr,
se O.D.S. bd 16.)

vi fek sa meed postyr i
gaar, for her (kom!) en hél flók
ma fràmad.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påstyr

pastýr

= tukt. styr. "schack"

di' far hola-n i' pastýr a

stèŋa far -en.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pastáu : påstå

påskå

ja vet inte pastáu, at han tóker
de va lia go dom prestèn, man
han anser de åt mingstènn inte
et dong tårnklo ån klockaren

/a vet inte pastáu (pa-?/
ad han tokor se va lia gå som
prästan ---

Rosén.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påstå, v.

påstå-r Påstått

påstå.-r

påstår du de?

påstår du det?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126.. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsta

Paustau = påstå

Du ska äntē paustau
ad du ved om allt -
Ja ved äntē itt gråmna!
(sagt)

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pastáu, -r, pastú

påstå

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pàstä

pastáu. pes. pastáur,

pastø. pastáud

her pastáur di dær staur en

bøgare i fjørkan som e tån ifra

jya.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

poståu = påstå (verb)

Ask.

Anmärkning

B. S m.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postaŋ i kåkkå° × påståŋ

poståŋŋ :

postaŋåŋes = kaŋ e es enveis o' poståŋåŋes, se de ŋaŋ de ente
kaŋ fråga o' mäjla.

poståŋŋen

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

poståqanes - påstående påstående

han e to postaqanes, när han
han fand nod för de, to han
för enta åtte för hjälva prästen.

poståqanas

han e sa poståqanes, när
han han fand nåd fån se, sa
han fi enta åte för själva
prästen.

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påstående, a.

Påstuanes

postaduanes

påstående

han e så postaduanes.

Han e så påstånde.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Påstaanes = Påkænde

Du ska ute va å på-
staanes får du har
fel.

Brauw

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påstående

påstående

han va så påstående så han
lo ute i ae:
Han var så påstående så han
ville inte taga reson.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postáŋen, postáŋna

× påstånden

påstående, ens

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pl. påsavanta - bälg vantar * påsvante

de e bäst två påsavanta,
för di varmen mer.

påsavänta

de e bäst ma påsavänta, för
di värmor mén.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Skörta, heta, stoppa. påta

Skorta i se

" i jorden

pàda

pàda i se

pàda i jórden

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pôda : pâla

påla

vi pader oxe pantoffeln
o. tar di stöste te en början.

pàda

vi pàdar oxe pantóflastònen

a tar di stósta te en

bòrjan

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pöda. stoppa ner.

påla
v.

pàda

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påda. påta. påla

en får pöda mål, to pöda en kan.

en får pàda me-d sa gó-t en kán

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pöda - ympa.

x påka

pàda i bet. ympa.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pöda - påta, stoppa. påla

ja får hoda let mea fjäa i dynan.

pàda

ja far pada let méa fjäa i dynan

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påta, v. påta, v.

pådda, -r, -d
påta, -r, -de, -t

han pådar i jorden.
han påtar i jorden.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påta

pöda - r, - d =
peta

han gaur där å pödan i pö-
pen. ö
Han går där och petar i pö-
pen.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* påta
v.

pǫ̀da -a -ad

krę̀gan stǫ jin a pǫ̀da ǘd
vę̀gana

A.P.

Nr 4104 Stehag, Onsjö hd
I Institutet för 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

po tå'ka : åta sig påtaga

ja han po tad me toskad hos
Lars Pers.

*)

ja han potåd me tòskad
hos L: ts !) Lars pérs

*) tröskningen.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[illegible] *pådiŋ

[illegible]

dœn e pàdiŋa bo i ást a flæsk

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

y påting ~~pädinga~~

pädinga, -en, -a, -na =

de maskan som uppstar när
kött blir förskämd / spattflugs-
larver /

de tjyrd kan ingen äta för
de e fulla av pädinga.
det kötet kan ingen äta för
det är fulla av mark.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ påtäng
s.

M.-a

Påding = fluglarv i fläsk.

Ha ni sett – dar ha lia-
väll gaved pådinga i
fläsked, änskönt vi ha
hatt ed i påse – de e nock
dåligt rögad!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x påting

f.

`påding -en -a -ana

fluglarv i matvaror.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påtingad pa

påtengad
'påtingat'
"de e påtengad ..."

2950:2.

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Påtaur, -en = påtår

Kar du haud påtaur?

Braup

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

potåun = påtår pålå

hår e mer kaffe po kelen,
så vi tår vos en liden potåun

potåun (patåun!)

hår e mér kåfe po fjélen,
så vi tår vos en liden potåun.

(I Sydsk. vard.: kålva)

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påtaur, -en, -a, -na påtår

vell du ha påtaur?

Vill du ha påtår?

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pål, vard. pål: mått, särskildt för timmer, som en tid var det vanligaste uppgörelsemedlet i kommers; träskemannen i åtan hade alltid en bylta med en tvanlampa, hängande på ett spik i väggen

pål. vard. pål (se ovan)

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mindre
pœl : påle, + pål

tjör pœl = Gimmepåle.

pœl

ib tjorpœl

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

”päl

päl”

’påle, fjuderpåle’

362:3

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pål, -a

pål, -en, -ar, -na

liten kort påle.

slå mot pålen.
slå med pålen.

ibr påle, pàula.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pål-en pl Pälar- ~~nål~~ Påle

(Tjudrepåle)

pl Pålar

Dra opp Pålen.

Bracp

Nr 494. Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x päl s.

päl, ’fjuderpåle’

51:24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd

Nils Hedstand 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pål ~~pål~~

pl. pålar

en slå̊r når pålar

mat ståla

för kåla

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

päl, -ˊn, -ˋa, -ˋana

× päl

fjädespåle

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pål ~~påle~~

pl. pålana

tjudrpåle

Ja har fått slagit mykt pålana ma

N. P.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

päl s.

päl

'tjuderspåle'

51:25

Nr 5411 V. Strö, Onsjö hd

Lars Lovén 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pål, s. ~~påle, s.~~

pål, -en, -a, -na

påle, -n, -ar, -na

bladen på palen.

lå ner palen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pälo

pals, -n

en pals ø ut par stjola

du va hela mon ljö

som sjystapaug

P. J-n.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pals =

päls

päls av gärvardt fårskinn, gott eller
bort användes mycket, mycket
med allen inåt.

Även: han fekk bra på pälsen i da
i mårsan, å de va tråkigt tén.

pälsen på se = i sinne kåtten e de mycke
bårt å pälsa på se ordentligt.

pels

han fek brå på pälsen i da +

i mèsan, a de va

Rosén.

Lìa gòt tè-n.

№ 363, Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pæls . päls

ja gåŋ po päls̄en redit. säme

at komom.

ja gåŋ po pälsen ledit -

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pålsa

pålsa

: på se = ta på sej. (myndtlig)
du pålsar på de, som du
skolle fara te nor polen.

pelsa på sä

du pelsar på de, som du
skola fara te norpålen

Rectad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pälsa

pæls

pælsa po . ta po ky ytterpeappa.

de e vun tid o' pälsa po nu.
om vi ska komma hem te
kvälln.

de e væl tid a pælsa på
nú, om vi ska koma hém
te kvæl

Persson.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pälsa -

" av - klädd av

" på - på.

pälsa

pälsa åa

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pålra på

pålra på :
påpålrad

hon har pålrad på el.
hon är på påpålrad

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pän - a - t = + pän
fin'
a.

va du e pän. pan
Vad du är fin.

(ta. pan)

© 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

BA 1946

× "pän adj.

"pän pæn

"fin, snygt klädd"

"de va faselit va dre e pän" 3217:14

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pån = fin. pœn pän a

du e den pänaste av alla

tösorna.

dú e dœn pänaste av àla

tösorna

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæn. fin, fint klädd. x pän

a.

ska du gau bort, men du sjirt se
so pän.

Da. pæn

Ska du gaŋ bórt, mæn du
(hæ/ jòrt du sa pán!

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pœn = fin

× pän

kommen du kan gjort de kän idä ?

kœmen du kän jœrt (de !) sa

pœn i dœ ?

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pæn . pen (d.), fin, x pän a.
i pöd - finnan.

du e ta hänen höd. de
ska va fint.

du e sa pænan pö-d - de
ska va sa fint

Nr 363 Onsjö hd.
M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"päint adv.

päint, 'fint, prydligt'

"hauler hailt å raint å päint å —"

362:4

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[x] pära, s.

pära -n, -or, -orna = päran

patatis

(rubrik)

har e ráint èga pèron

Ask

p. s. a.

Ansjö"

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pära ~~päron~~

pära -n -or -na =
päron

vi faur plåcka nör pärorna.
Vi får plocka ned päronen.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pæra = pæron

sv. päron

pæra, pæron

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pära

"
pära - n, -or, -na =
pótatis

e "pärorna kokta?
är potatisen kokade?

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pära
s.

Päror = potatis

Päror ha vi san många
~~att~~ san vi kånna sälja te
brännvied, mengstsjutte-
tifäm håktolitar!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fetlar Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pära s

päror

'potatis(ar)'

3710t:5

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pära
s.

pära -an -or -orna

1. päron, pirum.

2. = pantóflor, potatis.

vi' höpa pärorna
(avplockade grodstjälkar).

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"päa

"päarna

'potatisarna'

"päarna va så taleda så

di va ente goa..." 3959:15

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pära, s. l. ~~päron, s.~~

pära, -n, -or, -na
päron, -ét, -en

bler där många päror.
Blir där många päron?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× "
pära

päror, 'potatis(ar)'

"stekta päror"

'stekt potatis'

1182:10

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pära, s. 2. P" ~~päron, s.~~ Päron

pära, -n, -or, -na

potatis, -en, -ar, -na

ett päron kokta.

två potatisen kokta.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pära

pära -an -or -orna

päron.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× "pära s.

"päron (pl.)
'potates(ar)'

"å "å "päron när han ska
fodas räktit ..." 3926: 24

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pära
" ~~päron~~

pæ̀ra, – n; pæ̀ror, – na

I päron

Ej potatis (vanligare än pantrotter)

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h:l

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x "pära s.

"päron (pl.)
'potatis'

3456:5

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd
S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pärebuk

pärebög -en -a -ana

skällsord

di pärebögana ha kärtor nök, svar av en skolrådsledamot då en lärare i Kasele skola framförde önskemål om flera kartor till skolan.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pärebulle s.

pärebåtla

'potatisbullar'

S71H:6

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*pärebulle

pärebålla

'potatisbullar'

371H:32

FORMULÄR

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

päredapa

"päredöppa"

päredöppa - n =
potatisdoppa

vu ska vi ha för päredöppa
Vad skall vi ha till potatis -
doppa?

§ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~päredoppa~~ s.

päredöppa

(Sås som man doppade potatisen i, vanl. grädde) 3714:31

--- bruga en å ha grädde te päredöppa ---

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ päredoppa

pä:redö:pa -an

mjölk el. grädde använd som sås
till sill och potatis.

dæn ble ènte så mè:d som le:ta
pä:redö:pa. (sagt om utspilld mjölk)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd.
L. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

päreduk

päredug, -en, -a, -na =
bordsduk av grov linne.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärefan

pärefan - ed -
potatisblast

"pärefaned har faud fröet.
Potatisblasten har fått frost.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pärfan

pæreſán, – ɔd

potatis blast

R

№ 1684 Röstånga Onsjö h

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pärefår

pärefåur -an -or -orna

potatisfåra

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~~
~~~

päregröt

päregröd, potatisgröt, potatismos

(pärengröd)

1182:14

Nr 4969 Rosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ”päregröt” s.

”päregröd

’potatismos’

371d:5

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pärgröt

päregröd, -n

potatisgröt, -mos

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pärekraf, s. ~~pärekraf~~ ~~päronkyafs, s.~~

pärekravs, -en, -a, -na

potatiskravs, -en, -ar, -na

var e pärekravsen?

Var är potatiskrafsen?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärekraps

pärekraps - en, -a, -na =
potatiskraps

du får två en pärekraps.
du får två en potatiskraps.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pärekraps

Pärekraus = hacka 2-3 hörn

Nu faur ja väll leda
fram pärekrausana, te
källa te placked i måren!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pärelök
s.

Pärelög = potatislök

Pärelög te lögadoppa, e
gott, te stekt fläsk o pärer,
liasau te kappråckasill-

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pärremjöl

pärremajl

potatismjöl

4984 Hallarød, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43 enc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× päreslöd

Päreslöd = kökskedskap att
mosa potatis med

Ajn bra päreslöd, vell dan
te, om änn ska ha räktit go
a lömmi päregröd –

Nr.8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× päretråd

best. f. päretråed

päron trädet

A. Lt. s. 81

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärla, s.

pärlor

pärla, -n, -or, -na

pärla, -n, -or, -na

Dom slår ente pärlor för sin.

Dom kasta inte pärlor för sin.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärla

s.

parla, -or, -or, -na

de e en äkta parla.
det är en äkta pärla.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärla

pärla.

"ja man som en pärla i gull".

ja mån som en pärla i gull.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärla = liten knop. pärla

ska vi ente ha en liden härla te.

ska vi ènte ha en liden
pèrla té?

Nr 363 Onsjö hd.
M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

päreland

"pärelanned

'potatislandet'

1536 : 3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pæ̀rəlàn̄, -ɔd

× pärland

pōlis land

hà̄ra pæ̀rəlàn̄ ɔd

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pårland s.n.

pårlanned

'potatislandet'

"Sinen roda så rålit i på-
rlanned"

3807:50

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karlebänn - ed - en: Säl-
band, halsband.

Har du karlebänn om
halsen?

Bonus

№ 494 Helga Persson 1936 Ansö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärlgräs

parlegräs - ed - en -

dårlgräs

där höjsor gått om par-

legräs.

Där växer gots om darrgräs.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pärlorna - m pl Pärlsträn - na
Pärlor
och säger genna pärl-
orna här.

Brun

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Ann"

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärlven, s.

Pärlevenor

2. pärlarena, -n, -or, -na

därgräs, -et, -ér

ja ska ploka pärlevenor

Ja, skall plocka dargräs.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

päm
s.

Parm = bokpärm

Parmen pau däm gamla
postillan e stark - däm e
jordor au frä o lär, mä itt
förfällt kors pau.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påärm

påärm, -en

bokpåärm Rygg-lån

ifrå påärm tå påärm

I: skulle man kunna katekesen.

Nr 4898 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× päremjöl s. ~~päronmjöl s.~~ ~~Potatismjöl~~

päremel, -et

Var har du ätt päremel?

River du själv potatismjöl?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Päredräv = Det
blev över när klädseln
sitter ifrån vid potatisupp-
en.

Ja' fjärna käredräved.

päredräv

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Påsagröt

Påsagröt – en = Påsakrans

En vuxen Påsagröt.

Braup pèregröd

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Räcksmörgås - en stor
smörgås = En lagom stor
mängd bröd med tillbehör som
man använder till kaffe-
uppläggning. × pärongröt

Brunn

Nr 494.
Helga Persson 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pärekvärn - en = Potatis -
kvarn som användes att mala
potatis på när man bakade pot-
atis lim kvinnen. pärekvärn

Bruce

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pärnäsa-n,-o(-na- pärnäsa
näsa

Den glättan har sin fars
pärnäsa.

Bruno

№ 494 Helga Persson 1936 Dorotea

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Påsk-ax = Påskstod
(kallas också "påskstång" där skalen ännu sitter
när man köper potatis löst nytt)

Man sätter in "påskstöden".

När vi fått rotat skalen på
påskarna ska här ställas
små ax med påskstöd.

Bonaps

2 påskstöd

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pårontrå s.n.

påretträ"

4. "så va de mäst valnöds-
äta påretträ.. "

3921:7

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

päronträd

pärana träe

Nr 7769 Kulor, Onsjö hd

I. Ingers 1966-68

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

päronträd

päronträd

päronträdet

1181:2

Nr 4969 Rosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

päreplocks s.n.

päreplocked
, potatisplockmangen,
potatisupplagringen

1535:11

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pärshal

pæ̀reshál, -ɔd, -ɔr, -ɔrna

pɔ̄rshishal

pæ̀reshál te sv́nn

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× "päreslyktke

päresteskel

'potatislandet'

1586 : 3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pärestöt s. ~~pärontstöt, s.~~

pärestöt-en pärestöten

potatisstöt, -en

var e pärestöten? 2.

Var är potatisstöten? 2

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påsa

Påsa = pösa - storna sig

Nu gaur han dar o påsar
o låss han en nåd-
arbäja fjiolar han änte!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pära
v

Päs-a = pösa

Glan påsår o blåsår o tror
ad än änte ved var han e
kommen ifrau, o höjfäri e
han sau ad de luttar kälit-

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel, 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x "pösa v.

"pösa

'pösa'

"ä "päsa höjt yer siu staun"

862:7

Nr 4949 Ask, Onsjö hd.

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pφ om bφ : (fr. pre à pre), d'männ jom.

vi' ska ente jàva, vi' fau ta
de sa dä pφ om pφ

pφ om pφ

vi' ska ènte jàva, vi' fau
tà de sadä pφ om pφ

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pɔ̲ˈ om pɔ̲ˈ = ɔ̀ ɔm måningɔn

pɔ̲́ om pɔ̲

de gaur pɔ̲ˈ om (el. ɔ̀) pɔ̲ˈ

Råstånga (uttrycket användes av en 80-årig, alldeles man)

Anajö

№ 359. B. Svensson-Wedmark. 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pöjta = ettrunt, ettrunt tokan. x pöjka s.

de e bara pöjta du snakar.

pöjta

de e bara pöjta du snakar

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pöjen : strunt.

* pöjka s.

Ava e de for pöjta dem prata
de kaffad va bara pöjta.

va e de for pöjta dem pråtar?

de kåfad va båra pöjta.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pöjta: skrép, myt underhaltigjo † pöjta s.
ska de va kaffe, de e jo bara
pöjta.

pöjta

ska de va kàfe, de e jo
bàra pöjta.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pål. en 1 a, -ana =(vatten)pass. pål s.

(subst.)

Sak.

Ansjö"

B. S m.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölandes

av.

fölanes

('plask')

"han va raint fölanes vand

om födorna" 3807:35

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsa, s.

når ja sau pölsåna

10637:13

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsa, s.

ajn pölsa

10637:13

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsa

nånna pölsår

10637:10

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsa - n - or - na = pölsa
kors

nu ska vi fjela pölsa.
Nu skola vi stoppa korv.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pölsa
s.

Pölsa = korv

Nu ha vi maled tyded,
o ska sätta pau fjele-
tudan, sin ska har blai
pölsa i alemavis!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

pölsa

pölsa, -n; pölsor -na

'kow'

37/4: 37.

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsa

pølsa, -ar

H. 6.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsa

pǫ̀l̲sa, -n; pǫ̀l̲sor, -na

kors

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsa

pål'sla, -an
kvv
fjèla pål'sa ma
pål'schäan
stoppa kvv.
B.R.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsa

pölsan

'kodkorven'

3959:10

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pôlsa
s.

pôlsa -an

koro

1948 4194 Stehag, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fölsa s.

fölsan

'Kodkorven'

"så blev fölsan fad o go ..."

3976:6

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pōlsa, s.

pōlsa
= korv

Nr 6379. Torrlösa, Onsjö hd
O. J. Olander 1885. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsa, s.

pöl²sa, -n, -or, -na

korv, -en, -ar, -na

Har du lagat pölsa?
Har du lagat korv?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× "pölsedoppa s.

"pölsedöppa

'klotkorvsdoppa'

"koga pölsedöppa av grädd-
mälk å sirapp ..." STLH: 4H

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsefett

pölsefett

'det flott som bildas ovanpå
det spad i vilket man kokt
blodkorven)' 37 H: 46

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsfjälster, s.

pölsefjelstor

= korofjälster

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsfrälsare

Pölsefrälsaren

pölsefrälsaren

"Pälsen"

"Pälsen kallades så, ty man

trodde att om den åldes i

grytan när man kokade

blodkorven skulle korven

ej gå sönder.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsefrälsare

pölsefrälsare

"så kallades mjälten när den lades i grytan då man kokade blodkorv, för att denna inte skulle spricka"

3959:34

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsefrälsare, – n

× pölsfrälsare

nyälte (lades i, för att kornen inte skulle spricka)

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"Pölsefrälsaren" = Mjölten.

Mjölten kallades så, ty man ansåg att blodkorven skulle inte gå sönder om mjölten lades i grytan när korven kokades.

Brage

Nr 494.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pölsefrälsare

Pölsefrälsare = mjälte

Vi brugar allti säjpa
itu Pölsefrälsaren, te o
bläma i pölsan, sau
haulvr den meed bältor!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fablan Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsefrälsare, -n = pölsefrälsaren
mjölken.
Man kan för sig att om man lade
mjölken i grytan när man kokade
blodkorv skulle denna ej gå sön-
der. Därför har den fått detta namn.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pölsegryta

pölsegrydan

"grytan vari blodkorv kokades"

"Lägg mitten i pölsegrydan så
gå'n inte pölsan ite" 3959:34

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× "pölschorn

pölschorn

'kowhorn, vaigwom
kowmassan stoppas ner i
fjälstret'

8/14:38

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölshorn

pølsehwirn, -ad

korshorn, genom villet kor-
masan i ljus

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsehorn

pölsahärn

? -horn ?

Korvhorn

H. G.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsahorn

pölsahårn å: d. å:
krovhorn
tjäla pölsa ma pölsahårn

B. A.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pölsehorn

pölsehörn. -ed

korvstoppningshorn.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^fölshorn

"fölschorn

'Rovhorn'

(varigenom Rovsmeten skoppades ner i fjälsten) 3976:11

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"pölsehorn

pölsehorn

"Powhorn"

"en fjelar Hoed genom ett pölse-
horn ...

3976:5

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sälehamn-ed = Ed på sälehamn
som användes vid kravuttag-
ning.
Fr Jämtland Sälehamnet
Bjärsp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsehållare, -n = pölsehållaren
myälten
se pölsefrållaren.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x "pölsemat

pölsemaden

'Porrsmeten'

"när en har pölsemaden kaked

å järi"

371 t : 40 ...

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pölsepinna

Pölsepenga = slåntaggar
kornstickor. gjorde av "

Gau nör i bremled o
bryd au ain fänti stecka
pölsepenga, ui ska hamår
ui fyelar blopölsa!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsepinne

pölsepeng

= i regel en hagtornspinne till att sammansnöra fjälstret med.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pölsepinn - en pölsepinne
nå = Tappar som bägas av
blåbusken och sedan användes
att sätta i ändarna på locken.
Tapparna skrapades och tuktades
sedan i degen för att de skulle vidhäfta

Vi fann flocka myra pölse-
pinnar myran vi skjöt

Broaep

pölsepinn

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pölsepinn

pölsepinne, pl.-a

korvpinne, -sticka.

så ploka ja pölsepinna te di skolle slåjta.

Nr 4104 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*pölsepinne

pölsepenn

'korstikka'

3714:40

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pölse(l)pinne

pölsepenga, korvstickor

"Så sätter en pölsepenga i bägge ändarna"

3976:5

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsokim

pölsesjeng, korvskim

3959: 1t

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pölsesjung - el. pölseskärn-
skinn.

Hvor du pölsesjunged?

Norup.

№ 494 Helga Persson 1936. Orajö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pɔ̀lsasnák

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" × "
pölserepa, -ed, -en =
korvspad

ja tutte grisarörna pölserepa.
se inte grisungarna korvspad.
/Man hade för sig att om "dräk-
tig sugga fick korvspad skulle
hon kasta/.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölespad

pölespaed

'Rovspadet'

3714:46

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pälsstyrare

pälsstyrare, ----

en hällstyrka (delar inälvorna)

pälsstyraren skall ligga med

i sälen för att pälsen (blodkorv)

skall gå i tu, sen får högben

den; en står (höger).

H. G.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsetöst

pölsetäst

'korstöst'

(töst som man jäi då man

äter salt kors) 3714:40

ORIGINAL

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

N 1946 × pölseända s.

pölseänne

'porväända'

"bvars väd, de e varre en hala vården va i ain pölseänne"

3714:40

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsspad

ja ved e klart såm
pölsespa

10637:8

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölvåt = genomvåt pölvåt

pöl våud

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nqvaud - genomvåt. pölvåt

pöl vaud

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x põnsa

pònsa pa (= fundera på (i ömsesidighet))

pònsa pa (= pønse paa)

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pqs, -ʼm

x pöʼs

Sudde på kakelugns-
bänken

Nr 1684 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pös i synen

pös i synen =
när någon är tjock i ansiktet

" "
hon e så pös i synen.
hon är så tjock i ansiktet.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Päsa - or - fe = Pöste

Kan jeck där å pästa
å va läns kär.

Boosup

Ousjö

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pósa. svíka ut, vara vid pōsa
han pósar dom han var den
rigaste i byen.
vädan han pósar so, du kanne
pósana ta ingen lett.

pɔ̀sa, pɔ́sor

han pɔ́sor som han va dæn
rìgaste i bý'n.
västan han pɔ́sor sa, du kɔ̀ne
pɔ́sana ta ɛ̀j -ɛn let.

№ 363, Onsjö hd, Rosén.
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pösmunk

pösmunk. pösmunka sg. bakdelen av ... som en pösig person.

pösmunk

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ra

ra, rat n. rot

bländig

de va lival rat p.g.

di hade inte så

rät som nu. E.A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rabarber

rabarbor

Torde uppfattas som pl.

/b sms. rabarbegröt

och rabarbesöt

37:H:22

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rabarbergröt

rabarbegröd

'rabarberkräm'

371H:22

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rabarbersöl

Rabarbersö"

'Rabarbersoppa'

371H:25

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rabba
s.

Rabba = livlig kvinna

Tillmäle mot kvinna och flicka, som är snabb i handling och svar.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rabba
s

Rabba = kålrot

-or

Tj) -- Tjärna Föcke meed bra
am rabbor - män mälken
vell gärna smauga rabba!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Råbba = Används om person
se som är obetydliga och ohyvlade
aktiga.

De e en rätta råbba.

Bruno

Nr 494.

Helga Persson 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s.

rabba:

Med bl. andra rotfrukter

som = rova

kålrabbi

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rabba

rabbor

'Kålrötter'

"stega rabbor"

3714:8

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rabba s.

2råba. rabba, rova, kålrabbi. - trädgårdsväx

stekta o. kokade rabbar serverades

ofta till kåldryck.

råba

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rabbå'- n pl Rabbor = Rad

Rova

Rabbsumak gurka.

Broccoli

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råbba
s.

råba pl. -or

han hala hed en stor råba..

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råbba
s.

råba pl. -or

kålrot

han håla en råba a

sata jus iga i'

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

J. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rabbet
a.

Rabbed = framfusig i tal

Flinstupian e ain dokti
grebba – män han e letta
rabbed au se!

Nr 8096 Eil'inge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

28

rabbla

rabba

i op. upprepa

han rabblar opp de samma

o. de samma.

han rablar óp de sáma

a desáma

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rabla. läsa (upp) o. dyl. tydligt. rabbla v.

han rablar opp läxlexen,
som han skulle läsa upp av Kun-
görelse.

rà̲bla

han ra̲blar o̲p läxkatje̲sen
som han sko̲la læ̲sa o̲p en
konje̲relse

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rabbla, v.

rabbla

rabbla, -r, -d

rabbla - r, -dr, -t

vad rabblar du på?

Vad rabblar du upp?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rabla, -r, -d rabbla.

han rabla åpp äin läng
ra.
Kan rabblare upp en läng
ransa.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rabbla

rà̲bl/a, -ar, -a, -ad äfv

(om prästens lungsotsbesvär)

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rabbla

råbla

en som kona råbl öp

E. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rabblemos

Rabbemos

'mos av Rovor el. Pål-

löter'

3714: 80

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rába.

x rabbduvning

x rábeståg mej. stumade rabbar.

rábestyvrej

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rabús.

i spelet Tolva kan den ena parten
rabús göra rabús, då de fogit då många
spel (dock ej över det), att de ha mer
än halva antalet ögon i talen d. v. s.
över Sextio; då exempelvis för
11, tionde för 10, femman 4, femor 3
och knäcka 2. blir det 30 ögon.
Varje färg, i två färgen där. CO;
för man får 61 ögon. Högst 6 stycke
per omgång s. k. kal valens, de
kastar 6 kort, i halvvalens skall man
kasta alla stycken.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* racka s.

racka

'mindre Rösla'

"när en bara ska göra sman

racka"

3862:22

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

racka s.

raka = hund.

mest i hongaracken ej blot hyende.

se vidare hundracka

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råka - raka, ströva × vaka 12. V.

Han rakar båra omkring på
landsvägarna o. skördar inte mycket

råka

han rakar båra omkring på
landsvägarna å skördar inte
mycket

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

racka

racka - r. - d:
skämmer ut

han har rackad mör en
då förliden.
Han har rackat om/ skämt
ut/ honom då förfärligt.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raekare

Rackare = skämtsamt

Sades skämtsamt mot
pojkar som var uppklagda
för småhyss.

Nr 8096 Eillinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råkare : som skäller ond. rackare

råkare

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råkare: rackare, som skaffar ond.

de ska rackarn ji' den nöd
a i raktingen.

de ska råkarn ji' dän nöd
å i råksezan!

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rackare

Rackaren

'Rackaren'

"får i varken skälle allti

Rackaren slagta ög" 3976:1

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rackare

Rackare. n - a - na =
illa känd person. Förr i väred-
en fick endast rackare på
hästar och då de kommo på
besök på ett ställe fingo de
stanna vid dörren

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rackare

Rackare

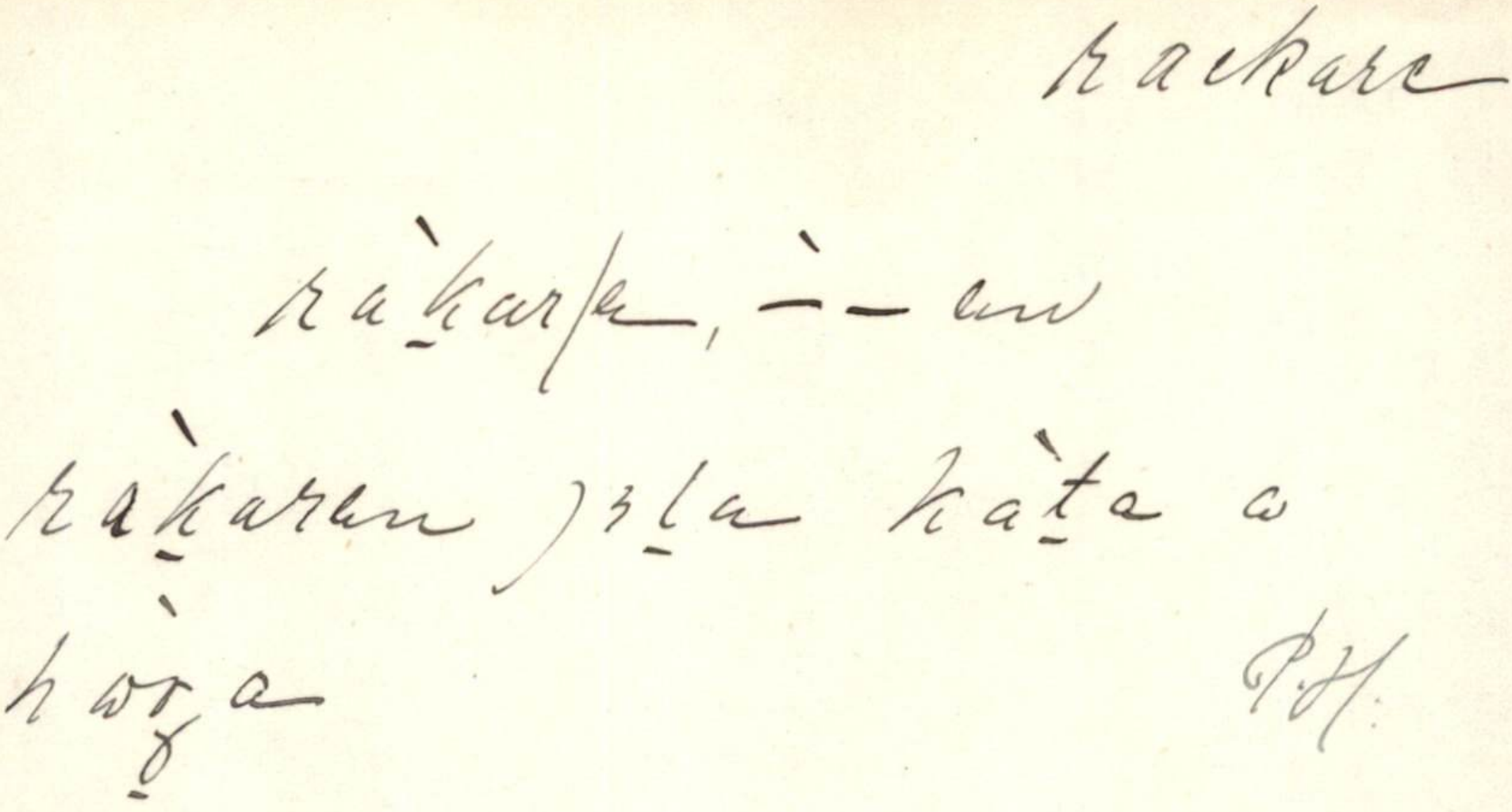
"Rackare å tiggare åda såna
såm dieve omkreng--"

4122:15

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nacknare - n = En nackare
person. Endast nackare som
slå häster.

Där va en nackare om stal
ett öra för den gamle tjuvhäs-
tallen.

Borup

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˊracker

Bosarps sn., Onsjö hd., Malmöhus län

ràkare, ˋ--n

hudavdragare

användes även i lindrigare "kraft-uttryck." Ex. Lo2ˊ fø ràkaren

Erik W. Bergenrud 1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Backare

Bakarpa, -n

Bakaren snyta sig

da kåda ut. S.A.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kackare, s.

kackare

person som anlitades när något djur självdött, för att taga huden av. ev. begrava det. Han anlitades också att kastrera kattor och hundar.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rackare

rakkare -en -are -arna

hästslaktare (ansågs vara mycket förnedrande)

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rackare, s.

Rackare

2. rå̲kare, -n, -ar, -na

råckare, -n, -ar, -na

dær va en rå̲kare i vå̲rt

hæ̲rad.

Dä̲r var en rackare i varje

härad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rackare
s.

Rackare = skojare - maltman

Ed o stäjpa i de, får i
måren tillja kommar
rackaren o vell ha skenged

(Talesätt)

Nr 8096 Eil'inge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sàkare, -n, sàkare, sàkarna

sackare

valackare etc.

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rackarebänk

rackarebänken

'en särskild bänk nära dörren (i somliga gårdar) på vilken rackaren skulle sitta' 1183:6

Nr 4969 Rosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rackarelir s. n.

Rackarelir

"å levde ett farlit rackarelir ..."

4068:7

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raskarmärr

rakarmärr = skrovmärket etc. hos tråkig.

skämsord (fr. dansk).

råkarmén

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råkarecktj. - rackartyg rockarpack
råkarefak - - pack

råkarepåk

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rackarestål

Rackarestål, ----en

han (rackaren) fick ida ve
dören av en trestål:
Rackarestålen

O. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råkarætøj; rackarlygg, skaj

rackarlygg

ja ordan, hva de e for rackarn
Taj di ha for dem.

råkaretøj

ja ordan va de e for
råkaretøj di nu kan få
se ijen!

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råkarætöj, råckartöjj, bedrageri

en konne gåda te, att han hade
rent råkaretöj för sej.

en kånn jåda te, ad han
hada nåd råkanetöj fån se

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rackarevåder

Rackarevår

'Jultvåder, tvåder'

1534 : 11

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råkning = - rackning

- a i rackningen!

de hör rackningen te o. stan ake i sönt vän.

de va r. - hva du kan vöjst, Ruth ja kan de sist

ä i råksegen!

de hon nök råksegen te a staŋ ŋeda i sönt vän.

de va r. va du kan vöjst, Ruth

sin / a saŋ de sist!

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rad
s.

best. f. pl. raorna

får där staun nåd mellom
raorna ---

s. 97.

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rad a.

Ra = Ratt = lätt gjort - tillgängligt

Ran ansäg ryggraden.

Arbäjed va ratt gjort barra ämn
hadde varkläj som va passelia

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rad s.

1a

"Tige oga i ra"

(1a)

2950:6

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bɑ = bad i bolt, rad

bɑ́n " no folk

Nu kommer vi ut hela vägen

au rôta.

rɑ "Vi bua te Ramsön en jädanes

rɑ́ɑk kanger na." (utan visa)

Folk kom i långa rader.

kär kómor vi (rut.) hèla

rɑ́n au glò̩ta

folk kóm i làza rɑ́ɑn

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rå'n = raden (ryggraden) × rad

best. f. rån = ryggraden

Rosén

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rå = rad (ryggrad). × rad s.

han gå'n et råp ovan rån'.

han gå-n et råp ovan rån.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pa, -en, -or, -na

pad

han har inte skrivet en pa.
han har inte skrivit en pad.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rad s.

raen

'(ryggraden'

"han fick på raen"

'han fick stryk'

1537: 19

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. EIC

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rad:

Ran = ryggen

(Att randa ran, var att ge stryk – troligen att slå med käpp!)

Nr 8096 Eillinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rad, s.

Raden

Rad, -en, -er, -na

rad, -en, -er, -na

Skriv en rad.

Skriv en rad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rad, s.

best-f. Raen

Raden

ryggen

han slå en stöt på raen.

han slog honom över ryggen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rad

Raen

'Raden' (här = ryggra-
den)

971:3

(Råen)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

had

pl. rädr

dan va ryte i rädr.

N.J.S.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rad s.

Ra

"en lång Ra slåttakara.."

3926:15

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rad adj.

Rätt (n)

'bekvämt, lätt'

"så de e rätt å komma ad' el.. "

3926:44

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rad
s.

rå

di hade ènte en rå skèved

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rad (rb)

rad, -n, ~ar, ~arna

(äv.) dæ sàtt ætt rått.
n hàl i en lång rå.

K

№ 1684 Konga Onsjö hd
Viktor Welander 1932
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rad (adj.)

(neutr.) rat (> rat, rat)

behärsk, behändigt

de a so rát, so rát.

de a rát jórt l. fót

(komp.) ràare

de a méd ràare

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rad
adj.

neutr. rått

= bekvämt, praktiskt

när den kómmer nån, så e de
så rátt.

M. N.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rad
adj.

rute. rå:t

bekväm. praktikt.

nu: kan di' sa rå:t, fruentimor.

M.N.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rad
s.

rå, rå(e/n pl. rår, -na

di lå:d å rår

A. C.

de lade det i rader.

M 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rad

ra

di sad i en ra på lön

H. C.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rad
s.

rå, pl. råor

Nr 8502 Ask Ormsjö hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rada

raa -ar -a -ad

göra rader i marken för sådd.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rada, v.

Raa tår = lägga torv i rader

raa tår

älle mån tis tårrevär, va
de te o raa tåren, nole pau
sätted, får o sin kånna
kulla opp dänn

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rada, v.

råa

råa, -r, -d

råda, -r, -dr, -t = gick i en rad.

di råa asa.

de rådde åstad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raa - r - d

rada

di raa åpp flaje skeken.

de rada upp flera skyeken.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kada

kåa

fost skola du kåa tårn
naur dan va håltor sata
dan pokånt i kåker o sm
kåla tår i tårkdlor H.J.S.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rada - rada

rada

' op -

jinden han ska nu raa
opp ock hon han i landan
fast han ved, at ingen
känn rod.

raa óp

jùden han ska nú raa óp
á'lt va han hár i làndan,
fást han ved ad ìgen fyóvor
rad

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåa - rada rada v.

å op -

knallen raa opp hos bonde
alla sina sagor.

knàlen ràa óp po bónd
àla sina sàgor.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råa ? rada, råka i backen rada
eg. raa Tor v.

råa

raa tår (tour)

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råda

råa/a, -as, -a, -ad

råa tår (ställa på kant:)

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råanes · i rak. radandes

råànas

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x radfaren

rafared

= enkelt, rejält

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd

Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× radfaren

Rafared = behändigt-enkelt

Vaffår järra alltenq sau
nott o gammeldas — de enn
järr rafarnare, kan blaj
lia bra färr ded -

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× radfaret

rafared =.
lite oordentligt, ej så noggrant.

de jäck lätt rafared fe väja.
det gick ej så noggrant lel väja.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rahysla, -r, -d = x rahysla

klå upp

ja ska rahysla de.

Jag skall rahysla (klå upp)
dig.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rahänt = leksamt (arv.)

× radhänt

de e val rahänt

B. Sm. Ausjö

359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x radhänd

rahäut

ändamålsenligt

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rathånd

heute. rahånt

bekväm. praktisk (ej om person,
men om arbete, arbetsmetoden etc.)

Nr 1653 Ask, Onsjö hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rahänd, rahänt

x radhänd

lätt, belevänt)

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rådhändig

rådhändi, neutr. – it

bekväm, praktisk

1949 N. Skåvlinge, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

radhänt

Rahan 8

rahaen (8), - dit

behändigt, bekvämt, fort

de jek så rahaen 8.

det gick så fort 8.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rahänt

rahændara

bhändigt

du va méd rahændara

ma bræ̀ge

A. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rahänt = Behändigt, även
icke slarvigt

× radlöst

De blev så rahänt de
kan.

Bruup

№ 494 Helga Persson 1936. Omr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rahänd = behändigt

de e så rahänt för de ligger så nära.
det är så behändigt för det ligger så nära.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ radhänd
a

Rahänt = enkelt - bekvänt

I stan har di de rahänt,
daj
daj ha vann enge o kan
stryga o baga nä gas!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

radis

rådie. -ed

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

radio

rådia, -ad

han sedor a lys på rådiet.

1951. 4194 Stehag, Vrsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x radlång

talang

rundhänt, givmild

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x radlång

Ralång = godhjärtad o givmild.

Prästen i vaur sömn e
meed ralång au se, han
bö alla läseglättana pau
kaffe o kagor i lårdes!

Nr 8096 Bil'inge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räddningsmaskin

räddningsmaskin -en

-or -orna

1950. Bosarp. Örjö hö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rabb = Behändigt xradt

Dr e så rabb jort

Bonarp

№ 494 Helga Persson 1936

Ravändi:t.:Behändigt

× radbrändig

Det så lätt å ravändig.

Borrep

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vadänga

radänga, -n, -or, -na =
randa

de l en lång radänga.
det är en lång rand.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

ɾadånga

ɾadånga

, ɾamsa ,

3214:27

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rafa . ruffa

x raffa v.

kan e färi o-raffa te se allt
kan kan komma över.

kan e färi a rafa té se
allt kan kan koma över.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räfa . ryska häftet × raffa v.

raffa ta sa tröjet

rafa té sa tójad

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rafsebuljong = sump *raffelbuljong

gemen! d. slang fr.

annan ort!

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raffla
v.

Raffla = gav stryk

Skolelåraren bruga
raffla, daj au praugana
som hadde snaurt fårr
o veela hud.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raffla v.

Raffla opp = ge stryk

Taur ja fatt pau denn drum-
meln, ska ja raffla ran
te äm, sau ad han änte
glemmor ad au pau tie aur.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× raffla

× raffla - om starka dryckes, som v.
vin o sprit i halsen,
de e nok som raffla - a
de duer.
de bästa bränneriet gjorde
an kanske åstra, de ente bara
raffla, men en ble full an
även doppa.

de e nåd som råftar - de duor

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rudén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ráfla. ge stryk. * raffla v.

den däre kvinnostryparen va "leta
påstånene o' kaxi, så ja fick.
raffla upp en leta.
de va bra kvinnorn de har, de
snåkatit rafflan i halsen, o' så'
tyckes ja de ska' va.

dendäne kvezstrýgaren va leta
pastånene a kàksi, sa ja fek
rafla óp -en leta.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raffla, -r, -d. raffla
slagen

han fick rafflad raen.
Han fick stryk på ryggen.
Han blev slagen på ryggen.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raffsa = vandra omkring i hop o. s. raffsa

Vi brukar för dåligt väder säga
Kåd i ho, o ante raffar väja
sodåna.

råosa! Den där Bod kom tåga noga i
ony o' raffsa te se, hva kon
kan komma över.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räfsa?

räfsa

– – ihop. samla ihop på traven

– tvåg –

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rafsa, v.

Rafsa

rafsa, -r, -d

rafsa, -r, -r, -t

rafsa inte ihop maten.

Rafsa inte samman maten.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rafsa

rafsa -r, -d

samla slarvigt samman

di rafsa ihop el.

de ravsar det samman.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ravsa = rala, skrapa rafsa till sig

– te se.

Han ravsar vell te se ack fa
vi' hår i huvud.

han ravsar vell té se átt
?

va vi' hår i hvúsad

Rudén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raft = ej vanl., mera a. a. x raft

om personen: de va en lången raft; en

smala o långsmala personer.

raft

de va en lång raft

den har ju blet en lång

raft nu

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raft
s.

raft, -en

långsmal kåpp.

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ raft
s.

Raft = långt spö

exempel lillån + täckeraft

Vell du gau når i skōven
o skära täckerafta, te täckaren,
som kommar i måren tilya.²

Nr 8096 Eil'inge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raft

raft

spö

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rafta -r, -d = rafta
väver

de raftar i värd så fa-
selis.
den väver så skarpt.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raft = lång stör.

i ed. lång o- tunn.

× raftet a.

den här jo bara en lång raft som

råftad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raftad-a = " raftig
~~när magen är~~ lång och smal.

den så rafted.
den är så raftig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raga v.

rava (prat.)

"vacklade, vaggade"

"han tad å rava må kropp-
pen ..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3807:11

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× raga, v.

~~× raga, v.~~ Rava

rava, -r, -d = ragla

han rava fram o te-
baks.
Han raglade fram och tillbaka.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rå²va . rala, rora x raga v.

hon har du o. rava i mina kläder.²

råva betyder annars ragla,
gå el. stå osäkert, vackla.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raga, v.

han ravar frau dämm ajna
sian au väjen o te dämm
anne

10637:15

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× raga

v.

råva -ar -a -ad

ragla, vackla, gå el. stå ostadigt

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× raga
v.

Rava = stå ostadigt

råva

Ja tj kåmos nä e sau dauli
i da – ja nästan ravar
får våred! (blästen)

Nr 8096 Eil'inge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ragande
s.

råvane -ad

vacklande, raglande, ostadigt
gående el. stående.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ragata

Ragatta = livlig tös

Tillmäle åt flicka som var
pigg och vaken och därtill
skälmaktig

Nr 3096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ragata = fut o träd lyster ragata

de e en räkti ragata, hon
hoppar omkring å gränar o. svajar
o. e så le i mågan som en klejtare.

dee en räkti ragáta, hon
hopar omkrig a gränar a
svájar a e sa lé i mágan
som en klejtare. Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ragáta - lite längre fram: ragaka

ragáta

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ragata, s. ~~-tta~~ ragatta

rågata, -n, -or, -na

ragata, -n, -or, -na

De e en rågata.

Det är en ragata.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ragata s.

ragåtta

, stavelseräkning'

3214: 45

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ragatta, -n, -or, -na: ragata
en person som är klarvig och
pratig.

de e ein räkti ragatta.
Det är en riktig ragata.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ragg s.

Ragg 'kår pa jet'

"jeden kade säun lang Ragg"

3959:16

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råget: raggig, skrovlig × ragget a.
Vägen e så ragged, så vägnen
skumpar leta.

råged

vägen e:a råged, så
vägnen skùmpar leta

№ 363 Onsjö hd Rodéo.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågen, rasig, skrovlig. *raggat

Usen e to ragged, to en kan
ente klæ kåne där.

Ísen esa ràged, sa en
kan ènte slaŋ kàne den.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ragget aj.

ragged, raggig, skraoolig

1180 : 19

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raggig, a.

ragged

raggig

Hunden är ragged.

Hunden är raggig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ragged, -a

raggig

de va en ragged kyracka.
det var en raggig kyracka.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rava, -r, -d × ragla

v.

ragla

han jeeke å rava.

han gick och raglade.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ragla, v.

ragla, -r, -de Raglar

ragla, -r, -de, -t

Han raglar.

Han raglar.

Kyn-län; /b rava.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ragla 26

rå²ula, rå²ula -d = ragla (verb.)

Sdm. Cnijö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rahysla

Rahysla - r - d. = Taga i upstucktelse.

Ja ska rahysla de om du kute ved lud.

Borås

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rakysla

v.

rakýsla -an -a -ad

pygla, aga.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rahänd

rahändara

behändig

de e med rahändara

p. V.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rajgräs · fodervärt rajgräs

rajgräs ?

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rak

Rag = rak

Du ska skre mä raga
tiltor, får ad de sar meed
granare ud ifrau väjen.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakt = rak rak

han e rag som ett tjus.

de som e kroget fann böjas i tide
om de ska ble ragt.

rag

han e råg som ett jus.

de som e kröget fann böjas
i tide om de ska ble rågt.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rag - rak. rät. rak

du behåver bara följa raga vägen
o. enta va rädd du skaggan vitne.

du behåver bara följa
råga vägen a ènta va
råd du ska gå vilse

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rak

Kan du föra en dopp te mogen
po rag arn? – man tar
vatet mot bränsin o för det
fängo den vho tråcka ar men
upp mot munen.

kan du föra en sóp te
mózen po rág árn?

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(rag) : rak

rak

Jo rag arm

den tar ja jo rag arm - utan ansträngning.

dén tár ja jo rág árm

= utan ansträngning.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rak

rag, rakt

rag rakt

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rak

råg, pl. rågar

han skar strågana

san rågar

JH.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rak

rag

M 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rak

adj.

räg. M. räga

n. räkt

1948. 4194. Stehag, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rag, -t, -a

sak

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rak arj.

rag rag

"--får han kånne knappt gan rag--"

3807:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rak adj.

ragare (komp.)

'rakare'

... skall bli ragare ... "

3925:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-49

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka
s.

råga

redskap varmed rakas.

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka

Raga = långväxt

Skällsord bak rygg, på en
lång fanig kvinna.

(Ut i Bara hd: din rälia råga!)

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råga : raka, sträcka. raka v.

där blev nytt enta mera te vos andre
an arved, for ola kan sagar te se
so mead kan koma dvoe.

råga

dær blev nýt ènta mèad te
vos ándre an árved, for ola
kan ragar té se sa mèad kan
kan koma dvoe

№ 363 Onsjö hd Rosén.
Roslov

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X
räga - raka raka v.

Räken Jaugadröns, han ragar
smöred au måden för a hå de
te sista bid.

séken pàugadröns, han
ragar smöred au måden
for a hå de te síste bíd

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raga - faca × raka v.

ikúc -

tèkaren raga po hódad

nór au tágad

han raga ikúl ma vójn a

altihó'.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rága ikúl = ramla.

x raka v.

han raga ikúl ute po vägen so lång han va.

de kagar nok snart ikúl för -en, som han levar té.

han raga ikúl ute po
vägen så läg han vå.

de ragar nók snárt ikúl
för -en, som han
levar té

№ 363, Onsjö hd / Rosén
M. Rosén 1926-30.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rägn. rota, raka "raka o
fara kan dan o ragna i mina
gamman ätte.

va kan dä a ràga i inà
jèman ate!

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raga = räcka för länge fram "raka v.
sj' vant. -
Dä e en fårekvan. dom ragar för
länt ut åvra gången, men de
e lång o dräsän an, för dä e
mean knopp på'n.

dan e en pärlegren som
ragar for länt ud ovon gången,
man de e syg a gana-n ån,
for dan e mean knöp på-n

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Jfr Da. <u>ragle</u> = stucka sig

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka

staun du dän a nägan i min bïnaulåuda ?

(bïnalåuda ?)

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rägga = raka, räka, * raka v.

du får raga de spiged, de e
so kraged do.

du far rägga de spíged, de
e sa krägad sa.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɔ̃ɑ̃ga : i at.f. ryga × raka

o

rɑ̃ga iha : komm i klagomål.

(ryga) di ɑ̃ o. glɔdde ɔ̃ arit pɔ ryg
hinan, ɑ rɑ̀t va de va, ɔ̃ ryga
di iho o. klas

di stɔ̃ ɑ glɔ̀de sɑ ɑ̀rit pɔ
hinan, ɑ rɑ̀t va de vɑ́, sɑ
rɑ̀ga di ihɔ̃ ɑ slɔ́s.

№ 363 Onsjö hd Rietz

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka

raga, -n, -or, -na = s.

en styggt och otrevlig person

de hade vad roligare om rakorna än den ragan hade vad.

det hade varit roligare om inte den styggan hade varit där.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka, s.

Raga

radga, -n, -or, -na

raka, -n, -or, -na

bakugnsraka

dra ut ljlmadrjan ma

radgan.

Dra glöderna med ra-

ken.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka, v.

raga - r, -d Raga

rake - r, - de, - t

e du ragad?

ör du rakad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka
v.

rāga -a -ad

han skole jie nör a ble
rāgad a klipt.

ja sion han ska rāga vāk -ad
(väml. skägget).

Nr 4194 Stehag, Onsjö Ld

I. Ingers 1845.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Saga [illegible] rolca vil =

Ett [illegible] bakugnen.

Brasep

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Raja-r ÷ Raka 2 raja raka

R gäll i'm raja tunn aa
illen. (ordspråk)
/Braup

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råka s.

Ragan

'Rakan (lie bakugnen)'

(rågan)

3329:3

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka v.

raga

" raga smör av illen "

971:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka (sb.)

råga, – n

talmyndsraka

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ràg/a, -ar, -a, -ad

raka (vb)

raga vàrme mæ ràgan.
raga bàstorna aú (på sin).
raga rhób pǽra.
han ragar fé̱sa àla, stàns (är grig).

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h
Viktor Welander 1932
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka

kåga

de e kåga vadjan N.O.

te jäsla barja

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka v.

raga -ar -a -ad råga

raga se

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka, v.

raga rägga

= raka sig

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka, s.

raga

= ugnraka

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka, s.

kaga

försmädligt uttryck om en
förhatlig individ av honkön.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka

rakor, -ar

han har rakat o kast

o spelat (till bakugnen) L. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raga - r, - d

raka

ja ska raga me.
Jag skall raka mig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka

kåfsa, ar, a

di kåga svinen
på stubbåkrad

N. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka

räfka, = av

fresla o räga o bägaronskäst

e pan stäld

C. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka sig

Ragase = raka sig

Ida e de sända – em faur
vall raga au se skäggad,
a hydda opp ett lideð tag.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raka sig

raga se (a)

han hade åsse faud raga se

A. & F. s. 84

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakbent pa.

ragbente

"å den ragbente Tömmans"

968:2

(ràgbènte)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakbent på.

ragbaint

3807:46

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aakblad

ràgeblà, n., pl. =

Nyare ord & begrepp.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakborste

ragebåsta

'rakborstar'

"svinabåsten te ragebåsta"

3976 : 11

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råge boste. rakborste. rakborste

råge bóste

(-bóste!)

Konst.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakbaste

ragebåste

1182:4

Nr 4969 Rosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakdon

ragedon

(rägadön)

1182 : 4

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakgrejor

rågagrejor, -na

rakdon.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågekniv : rakkniv. rakkniv

en skräng ragade åj enkert
om kånderna, men han va
alle' kån on ät kåla ragekniv.
on räkkit rkarp.

on person, som åro skarpa i
sitt tal o sinn i kontakt är ibland
falla kalla dåt: de e en räkkät
ragekniv.

de e en räkkt' rågekniv

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bägge lemin : bak kmin. rakkniv

han e skarp som en rageknif

han e skárp som en rägeknív

№ 363 Onsjö hd Rut

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakkniv s.

ragekniv

(rågekniv)

1182 : 4

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakekniv

rag-e-kniv, -en, -ar, -na

du får slipa rageknivar.
de får slipa rakknivar.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakkopp

ragekopp

1182 : 4

Nr 4969 Rosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågetjös = frakkes. rakkes

kom mor, ska du fan en rågekös!

kóm mor, ska du faṉ en
rògetjös!

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågetjös = rakkyss. rakkyss

mamo. hurdan kyssar ej
afta, - mamma var för det
mesta bra klämpig - men
om lördas morgnar, då
mamma var nykakad, höll
hon fjäna te ja nä en
rågekaxo.

--- holt hon jänna te gö me
en rågetjös.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kägna. bi rak. rakna

kägna

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rakmackad ja.

ragnackad

'styvnackad'

3807:20

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rak pinne

lägapiz, pinne att laka ostron med

lägapiz

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ragerem. men-a-na = rakerem
rakstrigel

dryg kniven på ragremmen.
skrik kniven på rakremmen.
slipa kniven på rakstrigeln.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakstrigel s.

rådgestregel, -ln, -a, -na

rakstrigel, -n, -ar, -na

var e rådgestregeln.

Var är rakstrigeln?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakstrigel

ragestregel

(rågestrigel)

1182:4

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakstrăcka

s.

ragstrăka, -an

nyare ord. i'kommet med biblarna.

Reslöv

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1967

1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakt
adv.

rakt
= alldeles

han va ju rakt ènte
lèan au bónorna.

Fr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakt

rakt

"byns raktenganteng"

(rakt)

362:7

Nr 4919 Ask. Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakt

sv.

rägt

rägt nör pa gäled

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakt om.

rakt

"ja kan dan rakt inte
hälla mä" jan"

(rakt) 4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd
Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakt adv.

rakt 'direkt, omedelbart'

"mulad rakt på träed"

(rakt)?

(ragt)?

4H71:J

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Mimir Olsson 1933 Fmf

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakt

rakt

"dansa aina e raktente bra"

362:4

(rakt)

Nr 4919 Ask. Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågevan 2 rakvatten rakvatten

de fann ente va skåkhite

rågevan

№ 363 Onsjö hd Rucov -

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rakvatten

Ragevann

(Rågevån)

1182:44

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raljér/a, -ar, -a, -ad

raljera

vara högljudd, stoja

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raljera

raljéra -a -ad

skämta & skratta

Konga, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

Ralla v.

Ralla

'rensa med avs. på ärter'

"Ralla ärtor"

37/4 :28

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-42 Etc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råla x

: astå

: te -

x ralla v.

rala astå

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rålå – [2]
" åstå – (med vagn)

[x] ralla v.

de e ena bäst vi ralla åstå

de e val bäst vi rålan åstå

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[x] ralla, v

[2] ralaté: en mindre krog vid vägen, där de farande brukade hålla tio - därav ralla té.

/Ir ralaté, en mindre krog vid vägen (i Riseberga, N. Åbo hd)

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rala - fara. Körre tabla × ralla v.
Ivan ralla åstá má tamm.
Vi fann vre ralla åstá mod
hemmed.

vi faun val rala astá
mod hémed

№ 363 Onsjö hd Rietz.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rallare

rålare : järnvägsarbetare, ett nytt namn som kom till vid samtidigt med järnvägarna; arbete bestod mer. endels i att kasta jord från en plats till en annan, men skall. räknar, som kördes på utlagda planker.

rålare, m. =

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kallarehatt, -en, -a, -na =
klokhatt.

Brrrr

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

? rålebuse = rallebuse

× rallebuse

? di dåre rallebusan, di stållen te so med spetåkel so.

rålebúse

di'dåre rålebúsana, di stålon té sa mead spetákel sa.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ṙaläng

ṙaläng - or, - a =
genrös

ṙaläng

han e alli så ṙaläng.
han är allti så genrös.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ralänga

balǽza = rad av människor, o. s.

" längre tid, tvång.

de va en fasli ralänga han

dem ho mä.

ralǽza

de va en fǽsli ralǽza han

dem pó me.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ralänga
valänga ? . Lång rad, av pers. ej. tal
ja kan inte repetera upp
hela valången.

ja kan ènte repetera óp
hèla valézan

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ralänga
ralänga. Läng rad av folk, stjärn o.a
de va en läng ralänga han
rabbla opp.

de va en läz ralæza han
rabla óp.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× valänga

kalæŋa = ramsa, långt rad av folk.

dɛ va en fasti valänga tvärs
hava av ke.

vi sto o. tan jo man tvärs va-
länga an vöjin o. folk kom
forbi

vi' stɔ a saŋ pɔ (pɔ!)
man hèla kalæŋan aŋ vöjna
a fólk kom forbí

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raldźa = ramsa, × ra läŋga

Per skrev vitna i gaun ve tiŋed
o. han kom mä en läŋ ralläŋa,
som inte kvide te tagen, ko
domaren sväfte tän.

pär skola vitna i gåun ve
tiŋed, a han kom ma en
läŋ ralläŋa, som inte kvede te
sägen, sa dömaren

№ 363, Onsjö hd Racar
snärste tä' -en

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ram, s.

ram

"där sad en ram änkreng"

(ram) ?

H475:9

el.

(ram)?

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Mång Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ram s.

ram - en, - a, - na

M. L.

"sätt kaurtet i ramen.

sätt kortet (fotot) i ramen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ram s.

(Ramen)

Ramen

"försöga om ja kan lumma
ihola ramen ..."

3925:51

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rän en pol Rän-na =

Ran s.

Ja vi en gum ran dä
e om dn Sörlan.

nam

Raap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ongö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ram

s.

ram. -en eller ram, -en

pl. ramor eller ramar, -na

(tavelram etc)

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ram , s.

ram -en -or -orna

ram

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ram, s.

Ramen

rasm, -en, -or, -na

ram, -en, -ar, -na

passar rasmen.

Passar ramen.

ram el. ram, pl. -ar,
egen uppt. 1-s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ram
a.

n. Ramt = med stark smak

Peborrod i sausen e gott,
sn"n de ska va lagom,
o äntē får ramt!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 X

Råma = ram

X rama

s.

råma vi fain la göra en rama te
de stikad, de e tyng de ska
ligga o. fordarvas.

vi' fain la jöra en råma
te dé stèked, de e tyng de
ska liga a fordárvas

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rå̄ma ; ram

x rama
s.

vi ska sätta den grana tavlan
i rama.

råma

vi ska sæta dæn gràna
tàvlan i en ràma.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rämla. fara

ramla v.

ramla av prästerskapet - om förlorade då det lyses ut i kyrkan

rämla; ramla av präk-
-stolen.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ramla

ramla, -ar, -a, -ad

löshålen ramlar av

stäken e ramlad fl. g.

p. v.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ramla
v.

ràmla -ae -a -ad

ja ramla tvärs ijénom
+/
löfted a rö̀n i stùan.

+/ ryare för löftad

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ramla

ramla, -ar, -a

han ramla mér N. Ø.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ramla

ràml/a, -ar, -a, -ad

dar ramla en bàjke áv

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd
Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ramla v.

ramlad (sup.)

'ramlat, fallit'

1180:19

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ramla
v.

pret. ramla

Han ramla nöa i vaned

s. 114

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ramla

v.

rà mla

Nr 360 Ask Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ramlad ja.

ramlad

'ramlat, fallet'

"va att ramlad au"

4475: 2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ramlande

Ramlande

de e sådant Ramlande

o skramlande

J. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ramm = skarp

De har en ramm smag.
(smaug).

Bruno

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ramm

ram, -en

fuktig ängsmark

Konga sn, Onsjö hd, Malm.l.

1684 Erik Jehansson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rämma = Rapa

Rämma v.

Rämma ihop.

Draup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ranma

rànja, -ar, -a, -ad

träffa

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ råmma

råmma, -r, -d, -b =
träffa!

da. ramme.

råmma dr.
råmma (träffa) dr.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ramma v.

råmma

'råka, träffa'

3215:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ramma
v.

Råmma = träffa prick

De va bra dållit skåded,
du råmma jo änte kraugan!

Nr 8096 Ellinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rönna - råka, träffa ramma v.
ja rönnän ente nå bolten.

rönna, pret. -a

ja rönna-n ente na bólan

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rå̀ma = ramma, träffa. ramma

en dräng, som uppehåller sig i en skog,
lòma Första åtlen går sig respet ström-
ner — han satte sig då under ett högt
träd för at på skogd, men tå kom
han at tänka på, at åtlen brukade
slå ner i höga träd; han avlägs-
nade sig då ett stycke därifrån;
åtlen slog ner i trädet, å då sitto-
kade han: ja de va ja ju bra rom-
mad, men här e ja, o trädde, at
tordönan skulle sönderslå på honom

jå, de va jågu brå lòmad

№ 363 Onsjö hd Roslag.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rœ́ma = träffa ramma

4. rôma ja slo' en sten åtte katten o' den romman mitt i planeten. ja skod åtte en skade i gaur, men ja romman inte.

rò̀ma

1. ja slo en sté̀n œtte kà̲ten, o dœn rò̀ma-n mì̲t i' pla̲né̀ten.
2. ja sk̲a̲d œtte en sk̲à̀da i' gá̀u̲n mœn ja rò̀ma-n ì̲nte

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ramma

X
rönn: träff, ramma

han skod åtte kvingen
men ronna ente.

han skåd åtte kvåugan,
mæn rò̀na èrte.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råma: träffa × ramma

de gaur vel an, när de råmar
den som tål.

råma

de gaur vel án, när de
råmar den som tál.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× samma

v.

rò̲ma -a- ad.

träffa, råka

de rò̲ma på hästen på lä̲nan.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råma

v.

råma -a -ad

träffa, råka

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ramna

Rôma

om han kom Rôma

först

H.C.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rämmas = Rämpas ± hammas

Är va rolig å Rämmas.

Bram

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Ongi

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

b.f.

~~Rammen~~ ramn

Rammen = ö

mögl gam eller magen

skaps pågel. (!) = kolp

de e hett så rammen gåda.

det är hett så rammen gapa.

(" vanligt utbr. när det är

mycket varmt.)

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ráma = kropp.

ramn

han e dvark som en ramn.
f. ö. var han en nästan avdankt fågel,
som annan var liksom rädd för utan
att veta varför. — säcksätt den
d. k. rätt ramman

han e svårt som en rámn.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rann : Korp

x ramn

Ramnen är man lite rädd för;
ty den båder ofta lig.

(bådar) (lig)

Vedvis resp.

ramn

№ 363 Onsjö hd Rucdö.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

lamm, s.

lamm

korp

Nr 10675 Billinge Onsjö hd
Erik Jeppsson 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ramn = korp.

x ramn

när ramnen kommer te huse,
betyder de, att nån ska dö.

när ráimnen koimon te
hùsa, betýr de at [ad:]
nån ska dǿ.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Y ramn

Ram = korgen

ramn

De båar äntе mådgott
får ramen skrigor oppe
"ovar skōven!

Nr 8096 Pilinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ramn s.

Ram i fol. Ramma

'råka'. 'råkor'

(trätofågel) 51:24

Haranners bet. "korp".

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd

Nils Hedstand 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

ramn

ramen

'Korpen'

"de e varmt så ramen gahar"

1534 : 2

Nr 5243 Bil'inge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ramsa, s.

Ramsa

radmsa, -n, -or, -na

ramsa, -n, -or, -na

de va ea lång radmsa.

Det var ea lång ramsa.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ramsa

ramsa = lång rad av ord. ofta av samma
s. vårdslöst sammanskrivna ung. dikter.
v. klagosånger.

ràmsa

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ramsa

ramsa, -n, -or, -na

de va en lång ramsa.
det var en lång ramsa.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ramdag

ramtág = hårdt prepp med bara konsonanter

ramtag.

ska si ta ett redit ramtág, ja

tåjten ja skoccc stan me snöjn

ramtág

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rand

rɔ̄n : rand

rɔ̄na : randa, våra ränder

rɔ̄ned : randigt

allmogens tröjmanschetter i dagsverket o. s. v.

Ofta också kanten i olika färger, rödt, blått, svart o. dyl.

rɔ̄n, M. fl. (rɔ̄nol fl.)

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rand

rand. (i bröd)

en dö rän

en dö rön eller

stenrön

i stenröset

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rand

Rönn, -en, rönnor, -na

där va långa rönnor.
Där var långa rönder.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rand
s.

ron f. rænor

bena a ra rænor

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rand
s.

ron. -an, yngre ran. -an

pl. rönor.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ran · rand (i tryg!

rane - randa

ranug - randug.

randa
v.

lòna, v.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rännet = randig randet

– flæsle = fläsk med en g. flera
ränder av kött

rönad

rönad fläsk

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x m.o.fl.
rannd [1] randig - t x randet

rönnd

en gumma ute hjärna sa
c
ran ned fläsk, o do funtera
hon pro, at hon skuse ta grisen
sönn en da ida fram, so
be dä en kyckenämn, n so
gö hön rekt ett par dag, so
bee dö en rann fläsk.

Se nästa saml. fr. Reslöv in 4:o.

№ 363 Önsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rågegräs. randgräs (gräs med hörta
randen på bladen), rörflen, digerphis.

rågegräs

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rännet = Randig-t.

Fäjd e rännet.

Braep

Nr 494.
Helga Persson 1929

Ingj

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

randig, a.

Råmedr.

ra̲n̲ed, -a

randig, -t, -a

kla̲n̲izen va ra̲n̲ed.

fojdt e ra̲n̲ed.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rännd, -a

randig

föjed va rännet.

Tyget var randigt

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

randig

Rånged = randigt

Secked grannt tög som du
vävor – rånged i fira
farjor – ska de blaj te
färkle kanske!

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rann = rand.

randning

ranning = randning i vatten.

ja blen ente raktit klog po
denne här ränningen, för far-
jerna, di kommer ente to i or-
ning.

ränn

ja blen ènte raktit klög på
denne här ränningen, för farjorna
di kommer ènte så i ördning.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råning. randning (i vått). randning

där han blev fel i råningen.

där han blev fel i rånegen

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ranfögt?

x ranfejt s.
z undersökning
(sukt.)

de har jort ranfögt i hüsed

Asa

Ensjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ranfòjta • gå illa åt, låta illa åt • ranfòjt

ranfòjt.

hålla ranfòjt med någon

ranfòjt = uppstråckning,
razzia

hola ranfòjt

№ 363. Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ransöjt

ransöjt, -en =
att leda upp, undersöka

där blev räckt ransöjt.
Där blev riktig undersök-
ning av saken.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ranfötta = gå tvärs över väg med, påfalla. *ranföjta

ranföjta

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ranföjta

ranföjta, med ord el. handling ge
sig åt någon.; hålla razzia

ranföjta

№ 363 Onsjö hd Rietz.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ranfö̂jta = ge uppsträckning × ranfö̂jta

ja ska ran bäjtan,
nåsn ja får fatt i en.

ranfö́jta

ja ska ranfö́jta -n, nen
ja fan fá̂t i -en

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rang

Råång (o) rang!

"äkte råång hedor å..."

H122:8

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rang, d. rång : rang

rang

i en mängd ord kommer det ljudna
å- ljudet så i uttalet närma sig å-
ev. ſpånt, ſpånt. ſpant.

roz el. raz

№ 363 Onsjö hd Rostöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bang - rang

rang

han har kommed opp i rången -

han har komed óp i
rógen

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rang = rang.

rang

Han e höjare i rången än en.

Han e höjare i rången än en dú!

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rangera

vångschéra : vångera.

han ka han skolle vångschéra
allti'no, to ba han kvarre.

han sa han skola roozhéra
ált ihó sa bra han kòne

№ 363 Onsjö hd Rec:s

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rangera

rangschéna : arrangera, anordna,
ställa om

den tha vi nokk rångschéna om,
so han gjir mé se.

Dén ska vi nók roozjéra om,
sa han jir mé -se

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rangera

kangschéra . rangera , ordna, ge stryk.

faur ja bara fatt i'en, ska ja

nok rangsjeran åta nota.

faur ja bàra fát i -en,

ska ja nók roozjéra -n

åta nàtor.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ

rangla v.

ångla

'rossla'

51:24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd

Nils Hedstand 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rangla : rorsla. ; x rangla v.

; Halsen vid den långsträcka

rɔ̀ɔ̀zla, (rɔ̀ɔ̀zla)

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rångla - skramla, dåna dundra [x] rangla v.

de rångla da, när di kör
må kanonerna.

de rångla sa, nar di
fjärde ma kanónorna

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rånglar = Rosslar (rångla)

De rånglar i buskel

De e dörrånglan de

kås.

Bruup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rangla

rángla, -n

mager, dålig ko

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rangled

rångled = rangel, lång o. tunn

rångled a.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rangskillnad

Rangskellnad

rangskillnad, en rangskillnad

rangskillnad, en

där e så stor rangskillnad.

där är så stor rangskillnad.

№ 1126 Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rånk : rako. rosl

rank
a. ~~rangl~~

razk

№ 363 Onsjö hd Rucaö

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ranka

ranka, -n, -or, -na

ränka, -n, -or, -na ränzka

Syo en ränka.

Ty en ranka.

№ 1126 Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ranka

ranka, -n, -or, -na

de va en gram ranka.
det var en vacker ranka.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rånka - n = Ranka räkna
2
1

Sicken en Rånka.

Bosarp

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ranked = rickled

* ranket a.

om mjölken o. d., som stå orörd

råzkad

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ransaga.

ransaka

du ska inte gau. ransaga i
mina jemmor.

ransága

du ska ènte gau a
ransága i mìna jèmor

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rant
a.

Rant = lång o smärt-rak

Si va di vella - de e ajn
rantar a gramm grebba, män
mången har hon må se.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ränt : Gång å rak × rant a
om fururna, även trädstammar

rant

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kânt = rank, rak
– en
de e en ranten kas;

x rant a

rant el. ránton

de e en ránton kán

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rand, -or, -a =
rak

rank

han e så rank.
Han är så rak.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˆ Rant adj.

Rant

'högvätt, smärt'

(Rant)

862:3

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˆkant ej.

kant

'högrätt, smärt, slank'

362 : 22

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rant

adj.

rántor el. rant.

rak. med god hållning

en lózor, rántor kár

eller rónton el. ront

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rant II

en lögon, röntor kån va de.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rant
a.

Rant = rak, slank

De e ain rantor a gramm
pia, di ha enge hos
hinstumailses!

Nr 8096 Eil'inge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ranta
s.

Ranta = Tillmåle

Sades flicka vara som jänt
var ute om kvällarna.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ränka

ränta - (antagl. av rant - rack): lång s.

långsträckt remsa.

den ränta, hon erhåller för tvätt
å arbetar för en kal.

ränta, -an

den räntan, hon édor
för tvätt å arbéar för en
hål.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ranta

ràn̲t/a, – ar, – a, – ad

sänna (i mödan)

ranta ambrén

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rantafej

Rantafög = renovering - städning

ded blaj itt jaselitt rantafög
i huset, te rätta te bröllopet,

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rantafej

Rantafäj = brådska

De va itt fasled rantafäj darre enge i hinstugaurenska dag månne ha gille?

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel, 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rantafej

Rantafäj = städning m.m.
(rumstvätt)

Pau Vessäregaurem va dars
alli äll fäseliäns ranta-
fäj, fess höglioma, sar-
skellt fe julana.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapa

Räba = rapa

Ælm ska änte räba ve
bored — de e barra Kines-
ana, som göra sau, o Töcke
de e fint borsjöck.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fcbian Wendel 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛ ɛ̄ɔ̄ɔ̄ɔ̄ = ɔɔɔɔ ɔɔɔɔ

ɔɔ ɛɛɛ ɛɛɔɔ ɔɔɔɔ, ɔɔ ɔɔ ɔɔɛɛɛ ɛɛ
ɔɔɔ.

ɔɛ̄ɔɔ ? !

ɔɛ̄ɛɛɛɛɛɛ ɛɛɛɛɛɛɛɛɛ ɛɛ ɛɛɛɛɛɛɛɛɛɛɛɛɛɛɛɛɛ.

/ɔ ɔɛ̄ɔɔ ɛ ɔɛɛɛɛɛɛɛɛɛɛ ɛɛɛɛɛɛɛɛ

ɔɛɛɛ ɔɛ̄ɛɔ , ɛɛɛɛɛ ɛ ɛɔɔɔɛ ɛ ɔɛɛɔ
ɛɛ. ɛ.ɛ.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåva - gapa

Red enl. O. gava ej bomed, de
gaven se enl.

gåva ↳!

Såsnart igen minnesfel av upptecknaren
(efter analogien Rspr. gapa : d'al.
gåva.) Obs. att Harjagers. Kön-
bergs och Luggude hål har gèva. J.I.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Jfr övr. belägg fr.
Onsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Reba, r, - d = Rapa?

Ja rebar så ja onaur
inte räkis bra.

Broup

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapa

rǣb/a, -ar, -a, -ad

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rapa v.

Råka

3861:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rapp s. n.

"i rapped"

'i rappet'

8704:4

"fan gryda i kog i rapped..."

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapp s.

I rappred = inom kort tid

han hadde varet eng hoss nabban, vräm han kom tebaga i rappred, han bruga ällases änte brauska mä lien-

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rap.
räpad: hast
kom tebåga i röasta rapad.

rapp
s.

Kom tebåga i röasta räpad!

rap = slag

ja gå-n et räp au snårtan.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rap:

s. rap.

rapp 5

du faur ji de au i röasta rapped.

du faur ji de áu i röasta
ráped

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapp s.

rap = rapp

i rapped. = i hast

de ska gaŋ i rapped, bàra
ja faŋ leta tid po me.

de ska gaŋ i ráped, bàra
ja faŋ leta tíd po me.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rap - flink.

rapp a.

rapptag. sa fjuan.

den flicka va rapp i vänsingarna, om en ska komma följa mä.

rap; rapa tag, sa fjuan den flicka va rap i vänsingarna om en ska koma følja mä.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapp a.

rapp"

e: nu får du va rapp i vänningarna

de ska gå i rappa tågad

nú får du va ráp i

vänngarna.

de ska gáu i ràpa tágad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapp

kap, -ad

de jakt i kapad

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4 app

rap

hon erap 2 sina sjölar

K.C.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rapp m.

Rapp

"Rapp i mången

'prick i munnen'

3214:62

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rappa, v.

rappar au o fåttar jösman

10637:11

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rappa

rápa –

. po. Ukunda ky.

du fara du rappa fas, om du
ska hinga má' o' bla fári te
vi ska kóra.

rápa Fay – de ska gan dom de
va kunnt.

mú faur du rapa pá, om du
ska heza má a bla fèri te vi
ska fjèra.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rappa v.

räpa - beslöja väggarna med tunt tyg o. dyl.

: Re : klädsel av tyg.

rappa på, slå ihop.

ràpa

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rappa

rå̄pa - bestryka med kalk e. l.

ge stryk.

bära rappa på'n, han tål

va han fåu.

rappa de, skynda sig

rapp i väningen.

~~gå gärna på rappa andra sidan~~

se ~~rapp~~.

bå̄ra rapa på'-n, han tå̄l

va han få̄u

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rappa
v.

Rappa = putsa med murbruk

Vi ska röra hob letta murbrug, o rappa öfvar murren – har e jo kalk o grudol!

grud

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rappa, r. -d. = Skynda

Rappa på.

Brus

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rappa
v.

Rappa pau = skynda på

Rappa pau sau meed
ni kånna, mä höed, får
de blar snart räjn!

Nr 8096 Eil'inge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rappad pa.

Rappad

"Hon kalde vad Rappad"

H471: 2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Råpane = hart *rappande

de ska gan i ett rappane.

de ska gáu i ett ràpana

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapé = kam.

rappé

ja va i boen d. fek en strud rapé nomen ét,

rapé, slagsmus.

ja va i boen a fek en strud rapé nomn-ét.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapset

rapsed (i mina uttryck)
hastigt

den gick rapsed.
den skalo gan rapsed

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapetti.

rapetti

rappeti, rappeti, rapp – –

?

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapphöna = fågel av hönsslaktet. rapphöna

" gammalt åtalsnamn: kärna för en häst, ertan o. med dåliga fjädrar.
en retandes omdöme: den som har
agt på en rapphöna i tvenne mil,
behöver inte ta mål lavemäng.

rapphöna

den som har ägt på en
rapphöna i tvänne mil, behöver
inte ta nåd lavemäng

№ 363 Onsjö hd
(lavemäng)
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapphöna

rapphöna, -n, -or, -na/
rapphöna, -n, -s, -en

vi ska 2juda rapphöns.
Vi skola skjuta rapphöns.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapshöns

rapphöns

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapnåsad. kvick i rappnosad

i råped. i hast, snart
på råpa tag, sa fjyan.

rapnåsad

(i råpad

råpa tåg, sa fjyan)

kåi gi'kit

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapnäsad : klapfärdig i bord.

hon e so rapnosad, so
hinne tåller de inte på de hala

hon e så rapnôsad, så hine
sætor di ènte på de hàla
(ä hal genuint!)
J. I.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lappskala
s.

Rappskala = kvick tös

Skämtsamt tillmäle åt
lurig och arbetsam flicka.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rappokala s.

råp skåla = skarnigt s. tankcést
från timmer.
hon e en råkti rappokala.

accent 4

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapskala S.

rapskala · skarde lyftet flicken, som
ofta stacken bär för bret

rapskála

(sms. med adj. skal)

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapskaka = klyna x rappskala s

Hon kan alltid vad en fasli rappskala.

rapskåla ?

kon kan álti vad en fàsli rapskála .

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rapskala

Rapskala = raskt fruntimmer

Jänsku Tilla, de e aun räkti rapskala, när de gällor arbeje!

Nr 8096 Eil'inge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rappskalla = m. -or, -na = En som är slarvig, men liksom kvick i påfrestarna och kvick att gå över.

accent 4.

Bosarp

Bosarp

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raps

raps – Vanligt ex. namn på kärl som
användes någon tid på 50-talet
på grund av dess höga pris;
ordlisten var t. o. m. försedd med åtskil-
liga varianter; bland dem två
handskrivna, från Raps kommen
ser; dessa skärn med handskrivna
s. k. riskraps; vagnarna överklädd-
des med Enåkers fickor; tröskningen
skedde så, att pojkar red på hästar
över den på logen utbredda rapsen.

raps

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapa

kafs

kafs te kafsakaga

e kent aügaud P. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapskaka

räpsa kaga : rapskaka - dem fodra.
åt kor.

räpsakåga

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapskaka

kafsåkaga

kafs te kafsakaga

e rént augaud

Pf.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapstis

råpsaris - Bitet av raps använder man mest
att elda bakugnen med,
- kaga - Rapskaka, fodersäme

råpsaris

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rart. tåvogt! kärt. rar

de va räktit rart framad

vi fek.

rar n. rart

de va räktit rárt fràmad

vi fek.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rart = kärt

rar
ma

de e nok lita kart (mellan)
dom = de kan va tvärsnitt.

n. rart

dee nók leta rárt malom dom

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rart = kärt, välkommen rar

de va de rart framnad vi
fand.

de va rärt fränad vi
(har?) fand

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rar adj.

rar

'fräktig, spruna'

"en rar le"

'en fräktig lie'

(rar)

3329:2

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rar adj.

Rar

(Rar)

362:4

Nr 4919 Ask. Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Raraste

superl.

Raraste

'de raraste som jorem

bar'

862:5

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råring = kärnta. raring

rår - de e to rart må dom.

lå'sanas

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Raring

Raring

"ain sådden liden raring"

362:5

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

las s.

las

"som e au nån slavs fra

las..."

3862:4

(las)

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kas

kaus, -ed

der kone blé et kaús

A. P.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rasande

ja ble så rasane, så ja hade
nær gått ho skallen.

ja ble sa rasanes, sa ja
hade nær gad-en på skålen

acc. 2.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rasande

rasane-s

hon va rasanes.
Hon var rasandr.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Raske = frisk. rask

pangen va ente räktit raska
po morronen.

rask (sv. rask i samma bet.)

pángen va ènta rœktit rásk
po màrenan.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rask: frisk. rask

ja han ente vad de rätktit rask
en ugas tid - men de e val
au de dölia väred.

ja han ènte vad sa raktit
rásk en ùgas tíd - men de
e val au de dòlia véred.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rask

rack = ar, - a - t

flink, duktig

de e en rack pojke.

det är en duktig (flink) pojke.

de e raskt folk

det är duktigt folk

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rask
adj.

rask pl. -a

id gor kålla

di va mingål lia fæska a
råska som di e nå (fastän
man åt & drack u gemensamma
kål).

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rask

rask
frisk kry (duktig)
e du rask nu? 2
är du frisk nu?
Han e rask i arbetet
Han är duktig i arbetet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raska, v.

Raska

Raska-n

Skynda, -n

Raska på.

Skynda på

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Racka, r. -d: Skynda

Racka på.

Brun

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raska

raska, -r, -d=
skynda

raska på.
skynda på.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rakedej - en = ~~det~~ † rakredej
sätta i det mycket lösa och
sedan bruna degen riktigt.

Vi fått sätta rakedej.

Bruno

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omsk

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rast = raskt

de ska gaa rast.

raskt
adv.

de ska gaa rást

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rasp : grov fil,
för smeder, snickare o. klensmeder
m. fl.

rasp

rasp
s.

№ 363 Onsjö hd Rietz.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lasp =.

lasp, ett slags grönsaksfrö

3925:29

Nr 5243 Billinge, Onsjö Hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasp

kaːsp, -ɛn

dɛ̀r e kaːsp fɛ ɔrɛ̀va

plɔ̀ɣɛn aɳ mɛ. K. F.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ráspa - ang. = rappelska

x raspa

s.

stickig, kådrig ord för klen, på grund av tjocklekut skande efter kvarandra av smal ang. tamma bet.

ráspa, s. f.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raspa
v.

raspa, pret. -a

den va soma gäfla, som
raspa sa fäselit rälit.
men en fornäm de raspa ---

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I.Ingers 1950 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raspa, s.

raspa

raspa, -or =
1. "
när någon är skvalleraktig
och dum
de e en rakti raspa.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rasla - r - Rorslar harsla

Rasla i böcker.

Rosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rassla v.

Rassla se

'bör'a rör'a sig'
(i stämmen)

(Rassla se)

3807:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rassla, v.

rapsla, -r, -d Rasla

rassla, -r, -t

va e de som rapslar?

Vad är det som rasslar?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rassla, v.

rassla - r - d Rasla
rassla - r - dr - t
de rassla i berget.
det rassla i bröstet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rassla

råsl/a, -as, -a, -ad

rosla

da råsla i bröstet

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råtta, uppehåll

råtta: hvila

även låta råtta sig

rast (den fann ut o' råsta den nåe
ang hårdare, för han stann allen
o' bara stirr i bonen.)

se rasta

rast

nu blev de vårkans rast ela
rö

№ 363 Onsjö hd Rencö.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rasta v.

Rasta = motionera - (viba)

"Ögen va blajena stallkauda
o nu skälle han ud o rasta
dom pau väjana, sin känne
daj rasta opp se, i stalle"

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råsta 2 rasta. raska

inte.: vi fann vra rasta let
o fan vos en bid mad.
t. du fann ud o- rasta följan
för elle stann hon o. bar sin
i varan.

~~en ben de fanskins rast alla ns~~

se rast

vi faun val rasta let a faun vos en
bid mad

№ 363 Önsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råsta - rasta, tåtta. i rövelse (om hästen
om hen.: han rastarnn
redit i baloen. ; äv. = vila

dm faur ud a nästa dan nör
oxhästan, for han staur ölas
a blir stin i bénan.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rasla

dan behäver mid a rasta fesed
(fitet) an de.

rästa

dan behäver mid a rasta fésed
(fítet) án de

dan fáan mid a rästa följan,
for älas staan han a blir stiv
i bénen

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rasta × : svänga, tåten i rörelse rasta
" Han rastar'na i valsen, to
Han har vel aldri vad to i fårten

han rästa na i välsen, sa
hon har väl äldri vad så i
fårten.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rasta, v.

Rasta

rasta, -r, -d, -s

rasta, -r, -dr, -t

Längd!

ogräset ska rastas

ogräset skall rastas.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Råsta = Rasta rasta rasta

Råsta öjed.

Borrer

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Raeta, -r, -d = Raeta

Kan ble repälß rast-
tad.

Broup

Omjö

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rasta, -r, -d rasta

v.

(m/l)

han e ute å rasta ögen.

han var ute och rasta hästarna.

= mobimera

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 sätta de. nästa fra dej. rasta dej.

du sedan så snart ägas, så du
fann ut o. nästa fesad av de.

nästa så

du sedan så mèad èga, så du
fann ut a ~~så~~ nästa fésad
av de (fésad = kvalmet)

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rätt ratt
adv.

rat̲t
behändigt, skickat.

de e sa rat̲t gjort.
det är så behändigt gjort

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rakt =
bekväm, forsgjord.

× rakt
adv.

de va så rakt gjort.
det är så bekväm (forsgjord).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rät = lätt (adj.) x satt a.

de va nte rät o koma rätt

Tånga

Anjo

№ 359. P. Svensson, Wedemark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Råva, Råvara = Rogla
råva

Vara stå Råva.

Borup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

våva - ragla, gå ostadigt
(i vattn).

rava

v.

Han va vell lett knäkter, for
han rava ikull mitt på gadan.

råva

han va væl let knækter,
for han råva ikúl mít pa
gådan

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sava

sàv/a, – ar, – a, – ad

svänga fram och tillbaka, sagta

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ravälja - ordet förek.: × ravalja Rucus mut S.
obestämd bet.
de va en lång ravalja.

ravälja (ramsa, uppräkning?)

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ravalja - ordfläde. × ravalja S.

Han äter av de hela ravorna.

Han ǫ̈sta ǫ̈n sa hè̈la
ravǫ̈ljǫ̈n.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ravalja S.

ravalja . ordet förekommer mera sällan
i Vet. ordvalk o. a.
ja höre hela ravaljan.

ja höre hela ravaljan

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ravel

rávsl ; rávlən

käpsar el. tunn låt som
tak bereds med, läses parallellt
från takåsen nedåt

dan va rávsl på hösd

(enfalla:) dæ tåkte mæ rávla

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h
Viktor Welander 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ravna s.

Ravner (pl.)

'spegelsor, stickord'

Ravnar }
..... or } ?

862:3

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

1 avl 3.

1 avl

'lätte som spikades
med an taksparrarna'

3925:12

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ravla (vb)

råvl/a, – ar, – a, – ad

täcka hus med "ravel"

dar a råvlad pa dé:d hús:d.
ravla ám ek hús.

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† ravling

råvlig, – n

käppar el. tunn lätt som
takbeläggning
(motsvarar nutida "läkte.")

K, R 1684 Konga & Röstånga Onsjö h

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ɾaɔn, ɾann

ɾann, -n, -a, -ana

kors

krégrd ble fnigt, an en ɾánn fl.
Øver, ed

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rävsa = ge akt på.

x ravsa v.

lävsa

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ravsa

Ravsa = slarva i arbete

Bäst o i " arbeje
gört, o ärnte ravsa te väjs!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

receft : receft.

receft

dokteren ta, at ja ekorde ta
vara po receftad, for ja kom
behöver en gang te

receft

d så, ad ja skola ta
våra po receftad, for ja kom
kona behöver en gang té.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

F. recept. recept

de v. k. klagar lämnade ej
recept te de kinga, men bruka
merendels tillmunds mot kö,
som de oftast köpt från apo-
teket o. tago sen betalt för i
stäe eorters medicamenter
till blandade de kinna.

1a recept

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

recept, s.

reseft, -ed, -ed, reseff

recept, -et, -en

e resefted skreved.[2]

a receptet skrivet.[2]

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

receptⁿ

receft, -ed, -en

de fått en utan receft.
det får man utan recept.

de fått en sådan receft

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~hålla~~ reda

dan pauga e svaua o. håla rea po.

rèa s.

dan pàugen e svàun a hola

rèa po.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reda, s.

ɾɛ̀da

ta reda på = få bukt med.

glöttarna e så stora nu, så en kan knappt ta reda på dom.

ta ɾɛ̀da på

glɔ̀ttarna e sa stɔ̀ra nú, sa en kan knápt ta ɾɛ̀da på dom.

363 Onsjö hd Rosén
M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèda.

reda s.

hålla reda på = hålla ställa på.

de e inte gott a- hålla reda på di lèe ongana.

ta rèda på. i samma bet.

ha reda på. ha kännedom om

ta " " = tåla fö berätta om

de e ènte gót a hola rèda på di lèe ònzana

ta rèda på: ha rèda på.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rea : rida, beckad reda s

dän e ingen rea mä den kaven.

dan e ègen rèa ina dán kánen

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reda - reda reda

fau rea po. fa vela s.

" " utreda

ta " "

fau rèa po

ta rèa po

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèa : ruda, reda s.
hon har rearo alle dom kränar
i byen.

hon har rèa po ált som
kæ̀nor (t kándor t) i bý̀an.

Nr 363 Onsjö hd.
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèa = reda reda s.

dær e ingen rea mä de i dæ.

dær e ingen rèa mæ de i dæ.

(= ordning, beskedt)

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reda -

reda s.

ja ska nog ta reda på karen

ja ska nók ta rèda på kárren

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
rēda : ordning, reda s.

fauran e so skalin, so en kan
ente hāla reda på dom.

fåuran e sa skalia, sa en
kan ènta hola rèda på dom.

Mera gemint : rèa.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reda v.

reda - reda

- op - klargöra (räkning)

- ud - utreda.

réa óp

réa úd

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ré = reda.

x reda v.

jorn reen ke so bra i vam,
(är tjänlig).

jörn réor se så brå i vám

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reda v.

vi fans vell börja o' ren te
so smått må Rösépad, om
vi ska he fåria i go tid

vi faun val borja a rea té
sa smát ma bröloped, om
vi ska ble fåria i gó tíd

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèa : reda, kamma.

reda v.

ja tøyker, du komme rea haumed
let, når du ska bort.

Ja tøkor du kåne rèa
håued let, nar du ska
bórt.

la me rèa håued pø de, de
e sa pøred.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɪɛ̀da

ɪɛ̀da

ʃà vɛ̀ ɛ̀nta ɪɛ̀da pɑ̀ ...

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reda s.

i allm. jan reda på
'få reda på, få veta'

3926:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reda v.

reda se får

'klara sej för'

395g:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kå - ked.

reda v.

de e ta hovánkt, ta dä behäv
en dokti kan ta o. rea med ed.

de e sa hôvnônt, sa dan
behäus en dòkti kán ta a
rea hêd -ed.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèa = reda, båda tapp × reda v.

de e ligast, du reor óp
sæzana, ifal ran skole
koma hid.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reda

v.

du har läjt ud för mej do meste,
så ja ved ente hur vi ska komma
rea opp ed.
nu fara vi rea ud ed, så vår
fana sitt.

du har läjt ud för me så
mèed, så ja véd ènte hur
vi ska koma rea óp -ed.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèa² = Rede, Kamm ᵛ reda

" hæ̀ued² . v.

rèekam² .

rèa hæ̀ued

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rea - reda, båda reda v.

- op
- om

du får rea upp let i sängen,
ifall hon kommer nån.
får hon ligga kvar o. dra
nu faar ja rea om i sängen
igen.

du får rea óp let i sängen
ifal hon kómon nen.
får hon ligad kvar o dråd; nu
faar ja rea óm i sängen igén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kesiö
Kestör

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rea = reda. reda v.

du ska inte va lessen -

de reer se nojd. = blir nog bra.

du ska ènta va lèsan -

de léor sa nók

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèda.

reda S.

uttr.: ta rèda på. hålla stå på.
en kan snart inte hålla reda
på di glòtana.

en kan snårt ènta hola
rèda på di glòtana

jfr rèa, mera genuint

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Heda

Héda

dar i tré kåra sa du

Héda sa krák

P. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reda, s.

rean

beskedet

du får gå men den rean.
du får gå med det beskedet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reda, v.

rea

rea, -de

reda, -n

kan du rea ap kod.?

kan du reda upp det?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rea reda, v.

rē, -a, -or, -t

hamma, -r, -t

du får rea håret.

du får hamma håret.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rea - r - d = Reda

Soen rear.

Broup

№ 494 Helga Persson 1936 Omjö"

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reda v.

rer se (pres)

'reder sig'

"de rer se nåsk te regn"

1180:13

(rér se)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Reda v.

Rea se

'Kamma ty'

1182 : S

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ reda

rẽa, rẽan

basked

han fẽk gåˆ ma dan rẽan

N. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reda

reda, -n =
ordning

s.

där e så dålli reda.
Där är så dålig ordning.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Reda

Réda

di kon̄e réda sɨ fraŋ

jhɨ'l te pó'sk

F.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reda v.

rea

'göra bädd av halm
(om tugga som skall grisa)'
me ha som häjad å rea
så nu grisar hon snart ... "

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3861 : 48

Helga Persson 1937-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reda v.

read (sup.)

'rett, gjort rede'

"honan hade tål read å lajt se på tjöelinga ..."

Nr 6243 Billinge, Onsjö 1961:56

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rea = bädda

~~inte~~ redat

inte read =
obäddat

reda
v.

där va inte read i sängen.
Sängen var obäddad.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reda

rea, - r, - d =

ranma

ja ska rea haured.

Jag skall ranma håred.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nɛ̄ se : reda sig, gå° bra reda sig

de ren se nöja,

nɛ́ se

de nɛ́n se nó́k

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Reda v.

Reda se

'Klara sej'

"-- så kan Kåmne ente Reda se"

295V:3

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reda sig

rèda se -a -ad

di rèdar se kryt dér

/a kone dòlit rèda ine. K. P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reda v.

rea te

'reda tii'

"du kåller på a rea te mad"

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reda till

Rea te = förbereda

han hadde read te får
o sau i täpred, männ sau
blaj de räjn o sau fecke han
bia nänna da te-

Nr 8096 Billinge Orsjö hd
Fabian Wendel 1766

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rẽa - reda, båda × reda upp

-op - den får rea op vaun säg, fär han liged o. balad nör dä 20.

den får rea óp vaun säg,
fär han liged a balad nór
sa.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reda ut

ud

Raja ~~opp~~ = reda ut – opp

(se neden!)

Flarnan gle au vengan

a kom i olåv, – de blaj

meed sjau, må o raja mol

Trauana

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redan

redan

de ha redan börjad

M. R.

Nr 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rea: båt, båd. rede

de e vell bäst a kryva i reen,
so en kan ble leta opp vårmdon

rèa, -an

de e väl bäst a kryva i rèan,
sa en kan ble leta óp vårmdon.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rée × - Rede, bädd rede

de e vell bäst o- kryva i
rèen nu, vi ska öpp tiljа.

de e väl bäst a kryva i
rèen nú; vi ska óp tíljа

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåma i rèen. komma i dång. rede
de vore gått o. komma
i reen snart.

de vån gó't a koma i
rèen shå't

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèe : rede, dång.

Hede s.

en får söga a. komma i rèen.

e kan ente komman au rèen ènnú!

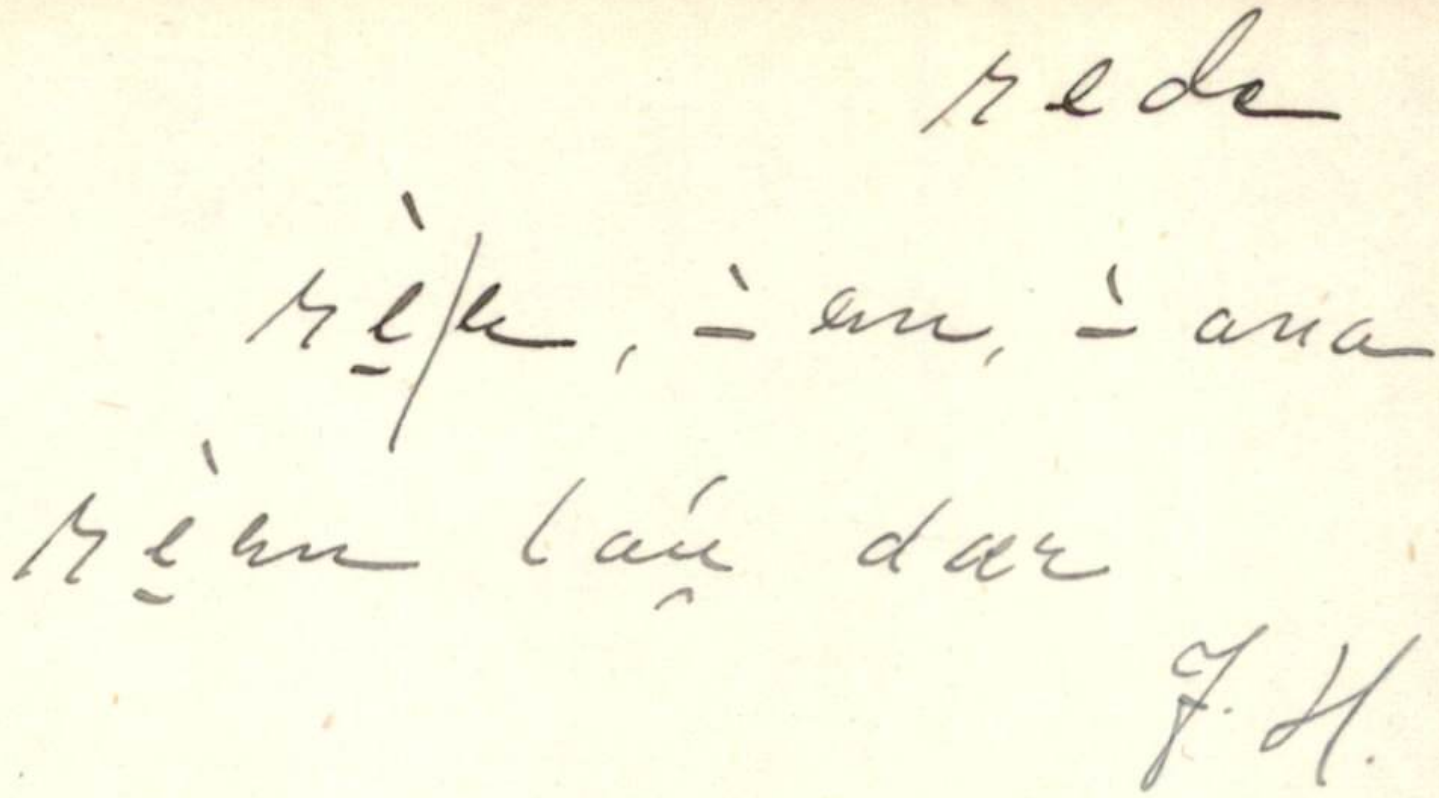
en får söga a koma i rèen+

e kan ènta koman au rèen ènnú?

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



VG 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ree-n = Renen hede

Du e vell mysskräben av

Reen.

/Brsaeps

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ree-n pl Rea-na=Rek

rèe

Re onde äpp i reen.

Bonde

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rede
s.

rèa, -an, rèa, -ana

(fågelrede)

so jøn di gøjg pa hèla rèan.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rede

ree -en -a -ana

även i bet. säng.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rede

best.f. reen

reen, -a, -na

redde, -n, -an, -na

Hönan lade på reen.

Hönan låg på redden.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rede, s. 2

Reen(n)

Ren

Ränsen

han har nyslans hushåll
åt ren.

han har nyligen slagit ur
Ränsen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rede s.

reen

'redet'; 'här = sängen'

de til a° kryka au reen

(rèan)

1181:5

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rede s.

reen

'liggplatsen som suggan re-
der åt sig då hon skall
grisa'

3861 : 48

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rēr -n, -a, -ana = rede (subst.)

skādana har ana

rēa hūde

Sk.

Sm. Cerijö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rede s.

Reen

'Redet'

"men där va ain an höna
som lau på reen..."

3861:57
Exc.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rede s.

raje, -n; raja-na

("förr vanligt nu (1940) bortlagt,
säges uppteckn. också")

Se n. ree.

3861:57

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raje, -n =
sang

rede
s.

e du inte kröken au rajen?
Har du inte kommit ur sang-
en.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rede

Reen

hår = 'säugen'

"nu e de tid å bryba an reen"

1539: 4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rede s.

ree

"där har du jort i din
en ree" 32/7:43

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x redan

réen - ~~réda~~, redd i håret, kammad.

~~e han enta réen ina?~~

ja tôkan han komne ädning ekan

ond reen lett i hanrad.

~~e han enta réen ina?~~

ja tôkon han kona

admägstana +) vad réen let i

hånad!

+) Kaps-lån ?

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rɛ́gaːn = redgarn.

redgarn

rɛ́gaːn

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rägarn. rargarn (kamgarn), redgarn

rägarn

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skåne-a = [redaktörens] sak [fråga] (blir rätta).

De kan å ha sed på Skå-
nåsn.

Bosaeus

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rädi. duktig redig

de e en rädi kar, han
gaur inte au for tråkor

de e en rèdi kár, han gaur
ènte áu for tràkor.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèdi = redig.

redig

i gaun kvèle tøkte vi, at mon
lèdi lau a gjra let, men i da så
e hon så redi, som hon kan vå.

rèdit = redigt, redentkjøt

se redigt

de va redit gjønde, o' kom
va te bruja så kvicke.

i gàun-kvèl tøkte vi, ad mòn
lau a gjra let, mæn i dà så
e hon så rèdi som hon kan vå.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redig

redi-a-t =

dukdig

de e ain redi fös.

det är en dukdig flicka.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèdr, -t, -a

redig

ordentlig, bra, stor

en rèdr lárt

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redig

rädt

präktigt

dan ett rädt stäle p. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redig

rèdi', -it

de ha vad rèdit fólk dæn
ha bó't.

K. B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redig adj.

redia (pl.)

"prima, präktiga"

"får där e redia måskor"

3959:8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redig

Redi – Redit – Rediast
bra – bättre – bäst
Han va rediast au allihop, o
gärr itt redit arbäjt, o han ha
allti vaed ajn redi kar.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redig.

redi-t redr

redig.-t (duktig)

de e en redi tjäs.
det är en duktig flicka.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redig

~~Reketig~~ 47.

Redi i bet. "riktig"

"Har du nu fått en redi
slador om örnad?"

1937: 15

Nr 5243 Billinge, Onsjö **hd**

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

redig
~~riktig~~

n. rädt i bet. "riktig"

vi hade rädt förlåg

T. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redig adj.

redi

'präktig, prima o.d.'

969 : 2

(rèdi)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931 22 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redig

redie

"den redie mans bork

'den präktige — — — —'

362:1+

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redigt

redit

'ordentligt, bra, prärligt'

4475: 2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Mans Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redigt ass.

redit

'riktigt'

"där stråddaren e redit an
bjässe"

362:10

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redigt
adv.

rèdit
(duktigt)
de va rèdit jört a koma tebåga
sa kvékt.

363. Reslöv. Onsjö hd. M. Rosén
1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reekånn - en - a - na =
vanligt kärl

var e reekånnen?
Var är redkannen?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rén = reda

rèekom - grovkam, *redkam

(kr ene rén kamer fo ke,
de e do forrat.) se v. reda

rè.ekóm = grovkam

№ 363 Onsjö hd Rostad

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

red Barn

Röd Barn

2

1182:3

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32 Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèdeli = redlig.

redlig

vi'e ärlia o' redelia bönner,
som ha ägen hjort för nåe.

rèdeli

vi'e èrlia a rèdelia bönor,
som ha ägen hjort för nåe.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på ena hand
på andra hänn=
att ha en sak i ordning på
förhand

ja hadd på andra hänn.
Ja, hade det i ordning på
förhand.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèdebön : färdig, redebogen redobogen

rèdebön

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reds

i utt. "te ress"

'tie reds'

"di bruga autt å bröjja te
ress te höstaföret ..."

3926:46

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(till) reds

te res - till red.

ja ska va te res, när du kommer.
Har ni nu alls te res, när ni kommer?

te rés

ja ska va te rés, när du
kómer.

har ni nú alt te rés, när
di kómer?

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reskáv : redskap, hjälpred redskap

reskáv

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redskap

reskáv = redskap, särskilt för åkerbruket.

reskáv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Reskab - edel Reskab - en -
reskáb Redskap
Re min reskáb.
Brasp

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redskap

Reskáb = redskap

Ÿ da ska vi saj övär reskáben – dar e allti mäl som e fall i mä dom.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redskap

reskaben (bost. pl.)

'redskapen'

"ble kallad dit å laga reska-
ben ..." H122:1

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redskap

reskåle

de läga lita reskåb

N.f.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redskap

reskáb, -ad; reskáb, -an [røskáb]

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redskap

reskåb -ed, pl. =, -en

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redskap

resRab

3976:4

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redskap, s.

reskap, -et, -en Reskavet

redskap, -et, -en

de e nyta reskapp.

Det är nya redskap.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redskap

reskåb

bohövde de lama reskåb

A. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redskap

reskab, -ed, -en

ska da kjöba nya reskab?
skall du köpa nya redskap?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redskap

reskåb

nä e hår reskåb så

de rämer så

N. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

redskapsskaft s.n.

reskabsskaft

"när en vill göra reskabs-

skaft ..."

3925: 7.

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd. Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Reägg, -ed, -en = Redäggen

Där "Saur tvänged va reägg.

Brrrr

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regál = duktig.

x regal

de e en regalen kar o' ha o' göra nå, han pruttar ente o' han betalar nå samma

regál(or)

de e en regálon kár a ha a jöra ma, han pruttar ente a han betálar (-or?) ma sáma

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regálk - riktigt - .

de e regálk åtte lagen.

× regalt adv.

regálk

de e regálk åtte lágen

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Regel - en - Rägel regel

Kreppelen får.

Bonde

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omsorg

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regéra, vánnas, stäla tia bröd. regera

hán vell klýra o' regera i hela hused.

rejéra

hán vel stýra a rejéra i hèla húsad

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Regera

regera - r, - d =
- väsnas, ilskas, vara ond,
grälla

han regera å väsnas.
Han regerade / grälade / och
var ond.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rejéna: hälla vrsen, *regerande

de va ä fatlit rejerane hår

e nu, nä far ente e hemma.

de va et fäslit rajérane har

é nú, nar fár ènte e

hèma

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regla, v.

regla, -r, -d Regla

rägla, -r, -de, -t

regla dörren.

Rigla dörren.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Regla. r = Rigla règla regla

Regla daier.

Braap

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Orej

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regla v.

regla (prot.)

'regle'

"ä regla'n alli så väl ..."

Hos 2:7

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Regn s.n.

"Räjn

"Kansje de ble räjn" Hl21:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regn

s.

regn. -ed

de regnad dan kóm for en tíd sin,

de han fanad ila ma tágan.

Ö. Karaby.

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regn

de ser ud som vi skulle få
rejn - dv.: ja de får vi
nok, for de ligner mad.

de ser ud som vi skal få
rejn. Svar: ja, de får
vi nok, da de ligner mad.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regn.

räjn

"nu blir de räjn"

3329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Regn

" '
Rajn

(Rajn)

971:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regn

regn, -ad

sölen drar regn p.p.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Regn

rägn

"de blev rägn i maten för
grisana har penga i mågen"

1537:7.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regn S.

rågn - ed = regn (subst.)

B. Sv.

Ensjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Regn

Rain

"Rain o snyfäg"

4475:2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rɛjn, -´ɔd, rɛjn, -´n

rɛgn

stɔ̀ra rɛ́jn

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rägn-ed = regn (subst) regn

Rästånga

Anajö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regn

räjn -ed

räjn

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Regn s. n.

Rajn

"de gått å ha hööd enge
ifall de nu blev rajn..."

3926 : H

Nr 5243 Billinge, Önsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regn

regn. -ed

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regn

regn

hämar sölen på vägstan
målen här du tvättad
rätt igen kvål

S. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regn

" "

räjn

"

-- solen drar räjn "

1534 : 1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regna

v.

de rœjnar nǫ́r i de bǽsta

rǫ́mad

Nr 7769 Rerlóv, Bruyó hd 1968

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x.

rœjna = regna

regna v.

hœrapaugen sin at de har rœjnat
fisk po vœjen dannœre i hœlan-
men de e vœl sila manen, som
har fjœrt o' Rosén.

rœjna

hœrapaugen sin at de har
rœjnad fisk po vœjen dannœre i
hœlan - men de e vœl silamanen
som har fjœrt

Rosén.

№ 363 Onsjö hd
a tavad -an.
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

las. låtar. regna

de e bäst o. läs som de kåjna.

låtar om ingenting

de e bäst a los som de

kåjna

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926.30

Rent.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X

rejna — regna

a.: når de rejner vælleg, har den fatie ingen ekê

når de rejnar vælleg, har den fàtie ìgen fé

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X.

rejna. regnar.

regna

Vet du va di gör: Rom, när de rejnar? – di tarèd rejna.

Véd du va di jöa i röm (röm!) nar de rèjnar! di lár-ad rèjna.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regna, v.

rajna - r, - d Rajna

regna, - r, - de, - t ?

de rajnar.

det regnar.

rèjna, - a, - ad

egen uppt. 1-s.

№ 1126 Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regna

regna, -r, -d

de regna så de svala nör.
det regnade så det skvala ned.

rèjna !

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regna

rèjna -ar -a -ad

nar de rèjna, sa kom ja te

a sèda opad hànom

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regna
v.

rèjna -ar -a -ad

de rèjna fóst i tvåu då.

jå då pås på, om de ènte
rèjnar då!

håml. vid månskifte.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regna II
v.

ni' faṷn ènte gaṷ ud i de
vàṷda ! de rèjnar de àjaste
de kàṉ.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regna

rɛ̀jna

du skal rɛ̀jna på

N. Ø.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regn

rägna, -ar

rägnar du hüsavardan

rägnar du hü vä̈gar N. Ø.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råŋna , råŋna , – d = reyna (vela)

råŋnas

Kåns Åbbelön

Ousjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regna
v.

rå̀jna

№ 361 Ask, Onsjö hd
Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hegna

hæjna

da holt på æ hæjna

J. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regna v.

rainar (pres.)

'regnar'

(rà̧nar)

362:22

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Räjsa - r Räjsa räjsa

Räjsan dr ?

Rosaep

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Rajsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Regna v.

Rajnar (pros.)

'Regnar'

(Rajnar)

971:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931 33 ETO

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Regna v.

Rajna

"--- så böja de å rajna ---"

3926:4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Regna v.

"
Räjnar (fros.)
'
, Regnar '

3214:8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Regna v.

"
Räjna (Gust.)

'regnade'

1534: 6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rǣjnanc : regnande regnande
s.
de va ett fæslit rǣjnane.

rèjnana, s.

de va et fæslit rèjnana.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regnande
s.

rèjnana , -ad. n.

i'deligt regn

de ble et ry̲salit rèjnana

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regnande
s.

rèjnane . -ad = idelight regn

de ha sat á̭u me rèjnaned ó̭se.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rajnbúe = regnbåge. regnbåge

de e ente tit en faur se Fram
so grana rajnbena fro en gang.

rajnbúe, pl. -a

de e ènte tít en faur se
tváu sa gràna rajnbúa po
én gáj.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regnbåge

båge : båge

regn båge.

regnbåge

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regnbåge

regnbågen

'regnbågen'

H121:9

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Regnbåge s.

(Regn?) bue

regnbúe? /-s

51:24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö h:

Nils Hedstand 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regnbåge

rajnbågen

'regnbågen'

(rajnbågen)

1180:15

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regnbåge

rägnbåge

(senare leden regn.-form) 1-s.

1534:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× regnet or:

rägned

'regnigt'

H121:7

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rajned - a

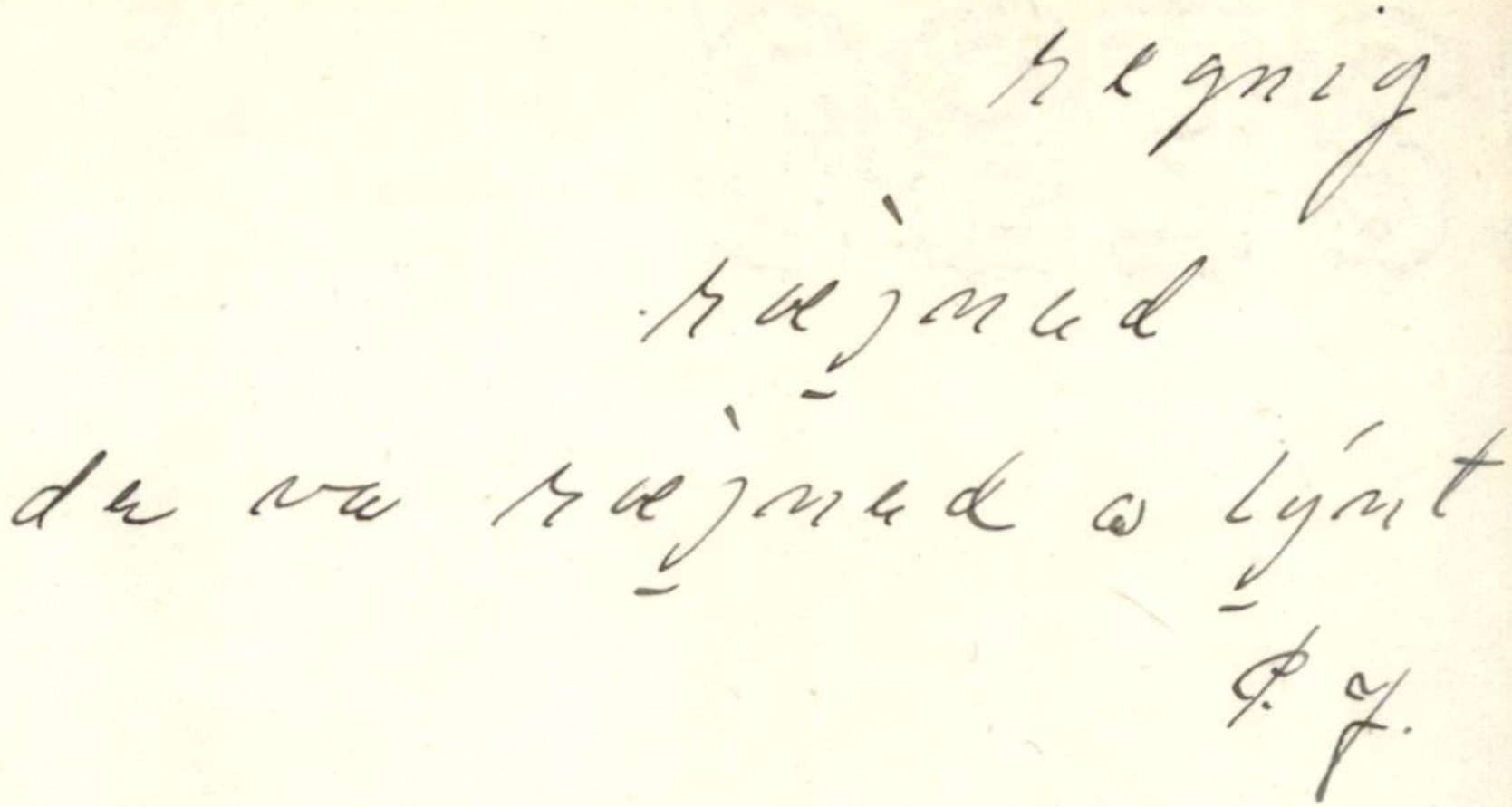
regnig

de e så rajned nä̲r.
det är så regnigt nä̈r.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Regnig

Rejnad

om de va Rejnad N.6.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regnig

rägned

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Regnmolu

Regnmolu

1180:12

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rejnvär : rägnväder, regnväder

de han ett tänt ihåkande
räjnvär hant en hel manad
so där stann fult ma vann på
ägrana

rejnvär

de han (vad?) ett sont ihólande
(ihólanes?) rejnvär snart en hél
månad, sa dan staun fult ma
vän på ägrana.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Regnväder

" "

räjnvär

"(slå) inge ve räjnvär"

(rèjnvèr)

3329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regnväder

rejnvär, -ed Rejnvär

rejnväder, -et

de ra eb farlex rejnvär.

det är ett förfärligt regnväder.

rejnvär, egen uppt. 1-5

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regnväder

regnvädr

du vu regnvädr

J. U.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regnväder

regnväder, -ed

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rajnvåder s.n.

rajnvåred

'rajnvädret'

"här länge vka dela rajn-
våred hålla på ... "

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3926:6
Exc.
Helga Persson 1937-42

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regula-de-tri

de rölang tre = regula de tri.

vi har börjad må en räkning,
som kallas för de röllana tre.

di rølana tre

vi har bønjad ma en rækneg
som kàlas for di rølana tre.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rejél. dialekt. redig rejäl

de e en rejäln kan.

de e en rejél kán

de e en rejélon kán a
hänla me.

№ 363 Onsjö hd Russ.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rejäl - a = duktig, präktig

De e en rejäl kar.

Broup

№ 494 Helga Persson 1936

rejäl

Rejäl = bra-om människa

Ostahanlasen e aïn
rejäl a bra kar – han
knäslas allri pau prisen!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rejäl-a-t:

rejäl
a.

~~när~~ ~~en person är~~ duktig och ~~där~~
är ~~god~~ verket. ~~med honom~~
med

de e rejäl8 folk.
det är ~~kräftiga~~ människor.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rejält = ordentligt, bra. Riktigt rejält adv.

de va rejält gjort!

(rejäl - subst.

-er de e en rejäl karl o.

kunder må) se rejäl, a.

de va rejält jört

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

surdalsk * reke

rege = magskaft, som stiger upp i halsen.
Kon kunne ente tvälja regen.

rège

kon kǫne ènte svälja règen

(kunas = salir)

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rége = klem, tegt tpsta. x reke

regen staun'en opp i halsen o.
han kan ente fan nói'en. -
men han e nogs bra kvalen
i halsen.

règen staun -en óp i
hálsen a han kan ènte faun
nóg -en -men han e nók
bra svòlen i hálsen.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Regn- or = Falu règa x rekke

Regngaffuna regn på.

Valiye kallaks så om man ru
gaffuna. Den ovanligaste kallaks
vachan och den skiljes på ögonens
ställe t. el en annan mellan
allen kvinnan.

Borup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fästingeägg = Talrika små ägg som sitter på ormynnen. Ormens välgörare.

Skyy fästingeägg på så
sätt du får se när de kläcks.

Borup

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x reke

rege

= saliv

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reke, s.

Rege

rege, -n

salir, -en

skygg fastanes rege på.
skygk salir på på fastan-
de mage:
det tros hjälpa mot mera
sjukdomar om man skyger
salir på dessa sjuka dåligt
innan man dör.

Trollenäs.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1126 Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x reke

rège, -n

saliv

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ reke

s.

rege - n =
salir

skyg paastanes rege på.
stryk salir på på paslande
mage.
(Det var en utbredd tro att
om man strök salir på ett
ställe som tror ont skulle
detta vara bra. Helst skulle det
vara innan man åkt.

Billinge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rekommendéras - vanlig avslutning
på ordets del: huruvida man
(el. hon) bör det-bästa rekom-
menderas.

Obs. Skriftspråk, ej dial.
(Skrifttradition)

Annars ofta i talspråk med uttalet
rekomdéra. J.J.

363 Önsjö hd
M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reljåån = religion.

religion

ja ved ente kvar de e for religion,
som di dår täsarna har- e
den bäten än vår, månstro?

reljån

ja véd ènte va de e for
reljån som didån läsarna hår
- e dan bätor an vår,
monstrå?

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Religion

Religion

(Religion)

968:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rem.

rem

"de e nogo en rem an samma hund."

"de e ingen konst o. skära tvenne remmar av andras lär."

rem

de e nók en rém an sáma hund.

dee ingen konst a skära

béa réma (réman?) an

ándras lär

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rem = rem

rem

di e nok remma au lamma lår.

di e nók rèma au sáma lár.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rem - rem rem

ats. han har nok en rem av samma
hud som de andra tatarna

han har nók en rém av
sáma húd som de ándra
tátrana

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rem
s.

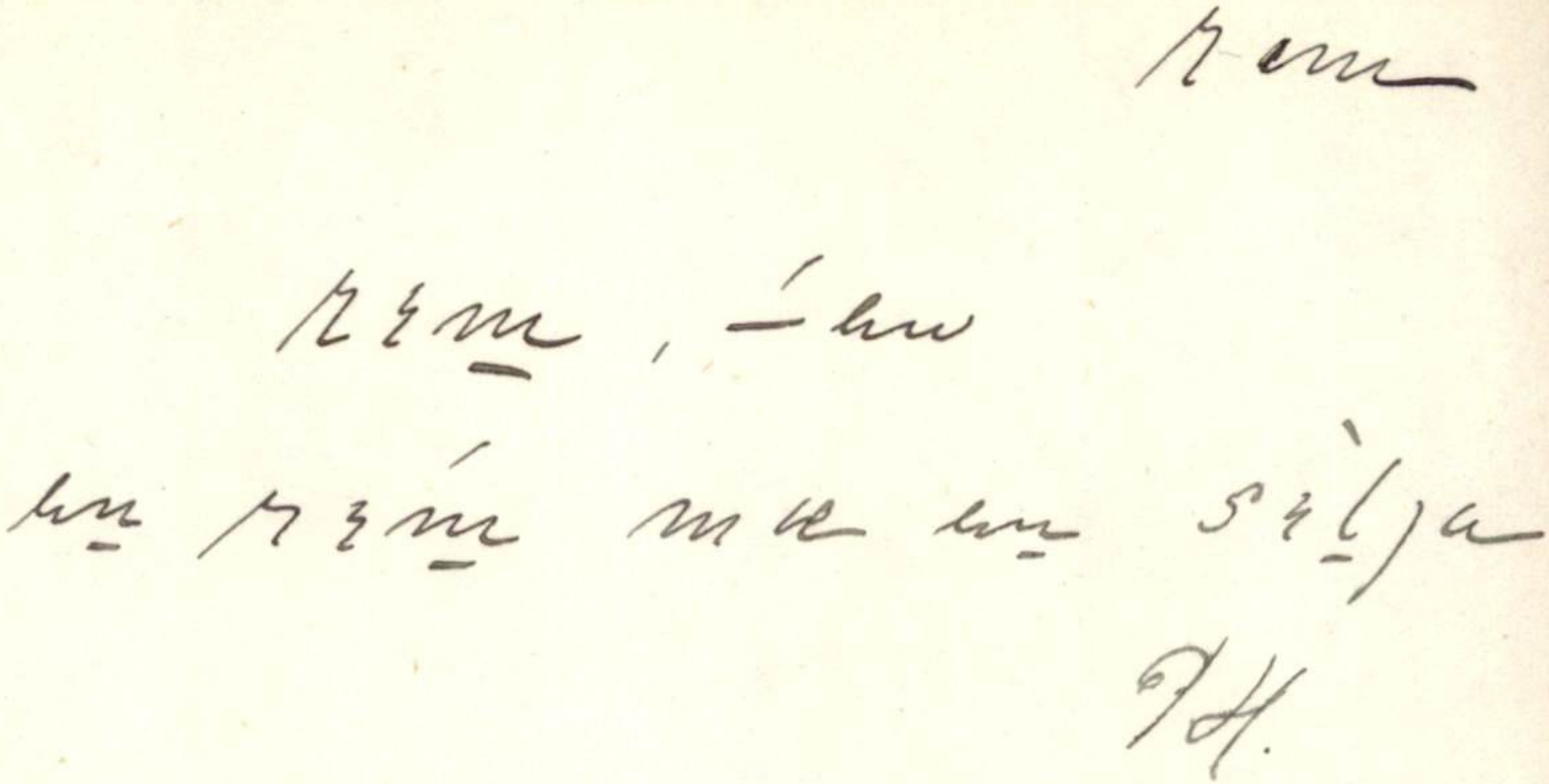
Röm = rem (a @m)

Di ha ståled römmen
te den nya fåskan, sau
nu fau di vänta pau ain
ny - De e jaggu bäst o fåska
säl, mäpläjl!

Nr 8096 Eilinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rem

rimm -en -a -ana

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rém - en, -ar, -arna = rem (subst)

läs: -ar

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rem, -´n, -`r, -`rna

Rem

Nr 1684 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

remédja, – n

x remedia

redskap

hèla remédjan (om vän, maskin el. dyl.)

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

remedja
remédja = verktyg o. hjälpredskap

om han bara hade remedjer
skrome han göra för dom hund

remédja pl. -or

om han bära hade remédjor,
kunn han jära vå som hälst

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

remedier fl. = hjälpmedel, verktyg.

ja skolle nnje komma laga de skrinad, men ja har jo inga remedier må me.

ja skala nók konad làga de skrinad i men ja har jo ìga remédjor me me.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x remedja
s.

Remédiör = saker o ting

Ha än bärra remédiör,
kan än va ~~baue~~ bä harre
o dräng pau aün gång!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

remont

remånt

"de va ain kar ånge den må-
ren kar, där blir mark remånt
i den - - -"

3862:3

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

remont

remónt.

å vissa orter hölles s. k. remonteringsmöten, då hästar (remonter) inköptes i st. f. de kasserade.

nu kunde en lustbåtare, hvars rum- mukåt blivit kasserad, gärna ha lämplig häst at "låta inj"; men om man frågade såtån te berodde på ungdet: då var där en bonne som sa: du ska gissa som Per Persson, som skaffade hov -- Veterinär, o fann skottet - de kosta 50 kr, men 20 vore ja, at han ble antån.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

remontutde : Remonteutde för utskrivning
remontmöte
e. utköp av remonter för rege-
mente.

remontinöde

№ 363 Onsjö hd Rosén
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rems : remss.

rems

hon rev en rems av läder
o. bant av fiskern.

rems

hon rev en rém̃s av läder
a bant om fiskarn

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Remsa s.

Remsor

"Så ke dä alti nånna Rem-
sor över --- "

S976:12

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rensa

rensa, -n, -or, -na

de e bara ain rensa.
det är endast en rensa.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

remsa

remsa, = an pl. remsor

en skola skjuta den

i remsor

L. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rénut.

ren a

de e godt o. fan leta rent po de
ta röjtaren, när han vände
skjortan på tvärs utrom.

ren, n. ent

de e gó't a fan le't a ré'nt
på se, sa röjtaren, när han
vände gårtan på tvärs
inåsen

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

n. rent = ombytte av lintyg.

ren
a. ~~rent~~

de e gott a fau leta rent po de,
sa röjtaren - vände dijorten om.

de e gót a fau leta rént
po sa. sa röjtaren - vände
fjörtan - om.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent

~~rent bord~~

rent:

, bor - i sjet, taga alla kvarken
på bordet.
taga kubb i stubb - tjuven
s. ske tentören
de gjörs min tann rent
bor i kvarn.

di jår minsån rént bål
i kvésad

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent bär: i kortskaft. rem a.

göra rent bor: ta ska på borrkä
liggande kvast.

de e bäst o. göra rent bor hår
ingan en förlorar inj - kunna
bort alla skräp o. allt obe-
hörligt

kongen har nyss gjort rent
bor i kpis kammaren - stöt
upp fönstret ut liggande

j Ola rént bál

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent bär: (i kortspel) att ta alla kortens a.
för
på bordet.
han gjorde rent bord i en handv.
= körde ut alla.

han jäl rént bål i en kást
= körde ut alla.
rént befé
de ska va rént spél, om
já ska va mé.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ren s.

Ramen

'renen, dikesrenen, åkerrenen'

362:20

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jan s.

rajnorna (bot. pl.)

, dikesrenarna

"vet du hösta rajnorna

så" Jaun du vasen ..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd.

Helga Persson 1937-42.

3926:9

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jon s.

Jajn

'dipes Jon'

S926:8

Nr 5243 Billinge, Onsjö bd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rain, -a, -t

rein
a.

där e rente rainat.
Där är inte rent.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ren
a.

n. Raint = rent

Va har e vitt o raint
pau gåled nu, sin vi
feck skurad au de varsta!

Nr 8096 Eil'inge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ran

rent

de va ägd rent

det var konstigt rent. P J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ren adj. ~

raina

'rena'

"e gydorna raina?"

(rãna)

STH: 14.

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ren
s.

Rajn = ren = åkerren

Rajnana krenq agrana
vella jarna hysa ogräs,
daq bruga vi slau aumälaj,
älla röcka opp mä rodden.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel · 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ren

rɛɛn, -t, -a [rɑɛn, ren]

de kans ble hɔ̀lra rɑɛint.
hɔ́n bler rén, nar lɔ̀tên slɑ́pen.

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ren oxj

Ren

'fri från efterbörd

(om ko)'

"ne e koen ren"

3861:37

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ren

ren, neutr. rent

dräzana mate mäga ate-n
hela ete midan, ezan di fek rént.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
Ingemar Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renad.

Rènad = [redacted] en kap Renads Bränn ja
ja kan bara renad - du vet
kanse ha en kryddad (kap)

ja kan bära rènad -
du vet kànse ha en
krydad ?

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rönnetta - n pl Rönnettor - ma

Renett

f Då ä männ rönnettö

i ær.

Bruup

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renfœ́ri: renlig, vän av renlighet. *renfärdig

renfœ́ri

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Renfäle = En inhägnad för ren och kryss. Samhälle med någon häller rens och kryssb. renfäle

Ren e så renfälle.

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renfärdig.

renfar, -a, -t Renfari

renlig, -a, -t

hon e så renfar. Hon är så renlig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renfärdig

renfäri

'renlig'

1182:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renovera

ja behövde ha renovera
min höja hatt.

ja behövde ha renavérad
min höja hát.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renovera renovera renovera renovera

renovera

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renovera

v.

rena vé'ra -a -ad.

p.p. -ad, neutr. =

vé'kad a'n va de, de ble

rena vé'rad! (i stället)

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd

l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renrakad

renägd. som har för lort alla djö

renägad

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rengelbrad = Lurad. Han-
mant acch vat en person äger.

Hon e han så rengelbrad
han kan bli.

Braaps

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rerragad, -a: Barbrupad
ulfatlig.

Han e så rerragad han
kan bli. Borup

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ren.

renrakad

renrågad = renrakad i anseende

även ekonomiskt = ren ekonomi,

så att han är alldeles utan

skulder.

renrågad

han e nog renrågad, men

de e han sål schöte te, för han

har lefst bra om. åtte han di'n

han e nók renrágad, man de han

sål gól ta, för han har left

brá om. åtta va di' sín

№ 363 Onsjö hd Rucar!!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rensa, v.

ajn jög däm rörnsar
farmana

10637:2

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renna
v.

rönsa, -a, -ad

Ja jälp han a rönsa
brönan

Reslöv

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1967

1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rønsa : rensa.

i morron ska di rønsa pleasen åte vannaikan.

rønsa ; rønsa plasen =

röja upp en brandtomt.

i morron ska di rønsa plasen åte vannailan.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X

rǫnsa = ransa.

rǫnsa

i ransan ska rönsa klassen äter

ransaren

se föreg. belägg.

• ǫr i grǭven, i ån

• fisk

• sil

rǫ̀nsa

rǫ́nsa ǫ́r i grǫ̀vor

" " i å̀n

rǫ́nsa físk

" síl

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rönsa = ransa. rensa

a, ed tillabenen må, de rönsan
mann do bra.

rönsa

a, ed silabenan mé, de
rönsan mavan sa brå.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rensa

rønsa : rensa

dæ kan gaw nór a rønsa ópp
i grøven, ingan vi lægga nór,
for dær har samlad nór sa mena
klæsa.

" kia a. fisk - attaga innanmátet.

dæ kan gaw nór a rønsa ópp
i grøven, ingan vi lægga nór,
for dær har samlad nór sa mena
klæsa

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rɛ̀nsa = renen.

rensa

den har di' inatt rönsad =
plundrat.

dæ̀n har di' snàtt rònsad
= plundrat.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rönsa

"Rönsa

"Rönsa Rönsa Salen"

(Rönsa)

362:17.

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1830.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rönsa, rönsa -d = ranza /verb/

rönsar

ja rönsa kåkan

Hsk

Anrjö

35

№ 359 B Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rensa

rònsa, -ar, -a, -ad.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rönsa
rönsa - r, - d, - b =
röja

di fær rönsa plasten.
de får rönsa (röja) plasten.

(om en brandtomt).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rensa
v.

Rönsa = rensa

Ditta harnia mä o rön-
sa bönar, e itt lera vis,
o fau tienta o gau!

Nr 8096 Eil'inge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rönsa, -r, -d rensa

du kan rönsa graben.
du kan rensa gropen (diket).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rönna, -n, -d: Renna

Kan du rönna trad.?

Bosarp

Bosarp

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rensa v.

Rönsa

" " " "

Rönsa sän

(Rønsa)

3329:3

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rensa

rènsa -aa -a -ad.

ellen rènsa etc. +/

di rènsa båken.

+/ formen rènsa är troligtvis mera genuin.

Nr 4335 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rensa v.

"Rönsar (pros.)
'Ransar'

"å de rönsar vi ma" (sång-
"rana"

371H:27

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd
Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rensa

Rḛn̄sa

du faṉ rḛn̄sa saṉred

A. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rènsa/a, -ar, -a, -ad

rensa

rønsa óp sén

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hensa

hönsa,

hönsad

allan e hönsad sådan

i bre P.B.

o sin höns öp

och sedan rensa upp. N.Ö.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rensa

rönsa -ar -a -ad

rönsa

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rensa

rènsa -ar -a -ad.

även rènsa etc.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rensa v.

"Rönsad väck (sup)

'rensat bort'

3976:9

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rensa v.

Rönsa

"Rönsa fisk"

'rensa fisk'

3959:47

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lena
v.

lyksa -ar -a -ad

lyksa bröan

M.f. 1920

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rensa

Rǫ̀nsa.

Ar skolə rǫ̀nsa dæ mə̀
ar hadə rə̀va tə o R.L.
rǫ̀ns ǫp drǫ̀slæ mæ.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rensare

rönsare -en -are -arna

r Önsare

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renskrapad

renskrå'vad : renskrapad, skrafva.

den stackaren kan bland

runt renskrå'vad.

renskrå'vad

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renskäkta

renskäkta

finskäkta lin (uttrides av den andra raden skäktare, de skicklige)

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renskäkare, -n

renskäkiare

den person, som hade hand om
renskäktningens andra del

4

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rensmakandes ja

Rensmaugans

, Rensmakande '

" Så' dom va så' rensmauga-
nas "

37 10 t : 1

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent

adv.

rent

alldeles, helt

rent opp i ed, helt engagerat
el. tyvärr att

s. 17

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent
adv.

rent

alldeles

O ja sedan här rent ena

H. & F. s. 76

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent = rent rent

dt. de e rent för mee, ja tau
ente mäd.
nu börjar ni ble rent för
djäkla.
han va rent galen o-lörad.
(de elen va rent spek, en
ja elen va mä) se ren
de e rént för mé-ad, ja rau ènta
mé-d.
nu börjar ni' ble rént för jä-klia

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent = ensdeles

rent

gå sedan rent ena i huset.

/å sedan rént ènа i hùsеt

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent.

rent adv.

nu ska ni eda rent au fadet,
så blen de gränt vår.
du ska skicka rent au skén

rent adv.

nu ska ni eda rént au
fádet, så blen de gránt vår.
du ska skicka rént au skén.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent

rent:

i utr.: e du rent galen o.a.

e du rént gàlen?

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent . rent rent

~~bent bor i bortbet~~
~~i Berké . bent bortbet~~
, rasanes
, opad vägarna m. fl.

rent = helt, alldeles

rént rásanes

rént opad vägarna

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent

rent:

i en del uttryck:

rent för mjöl

" galen

" av vanvett

" bor — rent bord(i kortspel).

" hus -} se ren

" spel -}

rén̲t för mj̲ö̲l

rén̲t gå̲l̲en

rén̲t l̲å̲sa̲kes

№ 363 Onsjö hd

Rutsås.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent

rént - allaréna

e du rent forbannad kar, slaun du länsmannens dräng, de komor a staü de dýt!

e du rént forbánad kar,
slaún du länsmanens dräng,
de komor a staü de dýt!

№ 363 Onsjö hd Skaftö!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent = alldeles, fullkomligt rent

de e som de va rent förjordt,
omöjligt -.

den ekvationen kan e rent omöjli -
det är ingenting omöjligt för honom

de e som de va rent förjort
= omöjligt

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rajn8 =

rakt, alldles

de gaar raint inte.
det går rakt inte.
de e raint galet.
det är alldles galet.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent

adv.

rent

alldeles. ja blev rent gud.

han kona rent ente fan nå.

de e rent for stift.

dän gåzan deva rent en gus förkalse.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent II

de e ént opad vègana gàled.

ja de va fàrlit rént.

K.B.

de sión ja rént úd.

ànars ska ja rént úd sí ---

A.P.

Nr 4194 Stohag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent adv. 7

raint

'addles'

"nästan raint negen"

3217:5

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

8

rent adv.

raint (allm. föråldrande)

"han e raint galen te a riva itte klärna"

3217:10

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent (adv.)

rænt (rænt, rent) (raint)
alldeles

rént ènte.
de har rént sat áu (uppsnört)

K, P

1684 Konga & Röstånga Onsjö h
Viktor Welander 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent adv.

raint

"dan va raint märt"

HH75:9

(raint)

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råint, bland yngre rēnt = rent (adv.)

har e råint ēŋa pēron

Rärtånga Ask.

B.S.m.

Ansji

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent adv.

rent

'alldeles'

"de va då" rent ente nåd å höja"

968: J

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent
adv.

rent = alldeles

rögen e rént öpsléden.

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rent

adv.

rent

i bet. alldeles

rént forfärad

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lent adv.

raint

"hauler hailt å raint"

862:H

Nr 4949 Ask. Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1830.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Raint adv.

Raint

"han va raint fölares vand om föl arna"

3807:35

Nr 6243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reent adv.

(ei-ljud i stein, bein i Billinge för reent i tiden (enl. uppteckn.)

" snacka reent " i: reeint

' tala rent '

3214:5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rent adv.

raint

"Locken va raint omöjeli
te å stängs ..."

3861 : 40

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rent adv.

raint (förstärkande)

"så de e raint faselit"

3807:8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reg s.

reb, n.

4. & F. s. 80

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rajb, - ed, - en

rep

häng öpp rajbet.

häng upp repet.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rep.

Rev. – hd

Svärkrogen la de mjö

röved c.

F. S.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rep

~~bastrep~~

raib, n., pl. =

(Bastraib = bastrep av Lind)

se även under bastrep

Pau gaurana dar himma
krong, hadde di enga andra
raib, di au hånnra va for dyra.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rep
s.

reb eller rev, 1 ed

(båda formen anv. kort efter varandra hos samme medd.)

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rev = rep.

rep

so alika slag: bastorev, svinatorev,
nötatorev - .

se bàstarév bastrep

svìnatosiév

nǿdatosiév

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Han hängde på läftet två
rep om halsen.

rep

han hängde på läftet två
rep om halsen

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rev = rep.

rep

etn.: de hʉngen veart po rovad
for en. de e ien stäck for en.
än fäirj at gön kenkens

de hʉ́gon vʉst po rʉ́vad
for-en

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rep = rep.

rep

de häng pro revet for dom.
de e likamt må tillägningarna

de hägor pa révet for dom

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rep

rev. ad. mk. en

Nr 4525 V. Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rep

rev, -et, -en

rep, -et, -en

ben reved.

Bind repet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rep
s.

raib, s., pl. =

i äldre mål ord. fl. P. i senare

reb.

1956.

Nr 4653.

Isak. Anjö kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rep
s.

reb. -ed. pl. =, -en

även rev etc. (samma betd.)

rev på nytt i akttaget 1957.

1956. 4635 Gullarp, Örjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rep

kl̲v̲ – ud

traklåma o kl̲v̲ te

faira fyr

A. A.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rep

s.

reb. ˈad. pl.=. ˈan

di skar nʊ́n tʊ́gad a skar
nʊ́n rébad mé.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rep s. n.

Reb

"så fekk di eit reb om kløkkan"

3958:7

(reb)

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Reb-ed = Repse8 rèb

Tá'hid rebed.

Bosaep

Helga Persson 1929.

r 494

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rep s. n.

raibed, 'repet'

"kan du dra raibed te de?"

3807: 25

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rep s. n.

raibed

'repet'

"han kala se nör får raibed ..."

3807:59

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rep s.

rêv -ed, rêv -en; bland äldre rêb -ed, rêb -en

= rep

Asn

Ansjö

55a

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rep

rɛ̆ɔ̆b [rɛ̆ɔ̆p, rɛ̆ɔ̆b, rɛ̆p]

(Rspr.-form!)

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rév - ed rév - en } rep s.

has ädra

réle - ed rév - en } rep (subst)

Röstånga

Anjö

M 358 B. Svensson, Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
kèpa . repa repa v.
, körf, homla, sinbar ...

lèva

lèva hòmla

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X
räva. repa, häcka repa v.

vi skalle jo reva hön i da, men
nu vell di ha pigorna mä ut
i kornan o läsa mög anä

vi skola jo reva hön i da,
men nä vel di ha pigorna
mä ud i kòrnan a læsa
mög ma.

Rancén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reva = hepa repa v.

i morren fås ni hjälpa vos
o. neva hör.

i mǫ́ren fas ni jälpa vos
a neva hǫ́r.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

repa
v.

Reba = repa

Får i varden reba dag
hören får hänns, män nu-
får'ien plägar vi au kjarnen.
j

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

réva : riva

reva hör.

" fjär, dä° fant rives

va fämorna.

leva hör

leva fjär

rypa v.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kupa

kläva

kläva han Johan Lindgrens

på.

1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

repa
s.

rèba, -an

uppsnet barmet sgt repas, t.ex.
länghalm till taktäckning

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

repa
v.

rèba -ar -a -ad.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Repa

Rebar (pres.)

'repar, river'

37 IH : 53

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helge Jonsson 1936 48 Fem.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèb/a, -ar, -a, -ad

repa

reba knèblad aŋ (linberednuŋ)
reba pœrər (riva potatis)
rèba wít
reba lɔŋhálm, sa kans den lèga bátən

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h
Viktor Wolander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Repa

Rèva, ÷ar ÷a

da stø' a høva te da ble
tørt o sån rèva da (lin)

A. P.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rpa

Rìsta, ˙ar, ˙a

sṁ sḳ Rẹ̀va ṁ ẖ.ṁẹ̀vlud

aḳ

H. O.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

repa

kista, i ar. i a, i ad

dan (hörn) or kada nivad

skola bigas o si skal de

lagas röd emot täp k.f.s.

NE 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Reba = Repa rèba

hopa

I Da sku vi reba pinkjeff-
loc.

Borrip

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Reba-r = Rapar rèba hälpa

Ja tror du rebar.

Bunp

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

repa v.

rebad (sup.)

'repat'

"nu har du rebad ris te dej een gång."

971:17.

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

repa
v.

rèba -ar -a -ad.

Nr 4898. Bosarp, Onsjö hd

l. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

repa

repa, -n, -or, -na = s.
piskrepa

slaa klaaj maa reban.
slå klatsch med repan.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reva, -n, -or, -na = repa
riispå

där e en stor reva i tjor-
telen.
Där är en stor rispa i kjolen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

repa v.

rebad (sup.)

'repat'

"nu har han rebad ris te
sin egen ände"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 32 1/4 : 43

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reba, -r, -d =
riva

repa

i da ska vi reba päror.
I dag skola vi riva (repa) po-
tatis.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

repa hör

repa hör =
innan bråkningen ägde
rum brukade skoppärna
repas av på en s. k. "hör-
repa."

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reparera

v,

reparéra -ar -a -ad

Nr 4194 Stohag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reparera

reparéra -ar -a -ad.

reparéra bröden

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reparera

sup. reparerad

Nu ha ja reparerad stuan ---

A. d 5. 5. 75

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

repetera

repetera = upprepa

ö. öfv.

den där titeln är för hårt
använd mycket så han kan repe-
tera upp. att även prästen säjer
för predikstolen.

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèbejärn, -ɔd

x repjärn

rivjärn

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rebkläp. – sn

× repkläpp

(o o) träbit, som förseddes med rep och användes för att bära halmbördor

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

repslagare

repslagare

repslagare, -n, -arna,

repslagare, -n, -arna,

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

revstömpe : kort rep

repstampe

revstömpe

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Resa v.

Reisa se v: räisa se

'resa sej'

3807:3

Nr 6243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa sig

/met · reste se

" Som du sin "! skreg Trölls

hugasen o reste se opp.

s. 118

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa, vb

~~lest fa.~~

laist

'uprest'

862 : 14

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa v.

raist

'uprest'

HH75:10

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa
v.

Rajsa = resa

Haur ska du hen i da?
Jo ja rajsa må sjutåged
te Åsle markad, ja har
ärane i banken osse.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa
v.

pres. resor

Ja, där e många som resor.

H. & F. s. 83

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa

rèsa, réser, rèsta, rest

gåren hads nèra rést (brunnit upp)

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa v.

resa

'fara el. fara långt bort'

3456 : 2

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɾɛsa

v.

ɾɛ̀sa, ɾɛ̀sta, ɾɛst

ɾɛsa, fāɛdas.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa v.

reste (pret.)

"Agusta hon reste i gaur"

968:10

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Resa v.

Raisa

"Raisa se på tvau bain"

(om häst)

3807: 54

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa v.

raisa se

'resa sig'

"å kånne ente raisa te"

3807: 78

Nr 5243 Fillinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa v.

rēsa bord e resa bort an andra
cf. högfärd.

du behäver inte resa bort, för
där e ingen bjuder dej. –
du skrämmer ingen med

resa bóst

du behøver ènte resa bóst,
for dær e èjen bjúder dæ =
du skrømmer èjen mæ-d. Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X
rèsa. Åtta tabbar på bryggan. V.
rèsa

i morron ska vi rèsa, så
blir de rèsejilla

rèsa

i morron ska vi rèsa, så
blir de rèsejilla.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèsa. rétta usk. resa

v.

"po se"

du ska resa po da. nar du
halsar a ènta ble sedanes.
sén va sa nénslån, men de
ser hid som dan skola nèsa po sa
ijån

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa
v.

Raisa = resa upp

De ha bläst meed i
nått – säähobana ha
gaaed ikull, sa vi faa
raisa opp dom igjen!

Nr 8096 Pilinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa bort

rẽsa bost = resa borta, om kroppen, som ke orga ut. om pers., som mister sig

resa bóst

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa på

Resa v.

Reisa på

stiga upp

"du faur reisa på, de gaur
ente å legga på de visse"

Nr 5243 Billinge, Önsjö hd 3807:3

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa sig

resa v.

resa sc

'stiga upp (ur sängen)'

1535: H

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa sig

resa v.

resa sg

'stiga upp (ur sängen)'

(rèsa sg)

1181:5

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resa sig

rajsa, -or, -t, -e =
stiga upp

om natt du rajsa dr..
Nu får du resa dig/stiga
upp!.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rêsa - resa sig upp

- te -

resa sig

den ruen reser te enta men, som
han bled nørslån au håjl ela
råjn a bled bröden i stråued.

dæn rûen rêsor se ènta
mer, som han bled nørslån
au håjl ela råjn a bled
~~nørslår~~ brøden i stråued.

Nr 363 Önsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèsa sig

rèsa sig = bli upprätt, rätta upp sig (om fråd. som nedtrampats av regn o. hagel. den blåsten resa de nog ente igen.

resa bort = morska sig

hon resa de nog ente mer = blir nog ej frisk

dén blonsén réson se nók ènta ijén.

hon réson se nók ènta mer.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

Resanes : resande

resande

Här kommer en resanes hid

Han komon en resanes hid

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèsanes : resande resande

de va så många resanes, som
to ig på jaktivarnegården.

de va så mäga rèsanes, som
to ig på jaktivarnegården.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^ resdags adv.

resedajs

, tid för uppstigning
(om morgonen)'

1181:5

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Holma Rauco 1931-32 Ekg

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Resedags

adv.

Resedags

'tid att stiga upp ur

sängen)'

" "

'nu e de resedags' 1535: H

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèse. hund som inte kan hålla. * rese s.
stängsel hund det uppåt.
rèse, där e ett bra rese på den hästen.
n.

dæn e et brå rèse på dæn
hæstæn.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rèse = resning × rise

se, sån rese e'ne po den hæsten

se, son rèse den e po den hæsten

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rése - upptäcka. * rida

dän e sänt bra rese po den
hästen - han fö hundret
kost.

dan e sont brå rèse pa
dän hästen

№ 363 Onsjö hd Rucs.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rese
s.

rajse, -ed

takresning, handlingen att resa taket.

--- Nu ha dej' bara rajsed ijänn.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× 1 ese
s.

Raise = Takresning

I söndra Hälse, e di snart
färia mä dem nya längan,
raised e reidan oppe!

Nr 8096 Eil'inge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

resegille

rèsejìle, -ad.

gille som husägaren håller för byggnadsarbetarna m. fl., då takresningen på en nybyggnad är färdig.

Nr 4335 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèsefäri - resfärdig. resfärdig

rèsefäri

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resfärdig.

resefärdig

resefäri, -a,
resfärdig. -a

han blé snart resefäre.
Han blev snart resfärdig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rapsefäri - a - t resfärdig

han blåg snart rapsefäri.
Han blev snart resfärdig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sèreftølje · resfølje · resfølje · resfølje

rèseftølje

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèsegille, -d

× resgille

takdagsöl (när långhuset, ytterhuset rests)

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× resla
s.

Reslor = kvisliga grenar

Letta vart aur, lagar vi
dilla risjäred - vi flättar
i mä reslor, mällum
pälana!

Nr 8096 Pillinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèsma = vippa på havre. *rèsma S.

rèsma

№ 363 Onsjö hd Rencrós.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

k rɛ̀sma

rɛ̀sma : vippa (på hjulet, linjen m.fl.) S.

rɛ̀sma

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× resma

rèsma, -n; rèsmor, -na

havrevippa

hàvren gek i rèsman (vippbildning)

(el. i rèsme)

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resme - d - n = resme
at särskild användes det i
fråga om havreal, men även om
övriga sädesslag.
ja säger den havren står då
korta resme.
Jag säger den havresorten står
så korta at.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ resme

Resme = bärklase
n.

(Secka!)

Ah - vecka stora o grama resme, dar e pau vinbärs-
bäskana - i aur ska vi
väll fau saft sau de räckas!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resolut
resolut · g. beslutsam, frimodig.
bestämd
du eller fan resolut bestämd.

du ska få resolut bajs

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resolut

resolút : beslutsam, även förkortat

de e en resolút kar - han

ser enbl på en halstova, när

de gäller.

resolút

de e en resolút kár -

han sér ènbl på en halstóva,

när de jálor.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resolvera

reselvéad = resolverad beslutsam

reselvéa de = besluta dig för,

en faur va leta reselvéad,

elles blen de alti' rad au

reselvéa se

en faur va leta reselvéad

èles blen de àti' rad àu

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reselvéråd - beslutsam. Friluftsting

de e en kär, som e reselvéråd, när
de ska ta vå.

de e en kär, som e reselvéråd,
när de ska ta vå.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resolverad

reselverador/-a=
generös (fröto det utländska
ursprunget är uttr. ganska
vanligt.)

de e en reselverad kar.
Det är en resolverad/gene-
rös/karl.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

r 1 resonera

rɑ̄se'nēra = resonera.

Hān rɑ̄sonerɑs inte, dɑ̄ bɑ̄rɑ lyer.

rɑ̄sɑnē'rɑ (rɑ-)

Hān rɑ̄sɑnē'rɑs inte, dɑ̄ bɑ̄rɑ lyer

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 *
rèsepas = respass

de e bäst du gaun din väj i tida,
ella kan du faun rèsepas må
tjäpen. = bli ullhörd

rèsepàs

de e bæst du gàun din vaj
i tìda, èLa kan du faun
rèsepàs ma tjæpen

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x respass

resepas = avlad, (med stryk).

ja gån resepass, to han
glemmer de nok ente.

/ja gån rèsepás, sa han
gléman de nok ènte

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèsepas - respass, span. respass

äjta da, ela faun dan resepas
ud om dagen.

äjta da. èla faun dan
rèsapàs úd om dágen.
han fek rèsapà's pa grá't
papér

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

res-sup

resesupp, färdsup, färdsnäpp

2950:28

(resesupp)

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rest S.

i fråb. för resten,
för övrigt, i övrigt

Stehag

Nr 4194 Stehag Onsjö hd

I Ingers 1949-1960

1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rest, s.

Rest

rest, -en

räst, -en

2.

ule där rest.2

Blev där rast.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

restaurationen - restauration,

restaurationen

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rastéra : fatter rastera

vnl. fattéra

nu rasteras de bara tuan

dalar pa skulan te svangan.

rastéra

nú rastéran de bàra tùsan

dàlar pa skúlan te svàngar.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

retirade ~~retrait~~

rådsrad = retirad. – avträdare.

ratsrad ?

gemen ?

Känt fr. äldre studentspr. S. S.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rédisrat

rɔ̂tɛ́rɑ́t = som rättat hd sig, blivit frisk

ja kan nu bled sa rätterát,
so ja kan ntrâta tete an
vârt.

retɛrɑ́t

ja kan nú bled sa retɛrɑ́t

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x retirat

Rätterat = möjlighet

retirát

Ja ha engen aen rätterat,
än ad vi fau lia mä skatten,
tess vi ha faued sault osten!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätarén = dra sig tillbaka, rätta på sig
reflexiva
ja hade fallet när i proven,
so ja hade lyssnat o. rätarena

rætarena (torde sammanställas
med adj. rætt el. v. rætta)
ja hade falad nöa i gröven,
sa ja hade sraunt a rætarena.

№ 363 Onsjö hd Rectsk.
M. Rosén 1926-30.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* reflexiva

* reflexiva = sätta sig själv

ja har to ordt i låmakorsed
to har svårt å reflexiva om
morrnana, när ja ska upp
au längan.

ja har så ont i låmakorsed
så (ja) har svårt å reflexiva
om, mörnana, när ja ska upp au
sängen.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

retirera

retirera . rätta upp sig nu kvarn Lage

retirera

de ben svårt för mej, när vi ska
rätterera. förjag ber en Lämn däri
mån.

de blen svårt (svåuet!) för
me. när vi ska retiréra (för ja
har en son dåli mån

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

retirera

rätterera : retirera, dra sig tillbaka

resa sig upp från sovit läge

rätterera

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

retirera

rätterera. retirera,

åsv: rätta på sig, gå

bort ande ställning.

en behagen om mannen o.

rätterera.

en behagen om männana

a retterera

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rygmatism. Reumatism. reumatism

rygmatism

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rev

rev =

s.

Fävlan, (om en flicka eller pojke var mycket eftersökt och firad).

Där va sånt rev om ma. Där var sådan fävlan om hen-ne.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèva, -n ; rèva, -na

rev

(äv.) rev, -'n

väv bom

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rev s.n.

rev

'revben'

(rev)

362:5

Nr 4919 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rev
1.

Rev = rivande fort

De va itt fasled rev
dar e appe hos Petter Mäus,
Fast de e sönda, sau aga
di eng säen!

Nr 8096 Lilinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reva
s.

Reva = snäsken på piska

Ha du flättad den revan
aina – den e bra gjord,
a gramm åsse!

Nr 8096 Ellinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rœ̀va, – n; rœ̀vor, – na

reva

(bär) repa (rnibär, tranbär)

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reva s.

reva = repa, snärt på en kista (kistkanten)

!

`

lëva

№ 363 Onsjö hd Rasbo.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

revben, s.

Reben

reben - ed - en
reben, - et, - en

han bröt sit reben.
Han bröt ett reben.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

revben

revbenen (best. pl.)

'revbenen'

"-- å räkna alla revbenen"

3959:5

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rebain, -ed, -en

reoben

har du tad rebainen ifrån.

Kar da tagit reobenen ifrån.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rebenssjäll

rèbenssjèl = rebenssjäle.

rèbenssjèl

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 rebenspjäll = reflexen stulen.

rebunsspjäll

rèbanspjèl

№ 363 Onsjö hd Rucs.!!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reve = bom å träd. - fram - å bag träd reve

rève

(lydsk.: rêve)

№ 363 Onsjö hd Rosén!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*

leve s

levana (bost. pl.)

'bonnarna i en vår-
stol'

3860:2:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rep-n: Om mullet på
ärtet rasp och om fädig
kopparäckan rullas. Rêve

Vu bojje dä å ta på
reven.

Borsop

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ leve

rève – en

en bom i vårvatol

di svepte på rèven

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rävet

Räven är en
(vän)

man där e mite mer på
räven far en brya fram

H. C.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× revel

Rävel = tvär- slå på tex- dörr-mara

Däran hängde pau ine snaj i
spigen va aurörtade i rävlana

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räv = räv, bakkommen på väv. räval

räval

Rätt övers. ½ Arnas i bet.
tvänsla å bråd-dörn; denna bet-
orhsi känd fr. Reslör. J.J.

№ 363 Önsjö hd Reslör

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x revel

rǣvel -en, rǣvla, -ana

tvärslå, bred ribba.

4194 Stehag, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×

Level

Lèvel, -la, Lèvla, -ana

tvåndi på dörn.

M.f. 1920

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rävlben

rävlben

dar va två rävlben

te vänan

N. Y. S.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

revelsben s.n.

revelsbenen (best.pl.)

revbenen (på övre)

3976:8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*revelsben

revelsbainen (bot. pl.)

'revbenssjön'

37 okt: 37

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× revelsben

revben

revelsbain, -et, -en

vi fair stega revelsbainen.
Vi får steka revbenet.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~revben, s.~~

× revelsben s.

revelsben-ed,-en

revben,-eð,-en (endast hos svin)

steg revelsbenen.

sked revbenen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

revelsbenspett

revelsbainspett

'flott som man jår, då man
steker revbainsspjäll'

S714 : 46

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kevelbensplog

kevelbensplöpl. ----a

plog med skenar i st.f.

hel vänd skiva

N. J. S.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

revers, s.

Revers

revers, -en, -er, -na

revers, -en, -er, -na

Har du revaxen?

Har du reversen?

1 revärs!

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"revka

revka

"ramsa (som lives av en

klädesplagg)" 3217:4

"där hängde en revka allena"

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ revika

~~Reobea~~

révikarna.

= revbenen

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

revär

revär - band, som hyddes fast över dörren
på bykar, på ytterväggen av bykar -
var en tid modernt även på Landet.

revär

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reb. ribb (kons.) ribb

reb

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ribba, s

Ribba

ribba, -n, -or, -na

dribba, -n, -or, -na

fast ribban.

Fäst ribban.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ribba s.

rebborna (best. pl.)

'ribborna'

J 925 : 11

"Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ribba

ribba, -n, -or, -na

ribborna va lösa.
Ribborna voro lösa.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ribba s.

rebbor pl.

'ribbor'

3862:7.

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ 12 bs

Rüsp = vinbär

Ilarr blar meena mä
rüsp i aur, darr e lauŋga
resme pau båskana

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reps : ribs, ögla (rimbår).

reps

* ribs
x reps

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ribs : gula ribben

~~ribs~~ ribs

ribs

№ 363 Onsjö hd Pastor.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ribs

n.pl. resp d. resp

koll., vinbär

di sa' ålli anad en "rés'p"; nu ha de bled leta nätare, nu ha de bled "vinbä'r". K. B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~risp, s.~~

× ribs s. Respekt

resp, -ed, -en

vinbärsklase, -n, -ar, -na

där e gott om resp.

där e gott om vinbärsklasar.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nibs
~~reep~~

reep = vinbär

de va långa reep.
det var långa vinbärsklasar.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rika

rika

- astá -

Ja vos nu ska åsta. Kom
åkta, om vi ska komma hem
te kvä.

rika ; rika astá

ja vos nú rika astá, om vi
ska koma hém ta kvä

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rika, rucka, rubba rieka

den stenen kan en ente rycka en gång.

dän sténen kan en ènte rèka en gaz.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rika. fara sakta rieka v.
vi fara ove riken åtā to tmāk.

– Skaka, zubbar.
stenen lau to fast, to ja
kome ente rikān en gång

sténen lau sa fást, sa
ja kóna ènta rèka-n en
gaz.

Nr 363 Onsjö hd.
M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rika = stacker.

rika

dom börjar o. rika på huvud,
så de e vall tekan te dom blir
gammal.

dom börjar a rika på hoded,
så de e val téken te dom
blir gàmal.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

Rieka v.

Reeka (prat.)

'vaskade'

"han reeka lid a° död.."

Nr 5243 Billinge, Onsjö Hd 3807:11

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ricka v.

recka (pret.)

'vred av och an'

"där sad han å recka ..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 38 07 : 72

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèk/a, -ar, -a, -ad

runka, skaka

× ricka

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"ricka

reckar (pres.)

"rickar" runkar

"bord staun å reckar.."

3959:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ricka
v.

rìka -ar -a -ad

rucka, rubba ; äldre rìtfja (se nedan)

dær va nan vöjta páuga som kom te
a rìka pa pàulen. di tøte de
sa: „ rìtfja, rìtfja bétor". K.B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd Ifr Råle

Ingemar Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ricka v.

Rycka

Rycka, -r, -d

Runka, -ar, -t (rucka)

Hon ryckte på hodet.

Hon runka (rusket) på huvudet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rickereda s.

Reckeräjan = korsryggen

han hadde ant i reckeräjan
o känne knappt böcka se
nör o ta skona pau se

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ricket adj.

recked

" "ricking", ostadig "

("de va ett recked bor!")

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd 3807:73

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"Rickla v.

recklar (pres.)

'rickar, vacklar,
luckar'

"han tedor å recklar som
han vore full ..." 3807:25

Nr 6243 Ejllinge, Onsjö hd
Helga Persson 1933-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rikled = trangby. *riklet a

rèkled

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

² rikklet. Rangl.

¹ ricklet

Stölen e sa rikklad
vöjnen " "

Stölen e sa rikklad
vöjnen " " "

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ricklet

recklad

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Recklet 47

Recklet

'ostadej, lös i fogarna'

"Stolen e så recklet så..."

S 807:73

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

rickereda

reckeraia

'trassligheter'

"tomma dras ma" reckeraia"

Nr 4910 Ask. Onsjö hd 32:11

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida. 1.

rīa, re, rēad = rida

husaren han re alltid som en flaubuse.

han hade när rēad ikūl glōtan.

rīa, re, rēad

husaren han ré álti som en fláubuse.

han hade náir rēad ikúl glōtan

№ 363 Onsjö hd Reslör.

M. Rosén 1926-30. Reslör

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ria - rida

re

réd - e rém
Jaugan har reed te bjun åtē
en kanna brännevin

ria, re, rèed, rèan

jáugan e rèan (el. kan
rèed) ta bjun ata en kana
brànevin

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ria : rida.

rida

de e so forargelit mä denkaren.
for han ska alltid ria pos or,
so en e nästan nödd for a'
le mol.

ria (sekundär anv.)

de e sa forargelit me dæn
kaian, for han ska alltid ria på
ör, sa en e nästan nödd for a slå
nad № 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ríva . rida

ríva för rörthåkal .

1. a

rïva för rörthåkal

när en rörthåkare hade svårt
att underhålla sig skaffa kost o.
kläder, hände det att han använde
att han skaffade sig arbete åt
sjuk som hustru o. andra då
alla husets förmåner med
undantag av den enda, han skaff
skulle för ändamålet erlägga.
ja även tål för rörthåkat lade
densamma, som vinnade den sty-

№ 363 Önsjö hd

Kolare

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida v.

Ree = red på häst

Vi to te markas, o ree
prau haur sitt öga, o påsögte
bytta älla sälja, männ ded
geck änte, vi va får dyra.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida
v.

Ria = rida

Glaur ska du ria hen?
"Ja bårra riår o rastar, o de
behövs, får ällases blarögen
stinbajnade!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida v.

han e reen ud mod - -

e han ènta rèen enn ?

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(rɨ̀a) · ride

rida

han ska alltí ria ho o[illegible]

ria ho ti kostaskaft:

han ska álti rìa po ǫ̀n.

rìa po et kòstaskáft

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida o.

ri²a, re¹, ri²ed = rida (verb)

ri¹or

Ask.

Nils Nilsson, Tanlära

h-sm

Enligt

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida
v.

rìa, rían, re, rèed

Kells Nöbbelöv

Nr 359 Onsjö hd
Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida, v.

Ria

riːa, - riːdor, - reːd, - n

riːd(a), - er, - iːd, - n

ska du riːa?

Skall du rida?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida v.

re (pret.)

'red'

"... när han re"

971:19

(re)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida, v.

kia

= rida

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ria, s.

ria

= spannmålstorka.

var väl inte så vanligt på landsbygden ?

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida

ria ˊor re reed

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida
v.

ria, re, reed

sa ré han tvärt ovan åla ägna.

di ré på en hinst.

han re dided.

di hade en te a ria did te jya.

Nr 4104 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida II

får sa re di stàfan

(Rida Staffan, gammal julsed)

Nr 4184 Stehag. Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida

ri:a, ri:en, re:, ri:ed

va ride a ri:a a gà:lnas

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hida

Hìja, Íar, re, rèad

dagar tvaá brurar
som skola ria fàra stáms

P. H.

x/ Pret. pl. di rèa, se
under anantagsmorgon.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida

rida, -or, -ed

Kan du rida?
Kan du rida?
Han har ridet långt.
Han har ridit långt.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rida v.

Ria

"--- aldri satt nån ria på de visad"

3807:12

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida v.

re (pret.)

'red'

"han re i ain nått galopp"

3807:49

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pres. part.

rida ~~rida~~

rides

e du rides?
är du ridande?
där kåm en rides.
där kom en ridande.

№ 1730:1 Billinge, Önsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida

hia, hl

hians

di hé ma an hast

o ælta liran A. A.

di fykria lazt apad o mjdu

han va hians apād F. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida, v.

rí = rida

re, rìa, rẹ, rẹad

reed

husầan ronblâ sâ ad han hade reed omkúl pa lægned; mæ̀nn ble ènte skâdad, men han fek en bùle mit i ashầlad, sa han sín ènte kone rìa pa fjầrtan dâ.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida

ri'a = ride

re "ri'a o' fri'. te en liden ri'a" ---

reed

ri'a rånta : ble med barn,

kvinnen vorblå ha' at han hadde
reed om lulle po låsvel; hadde
mårn ble ente standad, men han
fick en bulle mitt i askålen,
so han kin ente komme ria po
fjorton da - de ble sötebröd.
dagar for'en.

Se nästa belägg!

- po kalp - "de e ente gott för kännaderman at ria
ro' käpp."

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèda, v. ~~fidra~~

rèen = ridan

a

ja måte ha bled reen au maran i nat, for ja e rent arèta.

ja mote ha bled rèen au
màran i nat, for ja e rènt
arèta

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rêen : riden

rida, v. ~~riden~~

Han ble reen av maran i gaer nätt.

p.p.

han ble rèen av màran i gaer nàta

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida
v. ~~ridande~~

rianes

han kom i rianes galopp.

pres. part.

han kóm i rìanes galóp

de e èrta gó̀t for næmdamán
a rìa po fjé̀p. Talesätt.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rida upp

rida = rida

upp - rätt fram.

Husaren red upp gården, som hade stöld hans ridspö.

husaren red upp gården, som hade stöld hans ridspö

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ridbjälke

rí bjélke, -an

el. rí bjælke

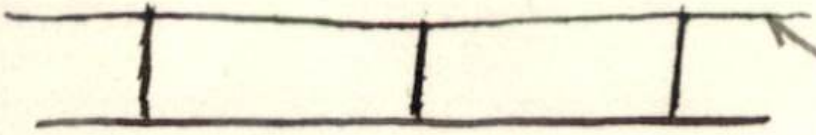
bjälke som ligger över bjälkar
med stor spännvidd, vari ridbjälken
är fastskruvad; r. ligger tvärs över de
andra bjälkarna.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ribbjälke



ribbjälke pl. ribbjälka

de la en tår per st

par ribbjälka

A. K.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ridbyxor

ridböjsor

ridböjsor-na

ridbytor, na

Målets form för byxa är böjsa.

M. böjsor.

J-s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vidfält

i'fält, -ad.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ridhäst

rihäst

(rihäst)

3862:20

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ridpisk

ridpisk

ridpisk

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ridsadel

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ris-tävla = ridstövlar ridstövel

Han hade blåkad ris-tävlana,
så en kunne spöja se i dom.

ríst-ävla, pl.

han hade blöjkad ríst-ävlana
så en kunn-a spöjla se i dom.

jfr stövel.

Rosén

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ridstövel
ri'stövlen = ridstöveln.

mätte tonen i huset tror
han ska nog ut o frià, för
han har fått ett par nya
ri'stövla.

M. ri'stæ̀vla

motæ̀ stènan i hùsed hon han
ska nó'k ùt a frià, för han
har fàut et pàr nya ri'stæ̀vla

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

· ridstövel, s.

Rustovla

ridstövel, -ln, -a, -na

ridtövel, -n, -ar, -na

få ridstövlana på

Tag ridstövlarna på.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ridtyg

ritöj, -et, =
sadel, betsel, stigbyglar
o. s. v.

de e nytt ritöj.
Det är nytt ridtyg.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ridöa

rid

ridhäst

(rid)

3862 : 20

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rika balsan = Riga balsam. rigabalsam
för tår.

acc. 4

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regel

regel, -en, -or, -na =

Slau regelen för.
Slå regeln för.

№ 1730:1. Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regla

regla, -ar, -a, -ad

ja tror ja ha reglad

E. P.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik, a.

de e bara daj rige som de
brännår får

10637:6

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik, a.

daj blat ärnu rigare

10637:6

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik

rig, pl. riga

Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Riy-ov-Rik rig

Di'en rigne hus.

Groap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Dräjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik
a.

rig, M. riga

Ja, han snacka så need om
riga o fattia ---
o han va rig ---

s. 101,
119.

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nik
a.

nig

kan ha vad nig en gång

A. a F. s. 72,
82.

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rike ooj.

rig

"di to får en rig en di vanga
å' sätta se öpp..."

H122:11

(rig)

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik

adj.

rig el. rígor

en rígor knåle

de kan han ènte for nǿen,

for han e rig.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik

rig. rik.

han ska va rig som et troll-sir di.

rig

han ska va rig som et troll, sir di.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik

rigor

dar ve en rigor bonde

P. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik

rig - rigt

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik ej.

rige

"dai rige gau i fina sko"

362:9

(rige)

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rike ork.

rige (pl.)
'rika'
"disse rige"

Nr 4949 Ask, Onsjö hd 362:11
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rik, a.

rig

rig, -a, -re, -ast

rik, -a, -re, -ast.

Han e rig.

Han är rik.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rike adj.

rige

"den rige å den revne e
auti aukåtten"

971:2

(rige)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rig, -a, -t

rik

di e så rig a.
de är så rika.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rike adj.

rig

"de sir han ska va meed

rig"

3214:32

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ríke
s.

ríge -ed

Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rikedom

rigedom

"vaur rigedom kåta oz
opp au vaur joz"

Nr 4949 Ask, Onsjö hd 862:22

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rikedom

rikedom = rikedom

Han tåntar nok ingen rikedom
på de stället.

han sòzkar nók ègen
rìgedòm /o dé stèled
(-dòm?)

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rejedom = rikedom rikedom

"rejedom forgaar, men ärlighet bestaar":

rìgadòm forgàar, men èrlihèd bestàar

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rikedom = rikedom rikedom

rikedommen har åtta bokstäver

må ha.

acc.? rikedom?

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rikedom

rigedom, -en, -a, -na

a, där står rigedom.
är där stor rikedom?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rikedom, s.

rikedom, -en Rigedåm

rikedom, -en

dær e rikedom.

Dær är rikedom.

rigedåm

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rikeman

rikemans bara o-fatimans bara
ska där alltid gömas förstås.

rikemans bäran a fatimans
bäran ska dan ålti gömas
forstål no.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rejeman - rikeman rikeman

rejemans barn gaun ålti

fåne.

rìgemáns bárn gaun álti

fàne

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rejemans bæn = rikemansbarn

" di gaur alcki fore.

rìjamáns báin di gaur álti fàie.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rikelig

rikelit. Rikligt.

rikelit må mat.

(n.) rikelit me mád

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riklig

rigelist Rigelst

rikligt

dar va rigelist adu alls.

Där var rikligt av allt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rigeli - t

rikeligz

di har så rigeliδ au alting.
de ha dä rikeligt av allting.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riksdag, s.

Riksdagen

riksdags-, -lin

riksdags, -en

tänk!

de ska göre i riksdagen.

det skall behandlas i riksdagen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riksdagsman, s.

Riksdagsman
riksdagsman-len, -a, -na
riksdagsmen, -men, -männen-na
e „de riksdagsmannen?
„det riksdagsman. ?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riksdagsman

riksdagsman - en, -ar, -arna

han är riksdagsman.

Han är riksdagsman.

- d. el. -t - r

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riksdagsman

riksdagsman

H122:8

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riksdagsmanna mora

riksdagsmanna moran

"riksdagsmannens lustre"

H122:9

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riksdaler

rikstalor

femti rikstalor = 50 kr.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riksdalen

rekstálon

han hade tvaú rekstálon
i lön om áret
och använt en länge tid efter
kronräkningens införande.

Nr 4898. Bosarp, Onsjö hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riksdaler, s.

en riksdaler

= 1 krona

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riksdalor

riksdalor, -en, -a, -na

de kostar en riksdalor.

det kostar en riksdaler.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rischnal - rigsgäld. riksgäld

tvenn rigsdalar rischnäs

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rikskassa = Rikskassa riksgäld

fira rdv. ryo.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ripsmärke

ripsmarke

"dän flaite ömen sän e
nåd slavs ripsmarka udom-
lanns"

4475:5

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rikta

rekta, -r, -d:
förtjäna

han trodde han skulle rekta
se på ed.
Han trodde han skull förtjä-
na på det.

genuint !

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktig adj.

räkte, neutr. -it, pl. -ia

"de e en räkte räv"

(räkte)

1950:5

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktig adj.

räkti

"du e en räkti bytung"

2952 : 11

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råkte. rikelig. rätt rikelig

de va ente dom råkte dotten
ja fejk.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räktit = riktigt

rikelig

mycket vanl. ock i förbindelser - "
mycken = som räcker.
en räcklig drucken.
räcktit var tås.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèkti - riktig riktig (t)

de e enkè an de rèkti klaret

de va rèktit bra, at du kom

rèkti

de e ènte an de rèktia slåvad

rèktit, adv.

de va rèktit brå, at du kóm-

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktig, a.

rakli, -a, -t Rakli

riktig, -a, -t

e de rakligt?

är det riktigt?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktig

rèkti n. rèktit

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktig

kalte

dar va en kalte

A.O.

kast fiur

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktig ar.

räkti

"de e en räkti gärn-
hals"

3214:3

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rätt, -t

riktig

K

4 Röstånga

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktig

rèkti , neutr. -it pl. rèktia

rènjan han vå rèkti hèksa.

dæn va rèktia fèlador.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktig
adj.

rèjti, n. rèjtit

ell(er) rèkti', n. rèktit (vanligast)

en rèkti' vòzavèj bära

formen rèjti' uppt. i Onsnäs.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktig

råkte

"du e en råkti liten gris"

1537:4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

riktig

rätt

du var rätt trä

EA.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktig

rèkti, u. rèktit

de e rèkti midesmåd di
faún – de e èntə
frå̀kostamåd.

Nr 4898 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Räkli-a-t Riklig

de e räkliš fålk.

Bosep

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råkti = riktig (avv.) riktig

han lule en råkti slåg

Räntinga Ax.

B:Sn.

Ansjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× riktighet

rèktihḕd, -en

rättighet

t. ex. att utöva läkarpraktik, att bedriva utskänkning etc.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rättighet

rättighet = rättighet

de har sin rättighet.

de har sin rättighet

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèktihèd = rättighet, rätt riktighet

de har vee èn rèktihèd = det är vis rätt med --

rèktihéd

de har vel sin rèktihéd

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèlchthéd

rikthet

da hár sm rèlchthéd (det är rätt, riktigt)

K1 № 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktigt

adv.

räktit

-- om ja ska räktit si ed

si -ed

s. 17

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rihtigt

adv.

rähtit

engen velle rähtit veda au me

s. 96

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktigt
adv.

räktit

så e de ju inte så farlit, om
en räktit tänkor ätte.

H. & F. s. 71

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räktigt

adv.

räktit

De va räktit bra ad du kom.

Lycka.

A. a F. s. 73

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktigt

att.

rätt

di som hade rätt mot dem

A.P.

Ingrodt.

Nr 41:4 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktigt ord.

räktit

"de va räktit rälit ä se"

3959:7.

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktigt sv.

räktit

"te den ble räktit genomtär"

3975:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktigt

adv.

rèktit

han prǽka rèktit gránt

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd

l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktigt sv.

räktit

å en par da äte som

meed räktit, som ---

1182 : 11

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktigt
adr.

rèktit

den va tàusad, rèktit
tàusad

Folkmål m

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktigt

räktit

"nåd räktit rälit"

969:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riktigt adv.

räktit

"nu fika du en räktit"

3214 : 37

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rektərə́ · riktigt, precis × riktigt

de e rektərát, som de ska prùntas.

de e rektarát, som de va prùntad.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rim

rim (rim)

'rimfrost'

153 H : 9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rim s. n.

Rim med

'Rimfrosten'

H121:13

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rim

Rim

'Rimfrost'

1180 : 18

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rimfrost

rimfröst

1180 : 18

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rimfrost

rimfrösten

'rimfrosten'

H121:13

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rimfrost, - en rimfrost

de e så gramm rimfrost.
det är så vacker rimfrost.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rimfrost-en = rimfrast

rimfrost
(subst)

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rimfrost

rimfrost

rimfrost 2 november

hu gå gröe

A. Ö.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rimlig, a.

rimeli = Rimmeli

duktig till arbete

han e så rimeli.

Det går raskt undan när han arbetar.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rimlig a.

rimmeli, -a -8 Rimmeli
rimlig, -a, -t (rymlig, -a, -t)

e de rimmelit.[2]
är det rimligt.
Det e rimmelit a bra.
Det är rymligt och bra.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rimmig = dåsig (trött)
i arbetet

Kon e så rimmig
an kan ska sjöda.
Kon e rimmig to å gau.

Bruup

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rimmet = Rimfrost

× rimman

kan granskimmen läc
e i da.

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kumma

kinna, kinda så
gå fort undan

da kinda så båtar

det gick fortare undan

J. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rima = överensstämma rimma v.

de rimmar (de) ente mä fren de
har sajt fornd.

rima

de rimar (sa) ènte ma va ~~tt~~
de har sajt forúd

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rimma

rima:

, för gröten.

man kunde ej säga ungefär
så rimt. t: kjö" - ärt
brö - grön.
kristoffer - toffel osv.

rima för gröten.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rimma

rimma sa:

" ma : gå ihop med : vara
förenligt med, lämpligt.

de rimmar sa enta ma
fos vi tänkt. - stämmer med

de rimar sa ènta ma va vi
(har) tæzt

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rima - [illegible] lata låta. Ikka. rimma
rimmatad.

rima de. [illegible] rimmad - klamm. med.
de rimmar de enta mä fos
ja höra hörom dån.

de rimar se ènta me va ja
hörde hörom dån.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rimma v.

Rimma

'betäcka med rimfrost'

1180 : 18

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Bengtsson 1931-32. Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rimma v.

Rimmad (sup.)

'bildats rimfrost'

"de har rimmad i nat"

1534: 9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rimma v.

Rimmar

'betäcken med rimfrost'

"de e bra om de rimmar i desem-
bor"

4121:13

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rimma

Rimar sd

gå rask t undan

nä e här reskåb sd

de rimar sd (så arbta mid dem).

L. Ø.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rinna -

rinna dig mot

- se inga . vara i övrem klänningen med

de rinner se ente nå fra

du har sejt förnä

de ri̲nar se ènte me va

du har séjt forn̲ä̲d

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rimma dig mot

rimmar

- de rimmar de ente må för

anra har säjt.

de rimmar se ènte ma va

anra har séjt

?

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rimmet av:

rimmeda

"betäckta med rimfrost"

H121:13

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rimmet adj.

rimmeda

"betäckta med rimfrost"

"täm e så rimmeda"

1180:18

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rimmet ord.

Rimmad

'Rimmig'

1534:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèmpa = Remsa

rimpa

smalt stycke av något - jord, Enge o.s.

rèmpa

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rémpel : liten pojke. x rimpel

x rémpliz " s.

du, din lilla rempliz, tror
du du kan köra må hästa!

rèmpliz

dú, din lèla rèmpliz, tror
du dú kan fjora ma hèsta?

№ 363 Onsjö hd Roslags.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rumpling = litet skynke (jordkl. a.)

* rumpling

Från Vaxa: dä e jo bara en liden rumpling, som ente kan gå för sä tål inte.

dä e jo bara en liden rèmpling, som ènte kan gå för sä sål ènte.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rimpling

Rimpling = kräunge

Rimpling i allm. = ngt smalt och smått.

Titta - där liden rimpling
sprengor dar borte, - nu
gömde han se i trauen!

Nr 8096 Eillinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Reng 3.

Reng, årsreng på kom kosko

"du kan väl se på rengana på
kornen kär många kalakoen
kar jäu" 3959:21

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ramsla = den sätt som fram-
lock, vid slagtöckning.

Vi fann vi lämna en
ny remsa.

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ring

Ring, — den

får skola dela ringen G. H.

ta ajnama fraŋ.

när sådan ringgjordes genom kast-
ning, kastades den i ring, och denna
skulle sedan delas efterbeskaffenheten.
Den bästa och tyngsta sades flog längst fram.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ring

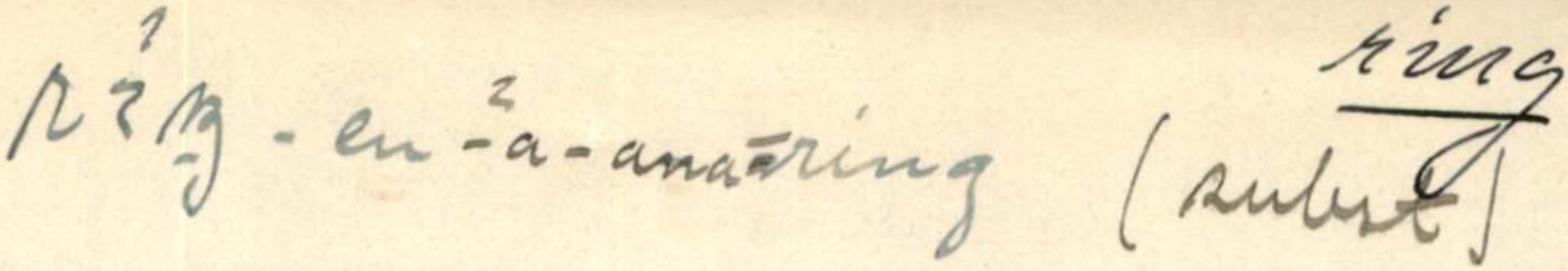
ring - en, - a, - na

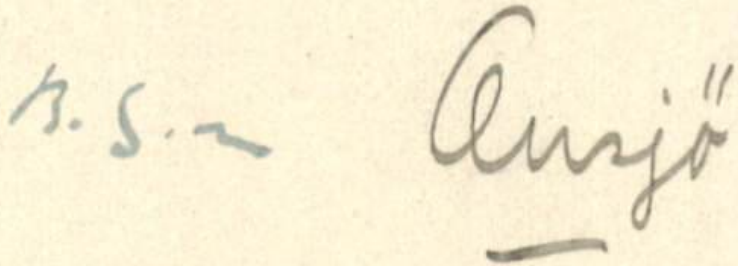
hon fick sin ring i mar-
karegåva.
Hon fick en ring i mark-
nadsgåva.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund





№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reŋ, -´m, -`a, -`ana

ring

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringa
ringa² : gå i lerute linning (a. av liggande
hare, som de tror dig vara ute
märket.
ringa kjolen.
, ibidem: dåtte stuk trösa ring
i mås an kvinn, för att de ej
skola rota.

ringa

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringa - dåligt ringt ringa

. väcker.

i väg några dräng:er gå i väg

kring:en kring kring - en hus

kring en vägg. Många ring

fram:åt - Kråkan tror sig

duga vara ingången i Vanten

står stilla.

lägga; lägga ägg

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ränga
v.

renga

Men så böja de o renga i
kjärkan, får dåi skälle va be-
gravning.

s. 102

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringa
v

renga, 3 pl. renga

klockorna di renga

s. 95

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga: gå ikring kyrkstugorna ringa
ja hade ringat klaren, o. va
säkert klar, men rätt va de va,
sak han stå.
(av Lyka)

ja hade ringat klaren, o
va säkert klar, men rätt va
de va, sak han stå.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringa v.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringa

ringa:

ringa

ackt.: Kringkast åra ringa en de fö'?

(har något att betyda, om man säger så?)

Vilket åra ringa en de fö'?

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räga 2 ringa v.

fråga (ringa de för?
säga man råd, han det kus
med sej.

Vilket åra säga de för?

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringa

ringa = ringa

ringde

ringt

lèza, lèzda, lezt

- på de större gårdarna hade man en större ringklocka, t. ex. vallringklocka, hvarmed ringdes till måltiderna; ofta var det kyrkklockorna, man begagnade till, särskildt morgonklockan lördagsafton, då man vant. Tog någon av dig, tåkkan vik kam ringningen till söndagsgudstjänsten

№ 363 Onsjö hd Rosén!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringa

ringa.

ringa ög de nya ænad.

ɾɛŋa ɛ́g de ɳ̀a ǽ̯nad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringa v.

rengde (prat.)
'ringde'

"de rengde kara ma" den stora klåkan" 3958:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringa d.

renga mg

'ringa in'

en brugar å renga mg de
nya aured" 3958:8

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringa
v.

rèŋa. pres. rèŋor

ïblàn sa nan de rèŋor, a
dan e èŋan èŋa, sa tan ja inad
telefónen - de e ènta mer ne dé.

9. f. 1945

Nr 4194 Stebag, Onsjö hd
I. Ingers 1950 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Renga, Renga = Ringa

De renga i gården.

renga

Bonde.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ringa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringa v.

ringde (prat.)

'telefonerade'

"de ringde från Bosarp"

968:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 inga
V.

1 enga fòste

1 enga àndra

1 enga sámman

om de tre ringaringarna lät gudstjänst.

1950. Halland. Onsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ringa v.

Ringas 3329:1

("om grisar som måste fö-
das med stalkrås ringar i no-
san så att de inte rota")

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ringa v. 1

Renga, 'sätta ring i näsan'

den fan du renga i tide ädla
kan han lät jöra förtret'

3862:6

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ringa v.

rengdes (pret.)

'ringdes' 4475:10

"i gamla tiden rengdes dän ma"
skagel o lina au kämparark"

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

renga v.

rengor (pres.) 'ringer'. "de rengor te sända"

1535:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ränga
v.

räŋa, räŋde, räŋt

den blé ènte räŋt

(rätt. även självspellingen vid begravning)!

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèŋa, réŋar, rèŋde, reŋt

riŋga

rèŋa fa màsa.
rèŋa fàsk a àndre a trèdje. (näml. till gudstjänst)

/K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringa lappman

ringa lappar : om ringningen före middan

ringa lappar

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringare, s.

Ringare

Vexare, -n -ar -na

kyrkvaktmästare, ~~-n -ar -na~~

de e vexaren.

Det är kyrkvaktmästaren.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèjgare

rèjgare -en

kyrkorèjgare

--- hansplèrsen, som va rèjgare ---

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringare -en -are -arna

kyrkoringare

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringare II

johana ringarens =

ringarens kusine Johanna.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringare

ringare, -an

ringare vid kyrkan.

Johan ringare "Johan ringare"

1947 4194 Stekag. Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringare

ringaren

'ringaren'

"ringaren ble kåen på alla begravninga" 3958:+

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringare

rengare - w - a - na =

kyrkovaktmästare. kyrkosångare.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ringare

Rengaren

'Rykvaktaren'

3216:22

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringare

rengare, -en, pl. =, -arna

Läs rèngare etc.

kyrkoringare

H. P. 1941. Bosarp, Onsjö hd

ringare s.

ringaren

, ringaren (som ringer

kyrkklocka)'

4475:10

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèjare, -n

ringare

lyskor akt mästare

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringdans

ringdáns pl.-a.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ringel

rɛ̀ŋal, =-en

'rânnil', liten bäck

Konga sn, Omsjö ld, Malm. l.

1684 Erik Jekpsson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringa-krok
s.

rèŋgakrôg. -en

järnkrok varmed spiselringen lyftas upp.

1957 972. Billinge, Onsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringakrok

ringakrog, -en

järnkrok att upphänga spiselringar.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rengla v.

Rengla sig (refl.)

"rengla sig"

"maskana rengla sig överallt på blaen" 3807:62

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ringsjö bolaget

Ringsjö bolaget

bolaget som bekostade tänkmärket av Ringsjön.

1949 Stehag, Ringsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ringstake

ringstäge = grov käpp med bredd av
järn upptill o. ringar, som
vaktpojken anslår på
dörr o. även får.

ringstäge

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rinka

räŋka = magen ko.

S.

ja fann vid tälja den gamla
kossan, hon mukkan emte
for fören

rɛŋka

acc. ŋ

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rinka : om kor o. hästar rinka s.

en gammal rinka, tukyen o. skral.

oftare : skrinka

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Renka - n. dr. na = Ränka
magert djur.

En säm renka fe ko
vell ja kute ha.

Bruup

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rängad = runnit

de hadde vaad löör, o snyen
pau backana hadde smält, o
vanned hadde rängad vör pau
kjarrägrana –

N. 8076 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rinna

rinja = rinna

de ska ringanes vann om de
ska hjälpa.

rìŋa, raŋt

pres. part. rìŋanas

de ska (va) rìŋanas vån, om
de ska jèlpa.

/h rānna, v.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rima

~~[illegible]~~

put. ràut

~~[illegible]~~ - tàuana di raut nó ad

hèftana po na.

tàuana di ràut nó ad

hèftana po-na

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

länna

~~finnarde~~

²länganes - rännande

ett länganes vann.

'de gann som ett länganes vann'

de gåu som et lèganes vá

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rinna. (rinnande)

rinnanes. rinnande.

ta let rinnanes vann i bäcken a tvätta pod-a

tä let rinnanes vän i bäken a tvätta pod-a

mea!

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rinna v.

Rännа

"Sän Ronne rännа an

dän anna flaskan o i dän

anra"

4470 | 6

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kinna

kæ̀ŋka, ì da

da kæ̀ŋde i tjæ̀ŋorna

P. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinna

ränsa, ~ du

du ränder av hövud

J. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linna v.

"rännår (pres.)

'rinner' 971:8

"där "rännår meed vann

men mölkarn "rövår"

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ränna

räŋa, ± de

di lŋa tapn se räŋde

de aŋ saŋkn

fr. sank

de ska räŋa farjæŋt

E. S.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rima

rènza, rénzen, rant, rànzed

(äv. pjf.) rant

renza áu

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rimande fa.

rongane

"de gick som ett rongane

vann "

1537:16

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rännel
s.

rägel

(liten) bäck.

Nr 8568 Torrlösa Onsjö hd
Nils Nilsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ rimfjälster

rèjnefjälster, -n

småtarmar

V

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riplog

rɛ́plɑ̄, -ˊ- ln

grövre klöv till att riva upp
jorden med än den var särskilt hård

rɛ́plɑ̄n kɔnɑ ɛn ɛ̄ɡra
jɔ̄rɑn nɑ̄stan vɑ̄ tɛ̄ R.H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ri plog

ri plå m. ri plåa

gröva hårt med framåt böjda
järnpinnar

fältet står ri plåa ma
fän jämpsa

L. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ripsbär

rosp 'vinbär'

3457:2

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ris

ris - ris.

"en ska inte göra ris te sin
egen rumpa".

ris

en ska inte göra ris te sin
egen rumpa

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

RLS
s.

RLS, -ad

gafalen hade di' tu a steka

ég risad me

(ram. i bakgren)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nis II

i bet. "nis att aga med":

di ha skaned nis te sin
en nàmpa (talesätt).

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nis

Nils

dæm stöja på stöln
o lyta nös på kors o tvärt.

P. J-n.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riset

ris, -et, -en.

riset sedor bag klåckan.
Riset sitter bak klockan.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ris s.n.

rised

'riset'

"din velja rekor i rised"

1537:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ris

rris, -ɔd

(används bl. a. till skär under djuren)

högga rís (om smiga buskar)

Repe-form

di skola ga i skóvan a sej rís.

Röstånga

enl. B.H.

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

risa

risa o. lisa. de hör ihop.

lisa a läsa de hör ihop

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kontr. risa

risa : stör ris, enkis på golv.
särskildt vid benämningar, såsom
ensis på vägen, gången i ladu-
gården, i ladan.

risa

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rîsa -

risa v.

"Rîsa o. lîsa, de hör samman."

lìsa a lèsa de hör sámen

(ytterl. av skolmästare?)

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva, -r, -d =

aga

riva

ja ska riva de om du inte
e snäll.

Jag skall riva (aga) dig om
du inte är snäll.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

risa

rìska, -ar, -a, -ad

räpa undan löv och kvistar
(på våren, för att hjälpa upprätten)

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ risbränne

risbränne, -ed

risved, ris anv. till bränsle.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

risbunke = risbinge.

risbunke

fanns

risbo o. grenen av fruktträd

kärve i högar till förtäring

risbåzke

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× risengrynen

best. f. pl. risengrynen

risgryn

s. 52

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× risengrøt

risengrød – en

risgrynsgröt

den vanliga risengrød H P

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

f. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

risengröt

risengrøt : risgröt

risengröd

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× risengrøt

risengrød -en

ris(gryn)grøt

brunabønor o risengrød de

va jillesmåden.

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

risendvalling · risgrynsvälling · risdunvälling

~~risendvalling~~ risendvälling

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

risgavel

risgǿvel, -en

y. risgável -en

gavelrõste. flätat av ener; fanns fordom i St.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 risengryn-ed, 2 risengryn-en = risgryn

(sällsynt)

Ark.

Ansjö

Bsn

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

risgrynsgröt

risgrynsgröd, -en

risgrynsgröt, -en

I Skånemål vard. risengröd.

I–s

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

risgröt

rissengröd -en

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rísəngrǿd, – n

risgröt

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

”risgröt”

”risengröd”

’risgrynsgröt’

3971 : 3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

risgröt

risgröd

"risgröd skalle vi alltid ha
när vi hogge ru älla måsa"

Vard. risengröd, se övr. belägg. S 714 : 21

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

risgröt

risgröd

1181:15

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

risgröt

risgröt, -en

vill du äta risgröt?
Vill du äta risgröt?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

risgrått

risengrädd

H. 6.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

risgrōt s.

risgröd

"te midda fenge ei risgröd"

3926 : 45

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Riksjäv - d: Riksgärdesgård

där sta ett gammelt riks-

jäv.

Bruno

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Bruno

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ris = avhuggna grenar o. kvistar. x risgärde

- vinke = risknippe

- gärde = stängsel av ris.

risjärn

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rissjöre. gärdsgård av ris. - vanl. i sammansättn. som inhägnad för bränsle - jfr elds-, kägg-, sten-, träsjöre m. fl. sammansättningar.

× risgärde

risjöre

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ris-gåde
s.

(Järe = stängsel)

ris järe, se neden

Dar e mån som ha reved
när risjäred, ni* fan gan
opp o låga ed - älla kan
kregen komma ung i hören!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fehlar Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

risgärde

rissjäre, -d

gärde, i vilket ris flätas mellan pålarna

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

risgärde

risgården (best. pl.)

risgårdes gårdarna

se 1586 : 7.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riskaka

riskaka · risgrynskaka.

med för det ibl. som förut

på gillena.

i Isakåga

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riskvast

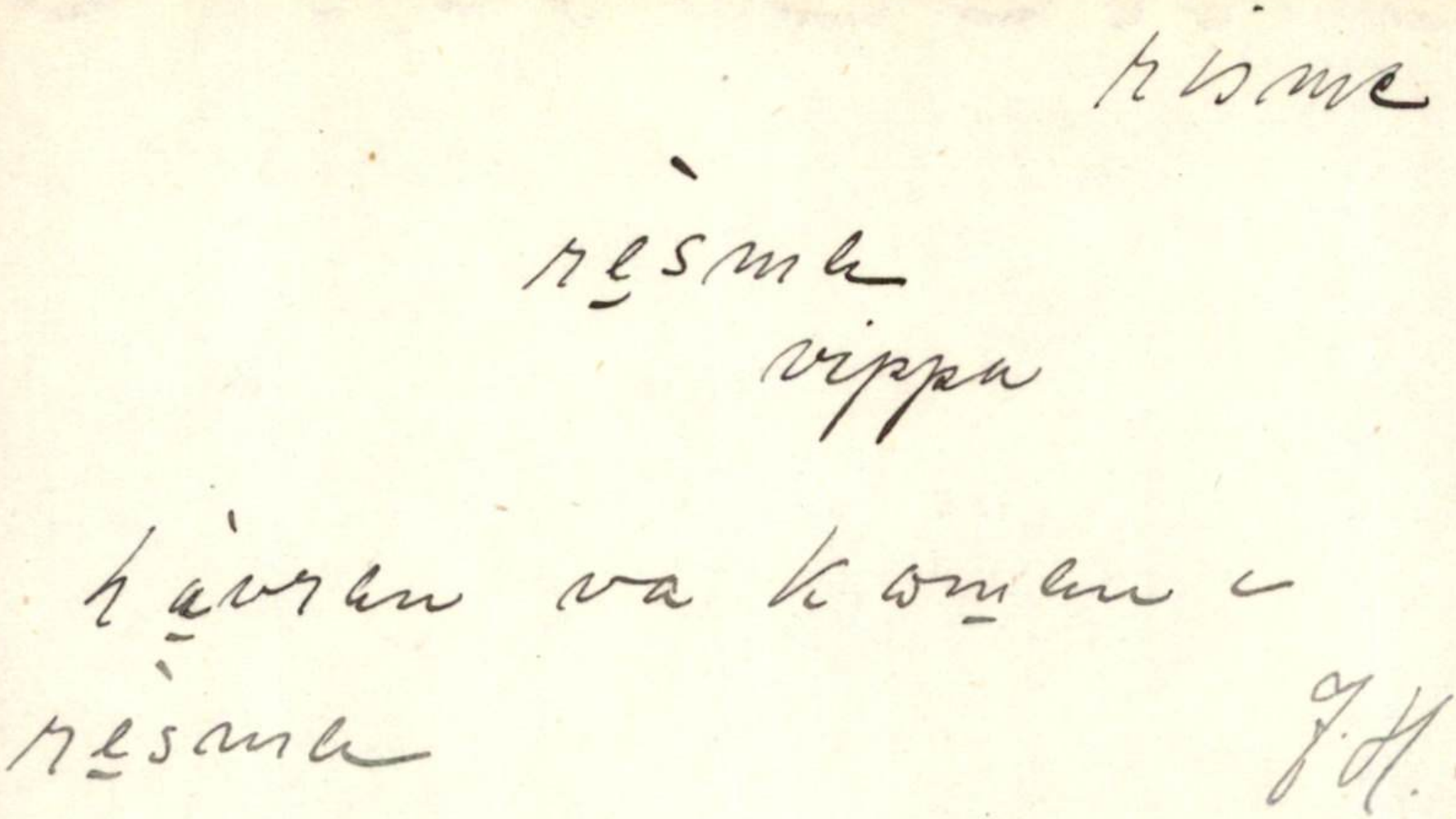
riskäst, -ar

L. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resp

resp - den mest brukade benämningen av en buskväxt (begrepp)

resp

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resp. (risp) liten kap. × risp

vi tar vall en liden resp -
ten en finē tagia en stōre
kap.

resp

vi tar vål en liden résp

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x risp

resp

(vita och gula) vinbär

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

respa s.

respa

"... respa älle där katten

ser ... "

3861:54

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rissel,

résel - större sil, för att rensa bort
från agnar o. d.

résel

№ 363 Onsjö hd Rekvisit.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rissl

rɛ̀sˌkl

vi kˌàdɐ at rɛ̀sˌkl somˌ vi
rɛ̀sˌla skˌáˌl o ajˌnar mat. 6.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ressel-el-en = rissel
säll

vi faar blau hörfröd je-
nom eto ressel:
vi får sålla linfröet.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rissel

rés̲el, -ad

såll

K, P

1684 Konga & Röstånga Onsjö h.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rissel s. reselled

reselgud, -en

sälgeð – en.

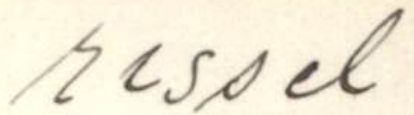
ta reseled.

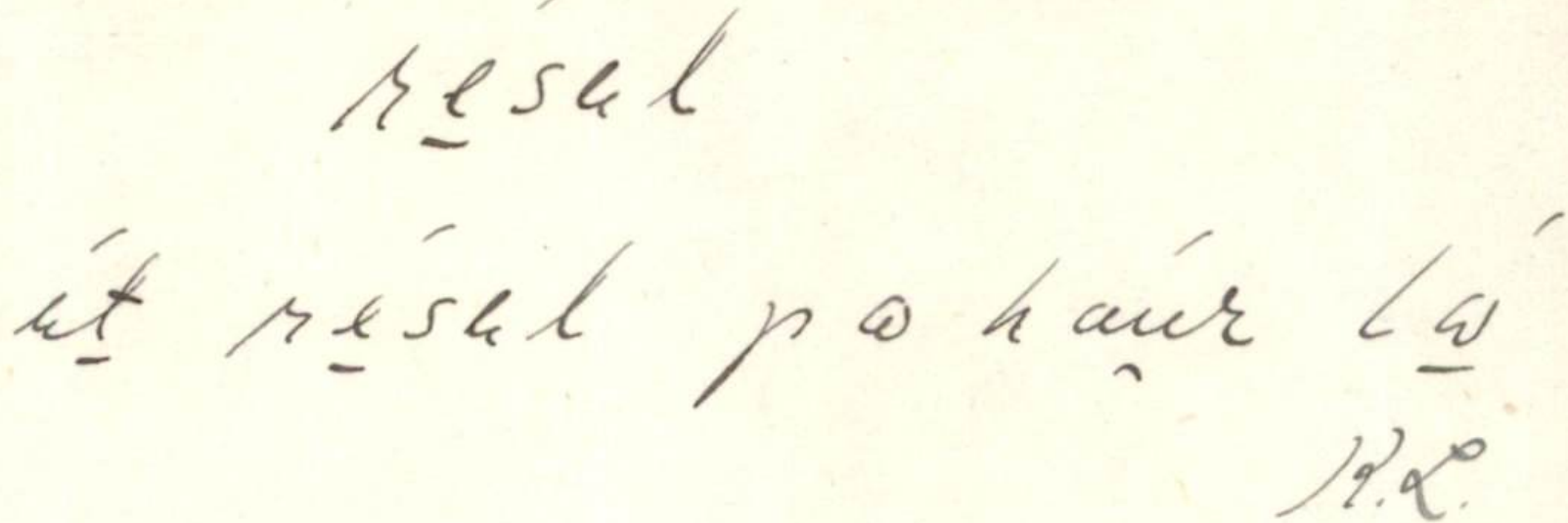
Tag sället.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund





№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nisse
s.

nesel

sälle av trä.

Nr 8096 Eil'inge, Onsjö Hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèsel = större fåk. rissla v.

rèsla · såka (agnen å sno strån).

rèsla

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* rissla, s.

rẽsla, mindre gren av träd.

Särskilt en.

eneresla.

rẽsla, s.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minke

ɛ̀ɛ̀la = Trappen

ˆ rissla

S.

ɛ̀ɛ̀la

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kvista

Kista, -ar, -a

fr. kista St. O.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krissla, s.

reela, -n, -or, -na Reslan

gren, -en, -ar, -na Långt e.

få reelan vek.

Tag bort greven.

№ 1126 Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pissla, v.

resla, -r, -d
rissla, -r, -dr, -t

resla hop, smop, led.
Rissla klövarknoparna.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Falla~~ 2° rissla, v.

resla, -r, -d

gruden får reslas.
kruset får sällas.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kista

kista, -ar, -a

den eller kista

K. L.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resla

(Resel = säll av trä)

resla, sälla.

Vår vi nu ha fåskeel
hören, a samlad båsed,
sau ska vi resla fröed
ifrau knåpyana!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rösla

rèsl/a, -ar, -a, -ad

sålla (vid tröskning)

resla æntorna frau sæn.

rèsla den fina yrau

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kissnapp

kissnapp, -en, -ar, -na.

en slags kniv, vanligen ett avbrutet bleblad som sitter på ett kort skaft och användes att skära av mindre grenar och skott.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

Rissnapps s.

Rissnapps

'löpsnär, skära'

3926:11

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rissnapp

rissnapp

'riskniv'

("avbruten lie med krokigt handtag")

1536:4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ris-snapp

Rissnapp = stycke av lie på ett skaft, att snappa ris med.

Vi få nu rissnapparna o skär av allt ris o bäska, sau blar de mar sol o laft te gräsed, får o vöjsa!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Rissla s.

resla

'gren'

51:24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd

Nils Hedstand 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Rosla

Rèsla, -an
gran

en kåtte en rèsla ène
o skura kären me èmulø

K. A.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Reela-r = Pålla resla rissla

V. Sm. reela, häsmö-
le Sk. hönsen.

Bonarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rissla v.

resslas

2. 'sållas (om bröd säd)'

3329:3

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd
Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resla, -r, -d =
sålla, sikta

risla

Har du reslad gruddet?
Har du rislat / sållat / gruset?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvista

kvis-t, -ar, -na =
gren, kvist, ris

Bygg di kvistarna.
Bygg det riset.
Där låg många kvistar.
Där låg några grenar.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rissla s.

Resla

'kvist, gren'

"han jenk å snöbla över

ain resla"

3807:45

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kärnapor-en = Ett red-
skap vanligtvis tillverkat av
ett avlångt bräde, vilket för-
ses på ena kanten med ett smalare
och tunnare bräde av trä och
kärnan.

Ta kärnapen å gå
på friarna med
ekäppen. Bröllop

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kisknaps = skära, avhuggen bit av tre med kort skaft för askskrotning av fisk o. a. samt för avskärning av rapp.

kisknaps

№ 363 Onsjö hd Rietz.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

11 st
s.

Rest = rost

Restana i kackelonen
e rayt oypbrända - o
ändan kröllnar vi mäj barra
böge o barkebränne.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rist

rest

'galler i øpis'

3714:18

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rist

rest, i hus
galler
hus självsvod över resten
E. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rist, s.

Resten

rest, -en, -er, -na

bakelugnsrist.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rist

rɛ̄st, -ɛn
(tin spis)
hun rɛ̄st dɛr rɛ̄sta hɑ̄lad

H. O.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× reet

rest.-en =
det som skiljer säd och
halm vid tröskning.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rist

rest, -ɨn

dær wa un rækte

rest ɖwar

p.6.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rest, -en, -or, -ma-
kakelugnsrör

rör

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nista v.

Rösste = skakade - darrade

Gobben va gammd o rösted
o kånne knappt skriva sitt
namn, må bläck o pän,

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rista, v. I

rèsta. rèste. rest eller rèsta etc.

men ègan han jék så rèste han så.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rösta = skaka

röta = "

i morran faur ni hjälpa te
å röta nör fröjt.

rösta el. rösta

(rösta är nordlig och rösta sydl.
form)

i mårran faun ni jälpa té
a rosta nör fröjt

Rudén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resta = rista, skala

1 rista

ja ska komma resta de mör
au läfted i tre tag. –
man säjer at 'resta' det tredje
taget = o. demantre kommer
mer ac sig själv –
Ser du, at ja retede mör?

2

resta

ja ska kona resta de nör au
léfted i tré tág.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reèla : resta, skola

tr. : i moren skoaue vi reèsta nóe en
del blomor (blommor) o dåe vee
noek gjåetana va mæ.

intr. Han ble so nådd, so han reèsta i
hela kroapen.

i måen skola vi reèsta nóe
en del blòmor, a då vel nók
gjåetana va mæ

han ble sa nådd, sa han reèsta i hèla
kroapen № 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 resta : skaka.

I rista

du faur hjälpa me o. resta nör blomman
(blommen).
han frös, ty han reste i kalla
kroppen.
du ska inte resta glötan ty
när han skiljer.

du faur jälpa me a resta nör
blömen

du ska änta resta glötan sa,
nar han skiljer

Rosén.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Resta. Resten.

ja börjar resta på hönen.
resta när fröjt.
Hon resten i hela kroppen (av
Rösta).

ja börjar resta på hönen
resta när fröjt
hon restes i hela kroppen

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèstas = skalas.

* rislad v.

ja frös, så ja rèstes i hela kroppen.

ja frös, så ja rèstes i hela kroppen

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resta i skaten. × rista K.

han rester i hela kroppen. precis som
han hade hatt kölan.

resten – användes här o. där i st.f. kölen,

han rèsta i hèla kròpen,
presis som han hade hat kòlan

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ri'sta
v.

han rèsta som et àspalöv

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rista (sb.)

rèsta, - n

tröskad säd, som skalas, så att halm och säd skola skiljas

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rösta, rösta, röst = rista (verb)

röstar, röstə

Vanga

Anija

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèsta, résten, rèska, rest

rista

rèsta (hálmen) me nòvana (efter tröskningen)
bósad
= rèsta vrágad

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nästa v. ryska

rosén nöjer: skalen ren.

gack opp på' läftet, ta sen ja
resta när de ingom tia minuter;
pojen gick opp, o' drängen låt-
sade resta i trappan - inom fem
en fjärdedels minuter kom han ner, o
då ta drängen: ja sen ska ja resta,
o' de kom när hinner.

1èsta
el.
1ø̀sta

gak óp på läftad, så ska ja
resta nör de ègom tia minúton

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rista v. x ~~rysta~~

x rysta = rista, skära.

han frös, så han rystes i hela kroppen.

han frøs, sa han rØstes i hèla kròpen.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. rista ~~resta~~

resta-r,-rd = skaka darra, dariig

han rasta i hela kroppen.
Han skakade (darrade) i hela kroppen.
Han börjar å blaj å rasted.
Han börjar bli å dariig (darrhänd).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröita

frästa, frästar, fästa

han fästa i dåren

P. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kista

kȯ̀sta, kȱ́ster

de kȱ́ster o kā̀r sɔ

s. 6.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Resta rista, v.

resta, -ar, -de

rista, -er, -de

resor du upp äpple.[2]

Rister du med äpplen.[2]

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rista, v.

Resta

resta

skaka

han började resta.

han började att skaka.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Resta = Skakning. rẽsta
(mursmakning) rista
Ja va en svart resta.

Briaup

Nr 494.

Helga Persson 1929. Brejs"

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Resta = Stake på hvarken hvita
rêsta
Va da kan kosta å resta.

Bruce

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nista
v.

Resta = skaka om

Ruen e raint ävarnven, vi
fau slau negarna i bölken o
resta au dom, engan vi lägga
eng dom i bygåled!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

resta av

× ~~avrista~~

rèsta, rés̀ter etc. áu̇, áu̇rés̀t

sedan man tröskat × vraket,
böjer man sig fram, kaffer upp
och rister av halmen mellan
fenen.

de áu̇resta = en rès̀ta l. en sẁba

K

№ 1684·1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rectus, - d: rätande skakande

Är ra ett fasciäs res-
tans.

Braup

№ 494 Helga Persson 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rèstelse - skaderersättning
ja fick kån rèstelse i kuppen,
do ja fick hörsåk.
?
ja fek son rèstelse i
kópen, da (nar ?) ja
fek kóra-d

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× listet

lästad väl. med löstad

darig. darande, skälvande.

lästad N. f-n.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

f. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ristkål

ɾɪ̀ʂtakɑ̀l, ˊ–ˊ–ɑd

ɑn ɾɛ́ʂt ɸar ɾɪ̀ʂtakɑ̀lɑd

H.G.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rested, ristig
a.

M. Resteda = darrande

Vårr en e blagen gammel
faur en resteda näva, enn
kann knappt ta ajn syppa,
udan o spilla, au vått ed.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rested - Dacing 2 + sistig rested

va han e rested.

Bracp

Nr 494. Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ristig, a.

rested

rested

darrig

han e så rested.

Han är så darrig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sita = rita

rita

pangen e za galen mä e-rita
fula a. s., kanske där blev nåd
ända te sist

sita

pàugen esa gàlen ma a
sita fùla (a sódent!),
kànga, dær blev nåd åu-ad
ta sist.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rita = rita. rika

Hva e de du rïtar?

pojken: de kan ja ön inte veta för
en de blir färit.

mor. ja vara rätt en lo
men de blir de en röcka

ita

vå e de du itar?

de kan ja ente veda faren
de blir fèrit

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rita = rita rita

i an -

Länsmannen e anvisad i
"Fädrens Kamrk".
Klockaren ritar gramm
Lorjebräv än skolmästaren

klòkaren ritar gràmare
sòrjebrév an skòlamästaren

jh sorgebrev.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rita, v.

rista, -r, -d

rita, -r, -de, -t

va ristar dee?

Vad ritar du?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rita, rita = d = rita (verb)
ritar

rita o.

Ask.

Anrjö

B. S:n.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ritta, -te, -d

rita

Var du riftad de?
Har du ritat ort?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rita v.

Rita ud

'Rita ut'

3925:80

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rita v.

rit/a, -ar, -a, -ad

1684 Kvinja, Onjö hd
V. Welander

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita, rita rita av

" au.

han har blev anmitad i
avisorna.

séd stila, sa ska ja aita
áu da!

han har bled áunitad i
avísorna

Nr 363 Onsjö hd. Rosén

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rikebok
rikebok/-en/-böger/-na

ja Jaur hå ny rikebog.
Jag Jår hå ny rikbok.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rätmått s. a.

Rätmått

"Strygmått som en karl når en skall rätta ut en kål"

3925:30

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937 13

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ritmästare: ritläraare. ritmästare

de blev vel en räkti ritmästare ma tiden.

ritmästare

de blev vel en räkti

ritmästare ma tiden.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ritning

Riktning

riktning, -en, -ar, -na

riktning, -en, -ar, -na

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rits

res, -´n

faå, rispa, repa

Jöre en rés ma et riveshäft for a
fälja de bästa a sämsta ax sån.

P1

№ 1684 Röstånga Onsjö hd
Viktor Welander 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rissa. dra en rista. ridsa v.
de e bäst du rissar an
te mej.

ɪɛsa

de e bäst du ɪɛsar áŋ te
mé

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ritsa v.

rissa (prat.)

'ritsade'

"a' sin rissa de äla dela au den ma" spaana i jirBonta lida"

3978:H

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ritsa

rissa, -ar, -a, -ad

rita ut märken (linjer) på
marken (t. ex. för sådd, torvhackning)

(äv.) reesa etc.
R.

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h
Viktor Welander 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rissa

riska, -ar, -a

te klapetar riska de so

dar ble tårar

f. 6.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ritsch, ratsch, felebom, bom, bom. i fj.
i en danslek.

ritsj (ratsj, felebóm bóm bóm)
i en danslek

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ritsspets s.

riddspess

? "ett bor man ritsar med
när man vill hugga ut ett
hål i en bräda."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd de 3925: 27.

Helga Persson 1937-42.

Exc!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Riv s. n.

Rev (efterfrågan)

"Där va sånt rev ätte na"

3214:35

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hiva, s.

hiva - n - or, - na =
" / /
rävsa

där e ju knappt kenga i
hiran.
" "
Där är ju knappt kinnan i
hiran (rävsan).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva
s.

Riva = räfsa

-r = ol -orna.

Ja ska sai om alla rivorna, sau ad dar i penga i dom, te rälla, te räfse!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva

riva -

han river de väg ofrid. tog dej en funderare.

!
riva, rev

han rev sa väg ifrån

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rīva

rīva

rīva ke = klöva sej.

ja e tvōzen te a. rīva me,
for de klēr sa rælit sa.

ja e tvōzen te a rīva
me, for de klēr sa rælit sa

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rīva – ryska.

rīva

du ska ente rīva an ruan.

vänta te hon falon sél an.

du ska 'ente rīva

áu – vänta te hon

'ruan

falon sél áu

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ríva - - riva v.

de e ingen konst o' riva itú
men de svårt o' säta ihó igen.

de e ìgen kónst a ríva itú,
man de e svâunt a sæta
ihó ijén

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ríva, lilára, ta mer

rev

rívet

ríva

ríva, rev, rèvet

vi har revet den gamla längan
när gälna katta fann revet ihop
så gaun di hem.

vi har rèvet dan gàmla lèzan
an
nar gàlna kàta faun rèvet
ihèp, sa gaun di hém.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva . nerriva . riva v.

de e bäst o. riva husen, för de
hänär
e nerriva upprodad.

de e ~~bäst~~ bäst a riva hused, för
de e närapå öpröded

han rev sa au et spik, sa de
bälna

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva v.

riva.

, pantoflar (på rinngärn, tex stövlar).

riva pantoflar

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pl. v.

nêva
nêve
nêvet – han hade nevat itu
klänna iblann klänbo-
skana.

jmf. skrina
skrina
skrivet.
fina
fina
finat
m. fl.

han hade nevat
itu klänna iblan-
slonbóskana

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. tíva –

tíva v.

tíva an se = omtala.

de e fasit, fon dan människan
alltid kan meta, tíva an se
di kinas o. tíva, to de e
Rham ad.
kan nen se an en skrig, to de
vorkna

1 tíva an se

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva v.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva v.

riva -

de va nåd stått brännevin,
de riven i halsen to.

de va nåd stått brännevin, de
rîven i hálsen sa.

di fjîvas a di rîus, sa de e
skám-ad.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva - klöa riva v.

han river se i hannd o. den
se bekändeli ud.

han rivor sa i hänned a sen
sa betägkali üd.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kirsa - n pl kirsa-na = kirsa

Kirsan

Sätt pinga i kirsan.

Graup

Nr 494.

Helga Persson 1929. Orsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kiva, 29.

~~kivet ja.~~

reved

'rivet'

"reved sjing"

(rêved)

971:12

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kiva

kiva, -an, -arna

käfsw

du skola nigas mä kivar

o nigas

F. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva

riva, rev, revet

p.p. reven

fjorkan va reven

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rìva, – n; rìvor, – na

× riva (äb.)

räfsa

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva (vb.)

rìva, rívar, rev, rèvad

rìva dam nid

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x riva (vb)

riva a rɸsa ɑ́p sɑ́n

räfsa

P

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva
v.

riva, -or, rev, rivet,

s.p. riven

nu kan di rivet

lidhusläzorna

... ran di rev pa nils hus.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liva
v.

de hwsad e rèvad nù

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sida II

men di gàmlaste hûsen
di e sèvna nû

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× riva
s.

riva

räva

di båa röste ma en riva.

Nr 8502 Ask Onsjö hd.

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ riva

s.

rita, -ade pl. rävor

-orna

räfsa

de högsta massorna

N. P.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva v.

Rev av (part.)

'Rev av'

"Så rev de lett går av öppe i nacken å sin stack de där där"

3926:15

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva
v.

riva, rev, revad, p.p. reven

han rev spisen ögan K.B.

di hade fått se di skola riva -d.

sin ad de va revad .....

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva II

sup. rèved blir rèvet

omedelbart ffr ord, som börjar med d:

ha di rèvet déd ?

A. P.

séks stóken hús som e rèvna

A. P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bålamålan ga di kåndra
tusen kronor for dan skole ble
sevan.

A.P.

dære en masa hus, som e sèvna nu.

A.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 iva IV

den han trgad et hus, men
de e rèved . H. P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva v.

riva -or rev reved

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva

riva

så du tar inte riva

P.P.

vad

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mina

kärta, här är

en röva pantoflar Hö.

te stärkelse

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kiva

kèvlna

en fèk kèvlna fizza

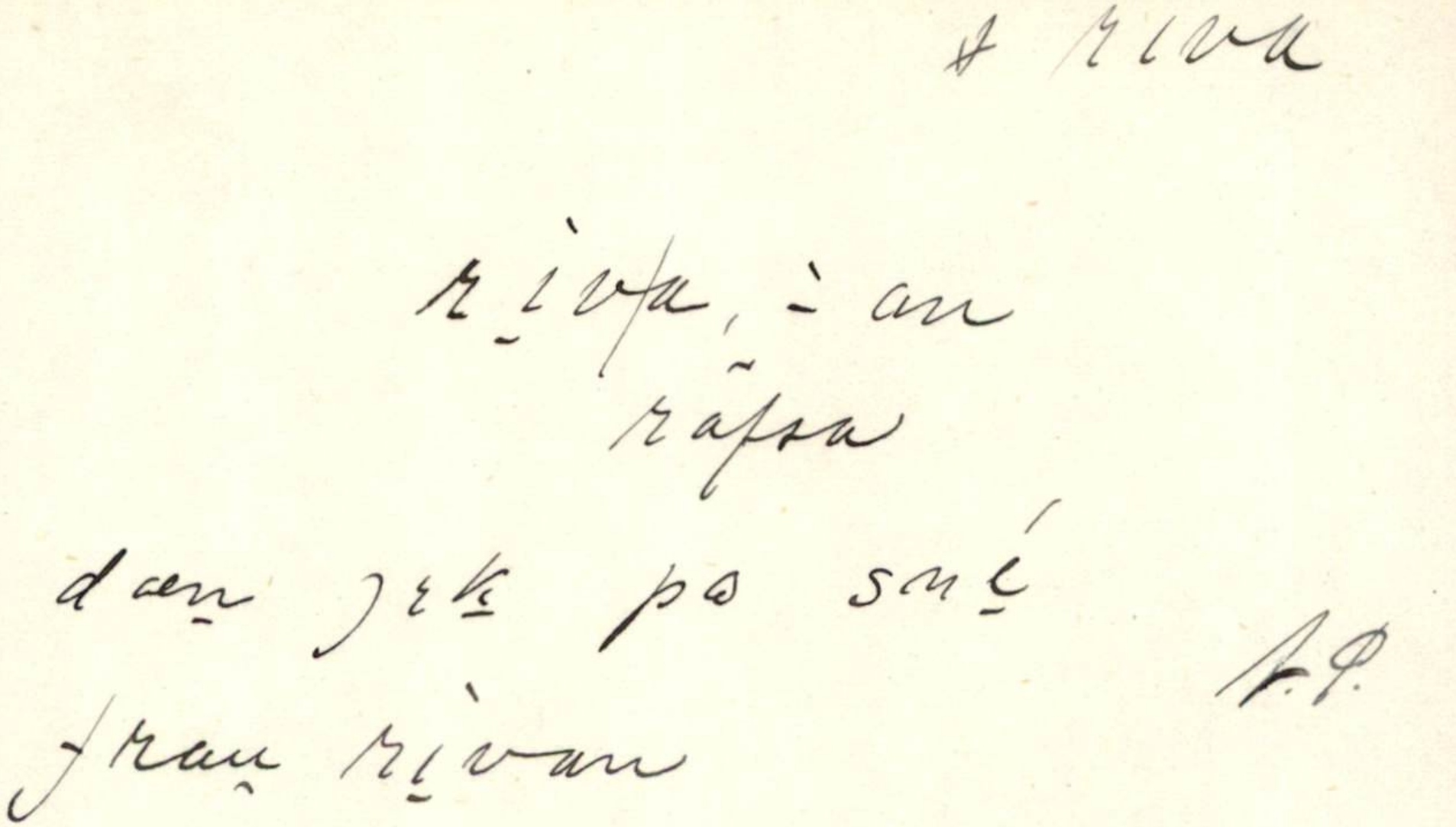
på hæglan

H. O.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva, s

Riva, -n, -or, -na Riven

kratta, -n, -or, -na (kräva)

Ta leta med riven.

Tag lite med kratta.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva, v. ~~rivandes~~ Rivanes

Rivanes pres. part.

rivande

(vash, dukligt)

De e ett rivanes fruntimmer

el.

Det är ett rivande (dukligt) fruntimmer.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva, s.

riva
= räfsa

Nr 6379. Torrlösa, Onsjö hd
O. J. Olander 1885. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva v.

riva nör

'riva ner'

"riva nör eller plocka väck gärd"

1586: 5-

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva 8.

riva, rev, rivet = riva [verb]

rivar

Ask.

B. S. m Arrjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva v.

revs (fret.)

, revs(ner) raserades'

(revs)

4H70:3

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva v.

rev nör (fret.)

'rev ner'

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Riva v.

Rev (fret.)

" "

"Rev av te"

'hasplade ur tyg'

32 H : 27.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva v.

revet (pa. n.),
'rivet'

– – revet sjung gaur de nä-
se löpa kam ..."

3861 : 5 5

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva au se : prata.

riva au ty

ja ved ente, hor hon fann ed ifrau,
aus fron hon riven au se.

ja véd ente har hon fáun
ed ifráu ált va hon
rívon áu se.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ri'va i'tú

sup. reved i'tu

sönderri'vit

/a ha --- reved dom i'tu.

s. 105

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva itú, v. Riva v.

Riva itu

"Riva sönder (t.ex. kläder)"

3217:10

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ríva nár

ríva nór, put- ver nór

1. men de va dållit, se di' tänkte
o ríva nór ed (näml. huset)
2. Ack, va-ffån ver di' nór na?

H. & F. s. 81, 85

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leva her

leva här, lev, levat.

först lämla han, a sin fält
han, a sin lev vi na här
(om en gammal vattenkvarn, vanmöla)

6082. Kjells Röbäck, Ovanåkers hd
1. Ingen 1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liva ner

liva nör, ner, neved

pres. 3 pl. di livor nör

ja ved ente om di ha

neved nör dé hüsed

B. 14.

di livor nör nü tehóns.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liva ror II

ja har reved nör åla
vègana

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva ner

riva rör, rev, rèved

Nr 4525 V.Strö, Onsjö h:

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riva ner

riva nöt. rev, revad

pass. de revs nöt

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rivandes

rívanes - rivandes, raska

de e en rívanes kär ta a
kä i arbéed, de gaur ógan som de va smöt.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rivanes: som reckan för rivandes
de va en rivanes tös - de gick
för na, som de va smått.

de va en rivanes tös - de
gick för na, som de va
smått.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rivas v.

riva.

Jfr rivs o. riss o. knivas.

nivs = slås

hon nivs a nivs a knivs

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rivdrag s.n.

rivedra

(det stycke en kan nå i ett tag med räfsan)

3926:30

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liven pa

levne

"den rige å den revne e
auti aukåden"

971:2

(lèvne)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[2] rivhuvud = huvudet på Rafsen.

[1] rivhuvud, n.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rivhuvud

rivehoded

'råfshuvudet'

3926 : 18

"ja tror rivehoded e lögt.."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rivehöd, - ad

x rivhund

tvärträ på räfsa

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rövajärn : rivjärn. för skrivning av
protokoll för beredning till
utskickelse av protokollsutdrag.
av framtinnar, som äro avsedda
för beskrivning
som ett räkatit rivjärn.

rivjärn

№ 363 Onsjö hd Rosén!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kivjärv

Kövajärv, Ö-ad

B. R.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rivjärn, s.

Rivjarn
rivvejärn, -et, -en
rivvejärn, -el, -en
Här någon är arg av dig
de e el rivvejärn.
Det är ett rivjarn.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hi järn

hɛ̀vajarn

dɛ lɛ̀kna ut hɛ̀vajarn

H.G.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rebejänn-el: Rävjäkten

hjälp nå'da ecke rävarna

på rebejännet.

Bruno

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rivjärn

Revejärn

revejärn, -et, -en

rivjärn, -et, -en

reva på revejärnet.

Riv på rivjärnet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rivjärn

Rivejärn = rivjärn

Tillmäle åt kvinna som
var rask i arbetet och därtill
snabb i repliker na.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rimakare s.

Rivemagare

'person som tillverkade räfsor'

1926:19

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rivepiz . pinne . brfsa

rivapiz

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kivespinne

kivespig pl. ---a

käspinne

kärana / arda kösta

6 kivespigg

H. Z.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rivspenn s.

rivspenga (pl.)
, -ä- ,
räfspennar

"ja ska läja rivspenga ..."

3925:37.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rivpinne s.

rivspenga

'räfspinnar'

3925: 7.

"Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-43.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rivpinne

rivelpèj, -n, -a, -ana

pinne på råpa

K, R

684 Konga & Röstånga Onsjö h
Viktor Welander 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rivskaft s. n.

rivskaft

'räfskaft'

3925: 7

"Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rivskaft s.n.

rivskaft

'räfskaft'

3 J 26 : 14

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x rivskaft

rìveskäft, -d

skaft till räfsa

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rivskatt

rivskatt, -en, -a, -na:
om ett rives och är stygg

du e ain liden rivskatt.
Du är en liten rivskatt.

Jmf. med -katt.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 + rivsdake
Svevstuge. Stuga på säter.

1 Livustuga

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rívestaje = rivstaft × rivstake

livståga

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rivstape s.

rivestage

'räfskaft'

3926 : 18

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund